

Zauberlehrling [Video-Transkript, Klasse 9, Fach DaZ, fachsensibler Sprachunterricht]

Kristina Peuschel

Angaben zur Veröffentlichung / Publication details:

Peuschel, Kristina. 2024. "Zauberlehrling [Video-Transkript, Klasse 9, Fach DaZ, fachsensibler Sprachunterricht]." Augsburg: Lehrstuhl für Deutsch als Zweit- und Fremdsprache und seine Didaktik, Universität Augsburg.

Nutzungsbedingungen / Terms of use:

CC BY-NC-ND 4.0

Dieses Dokument wird unter folgenden Bedingungen zur Verfügung gestellt: / This document is made available under these conditions:

CC-BY-NC-ND 4.0: Creative Commons: Namensnennung - Nicht kommerziell - Keine Bearbeitung
Weitere Informationen finden Sie unter: / For more information see:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.de>



Transkriptionskopf

| | |
|----------------------|--|
| Video | Zauberlehrling |
| Aufnahme von | Thomas Heiland |
| Transkripterstellung | Anil Konar |
| Korrektur | Natali Ivanova |
| Signatur | MS_DK_9_DaZ_UE_Zauberlehrling_Gruppe_1 |

Informationen zur Stunde

Die Unterrichtseinheit im Fach Deutsch „Zauberlehrling“ wurde an einer Mittelschule in einer 9. Deutschklasse aufgenommen. Die 16 mehrsprachigen Schüler*innen sind mit der Geschichte des Zauberlehrlings bereits vertraut und kennen die Gegenstände aus der Geschichte. In einem Stuhlkreis werden Begrifflichkeiten, die sie zuvor gelernt haben, wiederholt. Danach wird im Plenum besprochen, was eine Ballade ist und wer den Zauberlehrling verfasst hat. Hierbei wird der Unterschied zwischen Ballade und Geschichte hervorgehoben. Im Anschluss sehen die Schüler*innen einen Ausschnitt, welches die Handlung des Zauberlehrlings zeigt. Die Handlung des Videos wird mündlich wiederholt. Im Anschluss daran wird ein Rapvideo gezeigt. In der Arbeitsphase bekommen die Schüler*innen Aufgaben und Materialien, welche sie in der Gruppe bearbeiten sollen. Das Ziel ist es, dass die Schüler*innen ein eigenes Rapvideo erstellen sollen, jedoch zuvor den Inhalt verstehen müssen. Hierzu ist die Gruppe 1 im PC-Raum mit einer Förderlehrkraft, welche die Schüler*innen unterstützt und durch die Gruppenarbeit führt. Für die Präsentation gehen alle Schüler*innen wieder in den Stuhlkreis und die Schüler*innen der Gruppe 1 lesen die drei Zaubersprüche vor.

Sprechersiglen

| Signle | Name |
|--------|-------------------------------------|
| L01 | Lehrkraft |
| L02 | Förderlehrkraft |
| S01 | Schüler*in 1 |
| S02 | Schüler*in 2 |
| S03 | Schüler*in 3 |
| S_? | nicht identifizierbare*r Schüler*in |

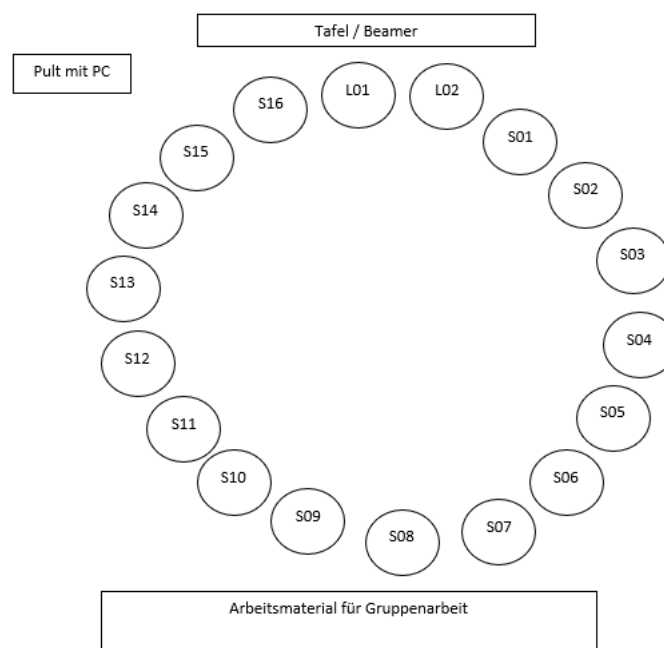
Informationen zur Aufnahme

| | |
|---------------|---|
| Datum/Zeit | Schuljahr 2016/17 <input type="checkbox"/> zu Beginn des Schuljahres <input type="checkbox"/> in der Mitte des Schuljahres <input type="checkbox"/> am Ende des Schuljahres |
| Ort | Mittelschule <input type="checkbox"/> Großstadt (ab 100.000 Einwohner) <input type="checkbox"/> Mittelstadt (20.000 bis 100.000 Einwohner) <input checked="" type="checkbox"/> Kleinstadt (5000 bis 20.000 Einwohner) <input type="checkbox"/> Land |
| Dialektregion | <input checked="" type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein |
| Dauer | 48:05 Minuten |

Besonderheiten dieser Unterrichtssituation

| | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| Sitzordnung | |
| <input type="checkbox"/> | U-Form |
| <input type="checkbox"/> | Einzeltische |
| <input type="checkbox"/> | Gruppentische |
| <input type="checkbox"/> | Reihen |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Kreis |
| Sozialform | |
| <input type="checkbox"/> | Frontalunterricht |
| <input type="checkbox"/> | Einzelarbeit |
| <input type="checkbox"/> | Partnerarbeit |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Gruppenarbeit |
| <input type="checkbox"/> | Lehrer-Schüler*innen Gespräch |
| Methoden | |
| <input type="checkbox"/> | Rollenspiel |
| <input type="checkbox"/> | Stationenlernen |
| <input type="checkbox"/> | Schülerpräsentation |
| <input type="checkbox"/> | Marktplatz |
| <input type="checkbox"/> | Textlupe |
| Einsatz digitaler Medien | |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Beamer |
| <input type="checkbox"/> | Interaktives Whiteboard |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Computer |
| <input type="checkbox"/> | Tablets |
| <input type="checkbox"/> | Handys / Smartphones |
| Störungen | |
| <input type="checkbox"/> | Baulärm |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Gong |
| <input type="checkbox"/> | Lärm aus dem Pausenhof |

Sitzordnung der Schüler*innen



Legende

Turninterne Pausen

- (.) Mikropause bis zu 0,2 Sek
- (-) kurze Pause zwischen 0,2-0,5 Sek
- (--) mittlere Pause zwischen 0,5-0,8 Sek
- (---) lange Pause zwischen 0,8-1,0 Sek
- (2.0 sek.) für 2 Sekunden (Zahl in Klammer) oder
- (3.0 min.) für 3 Minuten

Verschleifungen zwischen Wortgrenzen

_ Beispiel: und_äh

Versprecher, Wort und Satzabbrüche

? Beispiel: be?besprochen

Nonverbale und paraverbale Handlungen und Ereignisse

(()) Beispiel: ((schnieft)); ((seufzt)); ((hustet, 10 sek.))
/hm/ /ähm/ /mhm/: als bejahendes nicken

Unverständliche Stellen in einfache runde Klammern

(unverständlich)
(unverständliches wort) bei einzelnen Wörtern
(unverständlich, 3.0 sek.) mit Angabe der Dauer

Schwerverständliche Stellen in einfache runde Klammern

(solche) nicht sicher rekonstruierbarer Wortlaut
(welche/solche) mögliche Alternativen zwischen denen nicht sicher entschieden werden kann

Markantes Ein- und Ausatmen: (je nach Dauer verzeichnen)

°h/h° (0,2-0,5 Sek)
°hh/hh° (0,5-0,8 Sek)
°hhh/hhh° (0,8-1,0 Sek)
((atmet 2 sek. aus)) bei längerer Dauer in doppelten runden Klammern

Dehnungen

so: oder
gekann:t: je nach Ausprägung ah:: wie:::

Lachen

hahaha; hehe; hihi oder
<<lachend> so:> oder ((lacht)) lachendes Sprechen in Form eines
interpretierenden Kommentars ggf. mit Angabe der Dauer
<<flüsternd> so:>

Namen

[name] bei Nennung von Namen

Transkript

Einstieg: Vorwissen aktivieren #00:00:00# - #00:05:40#

001 L01: (3.0 sek.) <<flüsternd so:> okay> (2.0 sek.) [wirft runden
Polsterkissen in die Mitte des Raums] dürft_s kommen (3.0
sek.) los geht_s #00:00:08-5#

002 [schülerinnen und schüler machen einen stuhlkreis]
[allgemeines schülergemurmel, 1.03 min.] #00:01:11-6#

003 L01: wir haben am Freitag schon über den zauberlehrling
gesprochen über die geschichte (--) des zauberlehrlings
(.) und jetzt hab ich hier nochmal die gegenstände
hingelegt (---) mit denen der zauberlehrling arbeitet (.)
wer traut sich des zuzuordnen (2.7 sek.) [name] liest du
mal vor #00:01:30-0#

004 S04: der zauberumhang #00:01:31-8#

005 L01: weißt du was der zauberumhang ist #00:01:34-4#

006 S04: ja #00:01:34-7#

007 L01: stell es hin #00:01:35-5#

008 S04: [stellt wortkarte auf einen tisch] das hier (1.0 sek.)
oder #00:01:41-1#

009 L01: danke (.) ja (3.6 sek.) [name] #00:01:45-7#

010 S13: das zauberbuch [stellt wortkarte auf einen tisch, 7.0
sek.] #00:01:54-2#

011 L01: [hält wortkarte in die runde] #00:01:56-3#

012 S01: das zauber(unverständlich) #00:01:58-1#

013 L01: der (--) zauber #00:01:59-6#

014 S01: der zauber(unverständlich) [stellt wortkarte auf den
tisch, 9.0 sek.] #00:02:08-9#

015 [alarmsignal im hintergrund zu hören, 8.0 sek.] #00:02:09-
1#

016 L01: [zeigt wortkarte] #00:02:10-9#

017 S05: zauberkuigel (.) die zauberkuigel #00:02:13-5#

018 L01: /mhm/ #00:02:13-9#

019 S05: [stellt wortkarte auf den tisch, 6.0 sek.] #00:02:26-9#

020 L01: [name] #00:02:22-6#

021 S09: des?der zauber(unverständlich) [stellt wortkarte auf den
tisch, 7.0 sek.] #00:02:34-5#

022 L01: [zeigt wortkarte] (5.0 sek.) [name] #00:02:37-9#

023 S12: (unverständlich) #00:02:39-8#

024 L01: sagst du_s nochmal laut #00:02:40-5#

025 S12: der zauberstab #00:02:41-9#

026 L01: /mhm/ (3.0 sek.) passt /mhm/ (---) /ups/ (7.0 sek.) wir

- haben eine geschichte gelesen (--) der zauberlehrling und die idee für diese geschichte (-) war von einem: (.) johann wolfgang von goethe (.) wer weiß denn noch wer war denn das dieser johann wolfgang von goethe (--) kann sich jemand erinnern (7.0 sek.) wer war des (---) goethe (---) #00:03:19-7#
- 027 S_?: der der eine schreibt (.) de:r schreibt eine geschichte #00:03:23-7#
- 028 L01: er schrieb geschichten (-) okay was schrieb er noch #00:03:26-7#
- 029 S03: er hat ein bü?ein buch geschrieben #00:03:31-7#
- 030 L01: ja er hat viele bücher geschrieben (.) wisst ihr noch wann er gelebt hat (.) ungefähr #00:03:37-6#
- 031 S01-S16: [mehrere schüler sprechen durcheinander, unverständlich, 4.0 sek.] #00:03:41-6#
- 032 L01: nein neunzehnhundert nicht (-) weiß es noch jemand (2.0 sek.) er ist geboren siebzehnhundertneunundvierzig (-) also vor über zwohundertsechzig jahren (.) und der hat unter anderem die ballade geschrieben (.) der zauberlehrling (.) weiß jemand noch was eine ballade ist (.) oder wo das her kommt das wort (-) ich glaub? #00:04:02-3#
- 033 S03: diese diese wort kommt doch von ballare (.) ballare (-) ist auf italienisch (.) und bedeutet tanzen #00:04:08-6#
- 034 L01: genau (-) also wir haben die ballade die eben eine geschichte erzählt [hält wortkarte mit erklärung hoch] (-) eine gereimte geschichte (--) und wir wissen dass johann wolfgang von goethe [hält wortkarte hoch] ein großer deutscher dichter war (7.0 sek.) jetzt hab ich euch noch zwei sachen (.) wir haben letzte woche darüber gesch?berichtet dass es im handwerk lehrlinge gibt und mei:ster (-) und jetzt gibt es auch zauberlehrlinge und zaubermei:ster (.) was war denn jetzt der große unterschied (.) im handwerk was macht ein lehrling und was macht ein mei:ster (--) [name] #00:04:49-9#
- 035 S03: der lehrling lernt immer noch wie das funktioniert diese arbeit funktioniert (.) der meister kann schon seine arbeit #00:04:56-8#
- 036 L01: /mhm/ (2.0 sek.) einige von euch haben auch gesagt der meister ist derjeinige der immer nur rum steht #00:05:02-6#
- 037 S01-S16: ((lachen, 1.0 sek.)) #00:05:03-5#

038 L01: aber trotzdem #00:05:04-5#
 039 S_?: der chef #00:05:04-3#
 040 L01: der chef (.) genau (-) trotzdem muss er ja was können (-) sonst wäre er ja kein meister geworden (-) und heute geht_s eben auch (-) um den lehrling und um den meister (3.0 sek.) ich will euch die euch jetzt als erstes mal (---) ein video vorspielen [geht zum rechner am pult und spielt video ab, 11.0 sek.] #00:05:40-4#

Video ansehen #00:05:40# - #00:10:43#

041 L01: kannst du das licht ausmachen #00:05:42-1#
 042 S01-S16: [schauen sich das video an, 5.03 min.]

L-S-Gespräch: Nacherzählen der Geschichte #00:10:43# - #00:16:17#

043 L01: okay (5.0 sek.) der zauberlehrling (2.0 sek.) wer traut sich die geschichte nachzuerzählen (.) [name] #00:10:56-1#
 044 S13: zauberlehrling das ist (.) oder #00:10:58-5#
 045 L01: ja (-) der zauberlehrling #00:11:00-3#
 046 S13: ja #00:11:01-1#
 047 L01: /mhm/ (--) was ist dem zauberlehrling passiert #00:11:03-9#
 048 S13: der hat mit diese (2.0 sek.) mit zauber (--) bes?besen oder #00:11:13-5#
 049 L01: den zauberbesen also der zauberbesen spielt eine rolle #00:11:17-1#
 050 S13: ja (.) der hat für sie ein (unverständlich, 2.0 sek.) #00:11:20-5#
 051 L01: [drückt aus versehen auf einen knopf an zauberbesen, laute töne erklingen, 2.0 sek.] #00:11:21-8#
 052 S13: der hat für sie ein hand gemacht #00:11:24-2#
 053 L01: was tschuldigung (-) was hat er mit dem gemacht #00:11:26-9#
 054 S13: zwei mal hand #00:11:28-7#
 055 L01: er hat zwei arme und zwei hände (.) ihm hingezaubert #00:11:32-9#
 056 S13: und zwei mal (.) und und_äh zwei füße #00:11:35-9#
 057 L01: /mhm/ #00:11:36-5#
 058 S13: ja (-) und der #00:11:38-2#
 059 L01: ((fällt ins wort)) und einen (.) was hat er oben drauf noch #00:11:41-8#
 060 S13: kopf #00:11:41-9#

061 L01: /mhm/ #00:11:42-1#

062 S12: es war kein kopf #00:11:43-4#

063 S13: es war kein kopf #00:11:45-6#

064 L01: /mhm/ okay ((nickt)) ((lacht)) (3.0 sek.) in der ballade heißt das tatsächlich immer das er ein kopf (.) zaubert #00:11:52-7#

065 S13: und er hat für sie die wie_heißt (.) zauberbe? besen (.) ich weiß nicht was hat er gemacht und dann sie hat die wasser geholt #00:12:03-7#

066 L01: <<zu L02 so:> kannscht du mal das zauberbuch> (--) mit diesem zauber #00:12:07-7#

067 S13: zauberbuch gemacht #00:12:08-5#

068 L01: also er hat einen (-) was hat er gemacht #00:12:11-1#

069 S13: aufge(unverständlich) #00:12:11-9#

070 S_?: ((fällt ins wort)) (unverständlich) am ende (gelesen) #00:12:15-3#

071 L01: aber er hat vorher noch was mit diesem buch gemacht aus dem buch hat er was gemacht (-) dass der besen zu einem (1.0 sek.) besen mit kopf und händen und #00:12:24-2#

072 S_?: (unverständliches gemurmelt) #00:12:26-0#

073 S_?: hände gemacht #00:12:26-0#

074 L01: ja (.) aber er hat ihn verhext er hat einen hexenspruch gesagt dass der dazu wird das (.) dazu braucht er das zauberbuch #00:12:33-4#

075 S_?: okay #00:12:34-1#

076 L01: okay (.) und was sollte des warum hat er dem hände und füße (-) gemacht #00:12:39-3#

077 S_?: für_s wasser holen #00:12:39-7#

078 L01: warum sollte der denn wasser holen #00:12:42-8#

079 S12: ich weiß nicht (.) weil der chef hat zu ihm gesagt #00:12:45-9#

080 S_?: weil de zauber #00:12:48-3#

081 L01: der chef also der meister hat was zu ihm gesagt #00:12:50-7#

082 S12: zu ihm gesagt hol das wa? #00:12:52-5#

083 S_?: der versteht /äh/ der hattet einen wunsch sie haben andere duscht konnten oder baden #00:12:59-7#

084 L01: er wollte baden #00:13:00-7#

085 S_?: ja #00:13:01-3#

086 L01: genau (--) und er wollte nicht mit diesen kübeln selber immer wasser holen (.) deswegen hat er doch den ((hält zauberbesen hoch)) verhext (-) okay (-) gut (--) wie gings

dann weiter (.) ist ja eigentlich ne tolle idee #00:13:11-1#

087 S03: es hat funktioniert (---) aber danach (--) /äh/ in der video steht dass er geschlafen hat (1.0 sek.) dann wann er nochmal aufgewacht ist (---) dann: diese zimmer war voll mit wasser (-) und er konnte nicht diese sa?zauberbesen stoppen #00:13:30-2#

088 L01: genau #00:13:31-7#

089 S03: und hat die zauberbesen kaputt gemacht #00:13:34-8#

090 L01: /mhm/ (--) in zwei geschlagen (.) in zwei teile (.) ja #00:13:39-1#

091 S03: und die ballade spielt dass (--) die besen werden zwei #00:13:43-6#

092 L01: <<nickend so:> in der geschichte stand des (.) ja> (-) /mhm/ #00:13:47-5#

093 S03: und dann wird des mehr (---) und die haben immer das gleiche arbeit gemacht (.) so wasser holen (--) und er?er wusste nicht was er machen: soll #00:13:58-0#

094 L01: /mhm/ ((nickt)) #00:13:59-0#

095 S03: und dann ist der meister gekommen #00:14:01-8#

096 L01: und was hat dann der meister zum schluss gemacht #00:14:03-8#

097 S03: in der video #00:14:05-1#

098 L01: ja (--) jetzt grade #00:14:06-7#

099 S03: er hat so (-) das wasser weggemacht #00:14:09-4#

100 L01: er hat gezaubert #00:14:10-7#

101 S03: <<leise so:> gezaubert> #00:14:11-6#

102 L01: genau #00:14:11-8#

103 S_?: und /äh/ er hat eine (unverständlich) gekriegt #00:14:16-2#

104 L01: zurückbekommen (---) ja (2.0 sek.) also ist es vielleicht doch so (.) dass der meister der chef nicht nur rum steht (-) und sonst vielleicht doch noch ein bisschen mehr kann als der als der lehrling (.) er hat nämlich zum schluss eigentlich dieses ganze chaos (.) wieder beendet (---) und (1.5 sek.) es gibt eben eine ballade (.) wir haben die geschichte gelesen der zauberlehrling die haben wir uns jetzt nochmal angeschaut (.) und es gibt jetzt auch eine ballade die eben der johann wolfgang von goethe geschrieben hat (--) jetzt ist nur das problem (-) die hat er vor zweihundertsechzig jahren geschrieben (--) glaubt ihr dass man das gut verstehen kann (-) dass das einfach

ist (--) ne #00:14:57-2#

105 S03: es ist kein richtige deutsch #00:15:00-3#

106 L01: es ist schon ein richtiges deutsch aber eben ein sehr altes deutsch (--) /ähm/ [nimmt blätter in die hand, 4.0 sek.] ich möchte euch jetzt nur mal (1.5 sek.) den zauberspruch vorlesen (.) den der zauberlehrling sagt (.) zu dem besen (.) dass es sich verwa:ndelt und was er von ihm möchte (1.5 sek.) er sagt (---) unten sollen seine geister (.) auch nach meinem willen leben seine wort und werte merkt ich und den brauch und mit geistesstärke tu ich (-) wunder auch (.) jetzt kommt der zauberspruch (--) walle walle (-) manche strecke (-) das zum zwecke wasser fließe und mit reichem vollem schwalle (.) zu dem bade sich ergieße (1.5 sek.) also wie der [name] vorhin gesagt hat (.) dieser zauberspruch sollte bewirken dass der zauberbesen (-) ein mensch wird und immer wieder wasser holt (1.5 sek.) wir schauen uns jetzt die micky maus nochmal an (-) und diesmal bekommt ihr aber den orginialtext nur ist es da jetzt nicht so gelesen wie ich es jetzt gelesen hab sondern als modernder rap (1.0 sek.) aber dann könnt ihr schon mal hören wie die ballade eigentlich klingt (geht zum pult und macht video an, 13.0 sek.) #00:16:29-3#

Zauberlehrling Rap hören #00:16:30# - #00:18:58#

107 S01-S16: [schauen und hören sich rapvideo an, 2.30 min.] #00:18:59-5#

Aufgabenbesprechung Gruppenarbeit #00:19:00# - #00:21:09#

108 L01: okay (---) die idee ist es (.) ich möchte mit euch auch so einen rap machen (-) den zauberlehrling als rap (-) bevor wir aber so_was machen können ist es mir wichtig dass ihr erstmal versteh:t (-) was da der goethe überhaupt geschrieben hat (---) deswegen ist es jetzt (-) heute (-) eure aufgabe (--) versucht den text der ja in so einer schwierigen sprache geschrieben ist vor zweihundertsechzig jahren (-) zu verstehen (---) die gruppen hab ich eingeteilt ((deutet auf gruppeneinteilung an der wand hin)) (1.0 sek.) und ihr bekommt jetzt unterschiedliche sachen die sind in den kisten dort hinten ((deutet mit dem zeigefinger auf die kisten)) (--) hauptsächlich wird eure aufgabe sein die texte den bildern

zuzuordnen (--) die texte zu verstehen (--) und (.) die
 ersten beiden gruppe also die von [name] und [name] auch
 zu verstehen was in dem zauberlehrling vorgeht was hat der
 zauberlehrling für gefü:hle (1.5 sek.) das ende sollte
 sein (.) dass ihr eure ergebnisse präsentiert (.) also die
 originalen von goethe (.) mit der verständlichen deutschen
 sprache mit den passenden gefü:hlen des zauberlehrlings
 und das wir vielleicht kurz schon mal einen vortrag üben
 können (--) alles was ihr dazu braucht_s findet ihr auf
 den gelben blättern (--) und /ähm/ ich würde sagen dass
 wir um dreiviertel elf so weit sein sollten dass ihr
 zumindest eure arbeit beendet habt und dass vielleicht
 einige schon ihre ergebnisse mal präsentieren können (-)
 die gruppe von der [name] und [name] gehen mit der frau
 [name] mit (1.0 sek.) okay (-) gut (.) dann könn_ma jetzt
 ne kurze pause machen und ihr nehmt_s euch gruppentische
 (.) vielleicht müsst_a zwei tischen zusammenstellen oder
 einen tisch wo zwei an einer seite sitzen und zwei an der
 anderen seite und ihr bekommt jetzt noch ein mikrofon (-)
 okay (-) alles klar (-) gut also sucht_s euch eure
 gruppentische und sucht_s euch eine kiste die ihr braucht
 #00:21:00-7#

109 S01-S16: [finden sich in gruppen zusammen, 8.0 sek.] #00:21:07-8#

Gruppenarbeitsphase I: Einzelarbeit Lesen #00:21:10# - #00:26:12#

110 [S01, S16, S13, S06 lesen einzeln in einem kleinen buch
 vor sich hin, 1.21 min.] #00:22:28-9#
 111 S01: frau [name] das alles lesen oder #00:22:31-0#
 112 L02: ja (--) /mhm/ #00:22:31-6#
 113 [S01, S16, S13, S06 lesen einzeln in einem kleinen buch
 vor sich hin, 30.0 sek.] #00:23:01-5#
 114 L02: sagst du mir wenn du fertig bist #00:23:03-3#
 115 S01: ok #00:23:04-6#
 116 [S01, S16, S13, S06 lesen einzeln in einem büchlein vor
 sich hin, 2.10 min.] #00:25:16-0#
 117 L02: ok (-) fertig #00:25:17-2#
 118 S13: (7.0 sek.) ich bin nicht (--) auf fünfzehn #00:25:22-0#
 119 L02: gut #00:25:25-5#
 120 [L02 bereitet karten vor und legt es auf den tisch aus,
 34.0 sek.] #00:26:01-4#
 121 L02: ok (-) auch wenn du nicht fertig bist (-) du kannst jetzt

aufhören aufstehen und hier her kommen #00:26:06-8#

122 S13: ich bin fast siebzehn #00:26:08-8#

123 L02: lass alles lie:gen (-) steh mal auf und komm mal hier her
#00:26:11-9#

Gruppenarbeitsphase II: Ordnen und vorlesen #00:26:13# - #00:45:55#

124 S13: ich auch #00:26:13-7#

125 L02: ja (--) /mhm/ #00:26:15-0#
[S01, S13, S16 und L02 versammeln sich um einen tisch mit
karten, S06 bleibt am platz weiter weg sitzen] #00:26:16-
0#

126 L02: so (-) jetzt schau mal wir haben das gleiche nochmal hier
(-) welches ist das erste blatt #00:26:20-6#

127 S_?: herbst #00:26:21-5#

128 L02: ja (3.0 sek.) wer findet_s zuerst (--) jawohl (.) lies mal
vor #00:26:28-4#

129 S_?: (unverständlich, 2.0 sek.) #00:26:30-8#

130 S01: /äh/ der zu #00:26:31-9#

131 L02: [zau:ber] #00:26:32-9#

132 S01: [zauber](-)lehre ist ein bankte #00:26:36-0#

133 L02: [beka:nnte] #00:26:36-8#

134 S01: [bekannte] bauwerk #00:26:38-5#

135 L02: [ba:llade] #00:26:39-6#

136 S01: [ballade] von (.) ja?jauna
#00:26:42-0#

137 L02: jo:[hann] #00:26:42-9#

138 S01: [johann] #00:26:43-4#

139 L02: [wolfgang] #00:26:45-3#

140 S01: wo[lfgang] von #00:26:46-2#

141 L02: goe[:the] #00:26:48-1#

142 S01: [goethe] #00:26:48-5#

143 L02: /mhm/ wann hat goethe die ballade geschrieben #00:26:51-
9#

144 S13: am siebzehn (---) am eintausend siebzehn /äh/
siebenundneunzig #00:26:58-0#

145 L02: siebzehnhundertsiebenundneunzig (.) ok (-) wo beginnts
#00:27:00-6#

146 S01, S13, S16: [sprechen durcheinander, unverständlich, 2.0 sek.]
#00:27:03-9#

147 S13: das (2.5 sek.) neinneinnein das hier /äh/ #00:27:06-
7#

148 S01: nummer zwei ist dies dies dies dies ((zeigt auf karten))

#00:27:10-3#

149 S13: das ((zeigt auf karte)) #00:27:11-7#

150 L02: genau (--) lies mal vor #00:27:13-6#

151 S13: (1.5 sek.) in der ballde #00:27:17-0#

152 L02: [ballade] #00:27:17-9#

153 S13: [geh?in] der ballade (.) geht es
um eine? ek?w?as #00:27:22-8#

154 L02: wie heißt das wort (-) [name] #00:27:24-7#

155 S01: /äh/ hek? meister #00:27:27-2#

156 S13: hekmeister #00:27:28-5#

157 L02: he[:xenmei:ster] #00:27:30-8#

158 S01: [hexenmeister] #00:27:30-5#

159 S13: [hexenmeister] (---) und seine zauber (.)
le?lehr?lehrling (-) der (.) seine (-) #00:27:39-0#

160 L02: [fä:higkei:ten] #00:27:41-8#

161 S13: [fehgkeiten] oba? #00:27:43-4#

162 L02: über (.) [über] #00:27:44-8#

163 S13: [oba] oba?schatzt?schäftzt
#00:27:46-0#

164 L02: in der ballade geht es um einen hexenmeister und seinen
zauberlehrling der seine fähigkeiten überschätzt (.) wie
geht es weiter #00:27:54-2#

165 S01: /äh/ nummer drei (-) nummer drei ist hier #00:27:57-9#

166 S13: ich hab nicht gesehen #00:28:00-5#

167 L02: [name] kannst du das lesen #00:28:03-0#

168 S16: eines tages (3.0 sek.) #00:28:08-3#

169 L02: verlässt #00:28:08-8#

170 S16: verlässt (--) der (2.0 sek.) #00:28:12-6#

171 L02: der [meister] #00:28:14-0#

172 S16: [meister] das (-)
haus und der (1.0 sek.) #00:28:19-4#

173 L02: zauberlehrling #00:28:20-5#

174 S16: zauber(--)lehr(--)ling #00:28:24-4#

175 L02: bleibt #00:28:25-9#

176 S16: bleibt (-) [alle] #00:28:26-9#

177 L02: [allein (-) zu::rück] #00:28:28-7#

178 S16: zu:rück #00:28:29-3#

179 L02: ja (-) was ist das nächste #00:28:31-8#

180 S01: nummer vier is /ääh/ (7.0 sek.) #00:28:39-4#

181 L02: ja (2.0 sek.) genau #00:28:40-6#

182 S13: was gerne möchten (-) der zauberling #00:28:44-9#

183 L02: lehrling #00:28:45-8#

184 S13: lehrling nur eine (.) zaubersp?spruch (.) eines
meister (.) auspro?ausprobieren #00:28:55-3#

185 L02: genau (-) also er möchte einen spruch (.) seines meisters
ausprobieren (--) schau mal was bei fünf passiert
#00:29:02-4#

186 S01: er (unverständlich, 2.0 sek.) eines z?
[z?zauberspruchs] #00:29:10-5#

187 L02: [zauberspruchs] #00:29:10-3#

188 S01: der (.) der ling #00:29:12-6#

189 L02: [lehrling] #00:29:13-4#

190 S01: [lehrling] (.) der sein (.) der
seine mister #00:29:17-3#

191 L02: [meister] #00:29:17-8#

192 S01: [meister] (-) /äh/ geholft hatte (-) hat
(-) er [verwandelt] #00:29:24-9#

193 L02: [verwandelt] #00:29:25-3#

194 S01: in einen besen in sei #00:29:28-0#

195 L02: was passiert (-) das ist ganz wichtig (.) was macht der
zauberlehrling #00:29:33-5#

196 S13: der hat [eine] #00:29:34-6#

197 L02: [er] (-) verwa[:nde:lt] #00:29:37-2#

198 S13: [verwandelt] #00:29:36-9#

199 S01: er hat das #00:29:39-6#

200 L02: [einen besen in seinen knecht] #00:29:44-3#

201 S13: er hat [eine besen in seinen knecht] #00:29:44-2#

202 L02: was ist ein knecht #00:29:45-9#

203 S13: das ((deutet auf karte)) #00:29:47-3#

204 S01: (knecht) das #00:29:47-8#

205 L02: das ist jemand der einem hilft (.) der der die arbeit
macht (-) wie gehts weiter (.) wo ist nummer sechs
#00:29:53-5#

206 S16: hier (2.0 sek.) der (4.0 sek.) #00:30:01-5#

207 L02: zau:berlehrling #00:30:02-5#

208 S16: zauberlehrling s?soll dafür dass er
das sehn wasser (2.5 sek.) (unverständlich) #00:30:12-9#

209 L02: wasser bringt (-) schau mal das siehst
du ja auf dem bild (.) der besen bringt das (-) wasser (-
) gut #00:30:21-3#

210 S01: /äh/ nummer sieben ((nimmt die karte, 3.0 sek.)) walle (.)
walle weiche /äh/ (unverständlich) strecke (.) dass zum
(.) zweicke zwecke wasser fl? /äh/ fließe und mit
re?reichem wolle schw?schwalle (.) zu dem bade sich

ergieße #00:30:48-1#
 211 L02: was ist das (-) walle walle [manche strecke] #00:30:51-1#
 212 S13: [wallewalle] #00:30:51-1#
 213 [L02 und S13 reden gleichzeitig (unverständlich, 3.0 sek.)
 #00:30:54-3#
 214 L02: das ist der #00:30:54-5#
 215 S13: zwisch #00:30:55-4#
 216 L02: zauberspruch (-) das ist der spruch
 (.) den der lehrling sagt (-) ja (.) wo geht_s weiter (-)
 was passiert jetzt #00:31:03-4#
 217 S13: (2.0 sek.) zu?zun?zunächst f?fre?freut sich der
 zau:ber(.)lehrling dass (.) sein (.) zauber(-)spruch (.)
 gewirkt (-) hat (.) schon (.) was (.) (bald) aber
 schwin?schwindet #00:31:28-0#
 218 L02: [verschwindet] #00:31:28-2#
 219 S13: [schwindet] sein st?sto?stols (-)
 und er möchte (-) die (.) zauber(.)zauber (.) was (.) bett
 melden #00:31:38-1#
 220 L02: de:n zau:ber (-) be::enden (-) also zunächst freut er sich
 (.) dass der spruch funktioniert (-) und dann auf einmal
 (-) merkt er dass er damit aufhören möchte (.) ja (-)
 jetzt wird_s gefährlich (.) was passiert #00:31:52-5#
 221 S01: immer wenn wasser bringt (unverständlich, 12.0 sek.) der
 (1.0 sek.) zuber #00:32:06-7#
 222 L02: zau:ber #00:32:07-3#
 223 S01: zauber be[nden] #00:32:09-1#
 224 L02: [be::]enden könnte (.)
 beenden bedeutet aufhören ge (.) also was bringt der
 be:sen oder was möchte er #00:32:16-3#
 225 S01: /ähm/ was/ähm/ (3.0 sek.) #00:32:21-2#
 226 L02: [name] was möchte der (.) lehrling #00:32:23-1#
 227 S13: /hmm/ #00:32:24-3#
 228 L02: dass der zauber #00:32:25-4#
 229 S13: die zauber /äh/ le?leh?lehrling die
 zauber [ne] #00:32:30-7#
 230 L02: [be::]enden (.) das bedeutet dass der zauber
 aufhören soll (.) aufhören soll ge (.) nicht kaputt machen
 (-) so (.) wie geht_s weiter (.) [name] #00:32:40-3#
 231 S16: steche steche wenn mir (unverständlich, 3.0 sek.) (4.0
 sek.) #00:32:51-0#
 232 L02: ich helf dir [name] (.) ste:he ste:he (-) denn wir ha:ben
 deine ga:ben voll gemessen (.) ah:: ich merk es (.) we:he

we:he (.) hab ich doch das wort vergessen (.) er hat etwas vergessen (.) was hat er vergessen #00:33:05-2#

233 S13: die wort #00:33:05-6#

234 L02: welches wort #00:33:07-0#

235 S13: die (.) zum (-) die hatte #00:33:10-0#

236 L02: das der aufhört (.) genau (.) das der stopp macht genau #00:33:14-4#

237 S01: (unverständlich, 3.0 sek.) ins haus und der zu? #00:33:21-3#

238 L02: zau:berlehrling #00:33:22-7#

239 S01: zauberlehrling wird (---) ab #00:33:25-9#

240 L02: [ängstlicher] (.) genau (.) wasser wasser (-) nummer zwölf #00:33:33-4#

241 S13: ((nimmt karte)) (3.0 sek.) er verzucht (--) die biesen auf de[n?] #00:33:44-4#

242 L02: [er versucht den] #00:33:44-9#

243 S13: [er versucht d]en besen aufzu?zuhalten ihr zu (-) fassen und mit worte die zauber (.) die zauber zoo de? (-) was [b?benden] #00:34:00-6#

244 L02: [be::enden] (-) beenden heißt aufhören ge #00:34:04-0#

245 S13: stopp de?der (.) der dort gewesen (.) steh doch (.) weiter weiter st[eh] #00:34:13-4#

246 L02: [sti]ll (.) steh still (-) er versucht alles mögliche dass der besen aufhört ge (--) #00:34:18-2#

247 S01: nichts kann der besen (unverständlich, 5.0 sek.) warten (2.0 sek.) in seinem not (2.0 sek.) greift der z? #00:34:31-1#

248 L02: zauberlehr[ling] #00:34:32-7#

249 S01: [zaub]erlehrling zu einem [beel] #00:34:35-1#

250 L02: [beil] #00:34:35-7#

251 S01: beil und mochte den besser (unverständliches wort) standen #00:34:39-9#

252 L02: ja (-) was heißt denn (--) /ähh/ spalten und was ist ein beil #00:34:46-3#

253 S01: diese oder ((macht bewegung mit hand)) #00:34:48-0#

254 L02: das ist diese (.) hacke diese axt (.) mit der möchte er (.) den besen (.) auseinander (.) schneiden #00:34:54-0#

255 S16: willst #00:34:56-9#

256 L02: will[st am ende gar nicht] lassen #00:35:01-4#

257 S16: [willst ende gar nicht]
lassen (3.0 sek.) will dich (---) fassen #00:35:08-8#

258 L02: will dich halten #00:35:11-5#

259 S16: will dich halten #00:35:12-9#

260 L02 und S16: [und das alte haus] #00:35:15-6#

261 L02: behende #00:35:16-9#

262 S16: behende [mit dem scharfen beile spalten]
#00:35:22-7#

263 L02: [mit dem scharfen beile spalten] das
sieht man (-) mit dem beil will er den besen in der mitte
auseinander hacken ja #00:35:30-2#

264 [schulgong erklingt, 3.5 sek.] #00:35:28-3#

265 L02: jetzt (2.0 sek.) [name] wieder #00:35:33-4#

266 S13: doch kaum (.) startet (.) der zauber(.)lehrling (.) den
(.) besen (.) in zwei teile (.) meine (--) b?beide beiden
teile los (.) und holen neue wasser (.) her? #00:35:53-0#

267 L02: herbe[i] #00:35:54-3#

268 S13: [h]erbei #00:35:54-7#

269 L02: also aus dem werden zwei und deswegen immer mehr (.) es
wird immer mehr wasser #00:35:58-7#

270 S01: we? /ah/ weche weche du ah [we?] (unverständlich)
#00:36:06-0#

271 L02: [tei::le tei::le] #00:36:07-3#

272 S01: teile tei:le st? #00:36:09-1#

273 L02: [stehen] #00:36:09-8#

274 S01: (unverständlich, 3.0 sek.) #00:36:13-5#

275 L02: kne:chte #00:36:14-4#

276 S01: knechte (.) von vorei #00:36:16-0#

277 L02: [vö:llig (--) fe:rtig(--) in
die höh::e (.) helft mir] (.) #00:36:22-8#

278 S01: [völlig (--)
fertig(--) in die höhe] (.) helft mir] [ah ihr hohen
mächte] #00:36:26-5#

279 L02: [ach ihr hohen mächte] #00:36:26-8#

280 L02: (---) also jetzt sucht er schon um hilfe ge #00:36:29-9#

281 S01: viel (-) diese (besen) #00:36:32-8#

282 L02: viel zu viel (.) es werden immer mehr (-) genau (.) [name]
#00:36:36-3#

283 S16: der sa? #00:36:38-7#

284 L02: zau:berlehrling #00:36:40-3#

285 S16: der zau(.)ber(.)ling #00:36:42-
 2#
 286 L02: ist verzwei:felt #00:36:44-1#
 287 S16: verzweifelt #00:36:45-7#
 288 L02: und [sehr froh] #00:36:47-8#
 289 S16: [sehr] sehr froh (--) [als er seine] #00:36:52-
 2#
 290 L02: [als er seine] mei:ster
 (--) herbeieilend sieht (--) also jetzt kommt der meister
 wieder (-) und jetzt freut sich der zauberlehrling (-)
 wei:l (---) er(unverständlich) #00:37:04-3#
 291 S01: (schneller geriet) #00:37:05-1#
 292 L02: bitte (--) achtzehn #00:37:07-6#
 293 S13: ach da kommt der meister (.) herr die nott (.) herr die
 nott ist groß (---) d?die ich rief #00:37:14-9#
 294 L02: die gei:ster #00:37:16-7#
 295 S13: die geister werd ich nun (.)
 [nun nicht los] #00:37:21-1#
 296 L02: <<leise so:> [nun nicht los] (-) genau #00:37:22-0#
 297 S16: ich gehe (--) #00:37:23-6#
 298 S01: schnell (.) schnell [gelingt es dem mister das
 (unverständliches wort) zu beenden und die besen zu
 stoppen] #00:37:36-4#
 299 L02: <<flüsternd so:> [gelingt es dem meister das
 (unverständliches wort] zu beenden und die besen> zu
 stoppen] (-) der meister sagt dann den spruch und stoppt
 den besen #00:37:40-5#
 300 S16: (unverständlich) es wird besen besen (-) s? #00:37:47-1#
 301 L02: [seid gewe:sen] #00:37:49-7#
 302 S16: [seid gewesen] den als #00:37:51-3#
 303 L02: gei:ster #00:37:52-4#
 304 S16: geister #00:37:53-2#
 305 L02: ru:ft euch [nur] #00:37:55-5#
 306 S16: ruft euch [nur] #00:37:55-7#
 307 L02: zu [sei:nem zwecke] #00:37:58-9#
 308 S16: zu [sa? seinem zwecke] #00:37:59-9#
 309 L02: [erst hervor] #00:38:02-3#
 310 S16: [erst hervor] #00:38:02-4#
 311 L02: ma? (.) der alte meister (.) gut (.) jetzt nimmst du mal
 bitte dein büchlein (.) und suchst den spruch (.) mit dem
 der zauberlehrling (.) die: besen (.) verzaubert (.) such
 mal den spruch welcher ist es #00:38:17-9#

312 S13: welcher #00:38:19-9#

313 L02: such mal den zauberspruch (.) mit dem der lehrling den besen verzaubert (.) weißt du_s [name] #00:38:27-7#

314 S06: (3.0 sek.) #00:38:30-7#

315 L02: such mal den spruch (.) und lese uns den mal vor #00:38:34-0#

316 S: [blättern in büchlein, 7.0 sek.] #00:38:41-2#

317 S13: das hier #00:38:41-9#

318 L02: genau: (-) super (4.0 sek.) welche seite ist es #00:38:50-7#

319 S13: sieben #00:38:51-9#

320 L02: wer findet_s noch (.) ja [name] hat_s gefunden es ist seite sieben (---) [name] kannst du_s mal laut und deutlich vorlesen bitte #00:39:00-0#

321 S06: (13.0 sek.) #00:39:13-4#

322 L02: ich les mal vor dann dann kannst du_s wiederholen (-) ja (-) #00:39:16-0#

323 S06: nein ich kann walle walle (3.0 sek.) #00:39:18-5#

324 L02: manche strecke #00:39:20-0#

325 S06: man?manche strecke (.) das zu (---) #00:39:24-8#

326 L02: dass zum zwecke #00:39:26-0#

327 S06: zwecke wasser fließ [und mit] (--) #00:39:31-6#

328 L02: [und mit] rei:chem (---) [voll:em] (.) [schwalle] #00:39:37-5#

329 S06: reichem [] [schwalle] und zu dem [bade] #00:39:40-0#

330 L02: [bade] sich ergie::ße (-) [name] machst du nochmal bitte #00:39:44-0#

331 S13: wo #00:39:44-8#

332 L02: wal:le wal:le manche strecke #00:39:47-3#

333 S13: ja (---) walle walle manche strecke dass zu?zum zwei #00:39:53-1#

334 L02: langsam (-) [zwecke] #00:39:53-8#

335 S13: [zwecke] (.) [wasser (.) fließe und (.) mit reich?reichem vo?] #00:40:00-2#

336 L02: [was:ser flie:ße und mit rei:chem] [vol:lem] #00:40:00-8#

337 S13: [vollem schwalle #00:40:02-5#

338 L02: [schwalle sich (.)

zu dem (.) bade (.) sich (.) ergie:ße] #00:40:07-5#

339 S13: [zu dem (.)
bade (.) sich (.) ergeiße] #00:40:07-0#

340 L02: ergie:ßen (-) gießen ist von der gie:ßkanne (.) ge (.)
sich ergießen (.) dass das wasser flie:ßt (.) [name]
#00:40:14-1#

341 S01: wal:le wal:le ma?mache (.) st?strecke dass das (.) zum
zweicke wasser fließe (-) und mit (unverständlich) wollen
schwalle (.) zu dem ball sich er[gieße] #00:40:28-5#

342 L02: [ergie:]ße (.) jawohl (-) jetzt sagt der
zaubermeister noch einen spruch (--) (unverständlich) du
auch einen zauberspruch #00:40:36-6#

343 S13: zehn (--) die seite zehn #00:40:38-8#

344 L02: (6.5 sek.) #00:40:45-1#

345 S13: hier ((deutet auf seite im büchlein)) #00:40:45-6#

346 L02: genau (-) ist das der meister oder der lehrling #00:40:49-
9#

347 S13: der lehrling #00:40:51-0#

348 L02: der das sagt (--) ja (.) genau #00:40:53-1#

349 S13: soll ich lesen #00:40:54-9#

350 L02: ja bitte #00:40:55-3#

351 S13: stehe stehe (.) dann de?denn wir haben (.) deine gabe (.)
voll (-) ge?gemissen (--) ach ich merk iss (-) weh weh hab
ich (-) doch das wort (.) vergessen #00:41:13-2#

352 L02: jawoll (-) funktioniert der zauberspruch [name] #00:41:16-
9#

353 S06: (3.0 sek.) #00:41:20-2#

354 L02: der lehrling sagt (.) ste::he ste::he (--) funktioniert
der spruch #00:41:24-1#

355 S01: ja #00:41:24-8#

356 L02: ja (-) wirklich #00:41:26-9#

357 S01: ja #00:41:27-5#

358 L02: (---) nein (-) der funktioniert nicht (---) danach kommt
immer mehr wasser und immer mehr wasser (.) also der spruch
funktioniert nicht wei:l (-) er hat ein wort vergessen (.)
ganz am schluss kommt (.) hab ich doch das wort vergessen
(-) ja (.) also er (--) bringt die besen nicht zum stehen
(--) aber #00:41:49-6#

359 S06: er hat ein wort vergessen #00:41:51-8#

360 L02: er hat ein wort vergessen (.) genau (-) ei:n spruch
funktioniert (.) wo die besen stehen bleiben (.) welcher
ist es #00:41:58-0#

361 S13: [hält das büchlein mit der entsprechenden seite zur
 lehrkraft] siebzehn #00:41:58-7#

362 L02: der meister sagt dann einen spruch (.) such den mal (.)
 es ist nicht seite siebzehn #00:42:05-7#

363 S13: das nicht #00:42:07-0#

364 L02: nein #00:42:07-9#

365 S13: (3.0 sek.) achtzehn #00:42:13-0#

366 L02: nein (.) nicht raten #00:42:14-5#

367 S13: jetzt a neunzehn neunzehn neunzehn #00:42:21-6#

368 L02: ((haha)) <<lachend so:> nein> (2.5 sek.) [name] hast du_s
 (--) der spruch mit den die stehen (.) die besen stehen
 bleiben (.) den sagt der meister (unverständliches
 gemurmelt, 6.0 sek.) ich sag_s dir (.) es ist seite (.)
 zwa::nzig (--) lies mal vor [name] (.) laut #00:42:41-5#

369 S06: (2.0 sek.) ((liest leise vor)) (unverständlich, 16.0 sek.)
 #00:42:54-9#

370 L02: [geister] #00:42:55-3#

371 S06: [] geister ruft (unverständlich, 2.0 sek.) zu seinem
 zw? #00:43:01-0#

372 L02: [zwecke] #00:43:02-4#

373 S06: [] (unverständlich, 7.0 sek.) #00:43:09-3#

374 L02: erst hervor der alte meister (-) also das ist der spruch
 den der zaubermeister sagt und mit dem (.) bleiben die
 besen stehen (.) in die ecke (.) be:sen (.) be:sen (.)
 seid gewesen (-) denn als geister (.) ruft euch nur zu
 seinem zwecke erst hervor (.) der alte (.) mei:ster
 #00:43:28-0#

375 S06: vor (-) davor oder #00:43:30-1#

376 L02: herr(.)vor (--) also /äh/ wenn etwas in der ecke steht (.)
 und ich sag zu ihm (.) komm hervor ((gestikuliert mit
 hand)) komm raus (.) ja (--) ok #00:43:38-5#

377 S13: und das auch #00:43:39-7#

378 L02: a:lso (.) wir kennen drei zaubersprüche (-) der spruch (.)
 den der zauberlehrling sagt (.) um di:e (.) geister zu
 rufen (.) den hat er gelesen in dem buch (.) deswegen
 funktioniert er (-) dann versucht er den besen zu stoppen
 (.) das funktioniert nicht (-) warum #00:43:56-4#

379 S01: weil es? /ähm/ er (---) /äh/ wort (.) vergessen #00:44:02-
 3#

380 L02: er hat ein wort vergessen (-) genau (.) und welcher spruch
 funktioniert #00:44:06-2#

381 S01: der nummer zwanzig /ääh/ #00:44:08-2#

382 L02: der spruch von dem (-) [mei:ster] #00:44:11-5#

383 S01: [meist]er #00:44:11-9#

384 L02: genau (-) ste::he ste::he (.) in die ecke besen (.) seid
gewesen (.) das ist der spruch der funktioniert (---) ja
(--) gut (.) so (.) jetzt darfst du das mitnehmen und wir
gehen (-) nach drü:ben (.) wenn wir dran kommen dann lesen
wir die drei zaubersprüche vor (.) wer möchte walle walle
vorlesen #00:44:33-0#

385 S01: ich #00:44:33-2#

386 L02: <<nickend so:> ja (--) gut> dann [name] welchen möchtest
du vorlesen #00:44:37-9#

387 S06: ich nehm die seite zwanzig #00:44:39-4#

388 L02: die zwanzig (-) dann liest /äh/ [name] vor (-) /äh/ den
zauberlehrling spruch (--) ((zu S01)) das ist deiner (-)
genau (-) ((zu S13)) und du liest vor (2.0 sek.) #00:44:52-
2#

389 S13: das soll ich lesen ((zeigt buchseite)) #00:44:53-2#

390 L02: zwanzig (-) nein nein zehn (--) genau (-) stehe stehe
#00:45:00-4#

391 S13: stehe stehe #00:45:02-0#

392 L02: ok #00:45:02-5#

393 S13: wir haben ((S01 unterbricht, unverständlich, 2.0 sek.)
gabe (-) voll genießen (-) als ich merk is (.) sie weh weh
(.) hab ich (.) doch das wort vergissen #00:45:13-6#

394 L02: genau (.) vielleicht kann [name] die erste zeile vorlesen
und du ((zu S01)) liest die anderen drei zeilen vor
#00:45:19-9#

395 S01: nur das (.) andere #00:45:21-4#

396 L02: das liest [name] vor (-) wal:le wal:le manche strecke (.)
((zu S01)) und die anderen beiden liest du vor (.) ok (-)
ja (.) alles klar (-) gut (.) dann gehen wir wieder rüber
#00:45:32-9#

397 (4.0 sek.) #00:45:36-5#

398 S01: ich habe bisschen angst #00:45:37-8#

399 L02: du brauchst keine angst haben (-) alles gut ge #00:45:40-
8#

400 S13: oh (.) das ist mein nein das ist nicht mein #00:45:44-5#

401 L02: kannst alles stehen lassen #00:45:45-9#

402 S13: was ist das #00:45:46-3#

403 L02: ein mikrofon #00:45:47-9#

Abschluss Stuhlkreis #00:45:56# - #00:48:05#

404 [schüler setzen sich in einen stuhlkreis, 5.0 sek.]
#00:46:03-8#

405 L02: so (-) (3.0 sek.) ok (.) ihr wart su:per fleißig (---)
/ähm/ wir haben drüben mit der gruppe auch nochmal (-)
versucht den ganzen text zu verstehen (-) und haben dann:
(-) uns mit de:n zaubersprüchen beschäftigt (-) ja (.) im:
text sind wie viel zaubersprüche (.) wer weiß es (2.0
sek.) #00:46:30-2#

406 S_?: es ist eintausend #00:46:31-4#

407 L02: nein #00:46:32-0#

408 ((S01-S16 lachen laut, 4.0 sek.) #00:46:35-1#

409 L02: wie viele zau:bersprüche sind im text #00:46:37-3#

410 S01-S16: ((sprechen durcheinander, unverständlich, 2.0 sek.)
#00:46:40-1#

411 L02: ge:nau (.) drei: ((zeigt drei finger)) drei und diese drei
zaubersprüche lesen wir nochmal laut vor (-) [name] fang
mal bitte an #00:46:47-9#

412 S16: wall wall (-) ma?mansche st? #00:46:52-8#

413 S01: dass zu?zum zwa?zwecke was?wassert flie:ße (.) und mit
reichem vollen schwalle (.) zu dem bade sch?schi?
#00:47:03-7#

414 L02: [sich] #00:47:04-5#

415 S01: [] sich [ergieße] #00:47:07-3#

416 L02: [ergi:eße] (-) wer sagt das
#00:47:08-1#

417 S_?: /ahh/ groß #00:47:10-3#

418 S_?: za? #00:47:11-1#

419 L02: <<nickend so:> der lehrling sagt das> genau (.) der zweite
spruch #00:47:14-9#

420 S13: steh steh denn (.) wir (.) haben dein gaben vollgemissen
(.) ach ich merke ist wehe wehe (.) hab ich doch das wort
vergessen #00:47:25-7#

421 L02: wer sagt des #00:47:27-2#

422 S_?: zoberlehrling #00:47:27-7#

423 L02: auch der lehrling (--) und [name] (-) der dritte spruch
#00:47:32-0#

424 S06: in die ecke (2.0 sek.) besebesen (.) seid gewesen (.) lang
alles das ist der (unverständlich) als zu seinem zwecke
er ist noch vorn der alte meister #00:47:51-9#

425 L02: und (.) wer sagt das #00:47:53-4#

426 S_?: zaubermeister #00:47:54-6#

427 L02: der mei:ster sagt das zum schluss (.) genau (-) diese drei
sprüche kannst du mal (-) heute abend im bad ausprobieren
(.) ob sie funktionieren ((lachen)) (2.5 sek.) gut
#00:48:05-5#

Transkriptionskopf

Video Zauberlehrling
 Aufnahme von Thomas Heiland
 Transkripterstellung Anil Konar
 Korrektur Natali Ivanova

Signatur MS_DK_9_DaZ_UE_Zauberlehrling_Gruppe_2

Informationen zur Stunde

Die Unterrichtseinheit im Fach Deutsch „Zauberlehrling“ wurde an einer Mittelschule in einer 9. Deutschklasse aufgenommen. Die 16 mehrsprachigen Schüler*innen sind mit der Geschichte des Zauberlehrlings bereits vertraut und kennen die Gegenstände aus der Geschichte. In einem Stuhlkreis werden Begrifflichkeiten, die sie zuvor gelernt haben, wiederholt. Danach wird im Plenum besprochen, was eine Ballade ist und wer den Zauberlehrling verfasst hat. Hierbei wird der Unterschied zwischen Ballade und Geschichte hervorgehoben. Im Anschluss sehen die Schüler*innen einen Ausschnitt, welches die Handlung des Zauberlehrlings zeigt. Die Handlung des Videos wird mündlich wiederholt. Im Anschluss daran wird ein Rapvideo gezeigt. In der Arbeitsphase bekommen die Schüler*innen Aufgaben und Materialien, welche Sie in der Gruppe bearbeiten sollen. Das Ziel ist es, dass die Schüler*innen ein eigenes Rapvideo erstellen sollen, jedoch zuvor den Inhalt verstehen müssen. Hierzu ist die Gruppe 2 im Klassenraum und sitzt an einem Gruppentisch. Die vier Schüler*innen haben unterschiedliche Blätter, Zettel und Bilder, die sie zuordnen sollen. Auf den Zettel stehen Sätze aus der Ballade in ihrer ursprünglichen Form und auch übersetzt in das heute gesprochene Deutsch. In Gruppenarbeit ordnet die Gruppe die verschiedenen Zettel und Bilder zu und liest dann den ersten Teil der Ballade vor der ganzen Klasse vor.

Sprechersiglen

| Signle | Name |
|--------|-------------------------------------|
| L01 | Lehrkraft |
| L02 | Förderlehrkraft |
| S01 | Schüler*in 1 |
| S02 | Schüler*in 2 |
| S03 | Schüler*in 3 |
| S_? | nicht identifizierbare*r Schüler*in |

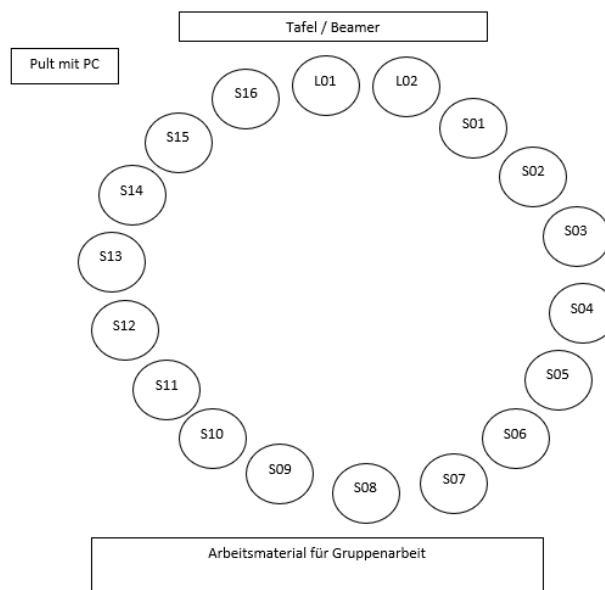
Informationen zur Aufnahme

| | |
|---------------|---|
| Datum/Zeit | Schuljahr 2016/17 <hr/> <input type="checkbox"/> zu Beginn des Schuljahres <input checked="" type="checkbox"/> in der Mitte des Schuljahres <input type="checkbox"/> am Ende des Schuljahres |
| Ort | Mittelschule <hr/> <input type="checkbox"/> Großstadt (ab 100.000 Einwohner) <input type="checkbox"/> Mittelstadt (20.000 bis 100.000 Einwohner) <input checked="" type="checkbox"/> Kleinstadt (5000 bis 20.000 Einwohner) <input type="checkbox"/> Land |
| Dialektregion | <input checked="" type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein |
| Dauer | 55:32 Minuten |

Besonderheiten dieser Unterrichtssituation

| | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| Sitzordnung | |
| <input type="checkbox"/> | U-Form |
| <input type="checkbox"/> | Einzeltsche |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Gruppentische |
| <input type="checkbox"/> | Reihen |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Kreis |
| Sozialform | |
| <input type="checkbox"/> | Frontalunterricht |
| <input type="checkbox"/> | Einzelarbeit |
| <input type="checkbox"/> | Partnerarbeit |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Gruppenarbeit |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Lehrer-Schüler*innen Gespräch |
| Methoden | |
| <input type="checkbox"/> | Rollenspiel |
| <input type="checkbox"/> | Stationenlernen |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Schülerpräsentation |
| <input type="checkbox"/> | Marktplatz |
| <input type="checkbox"/> | Textlupe |
| Einsatz digitaler Medien | |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Beamer |
| <input type="checkbox"/> | Interaktives Whiteboard |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Computer |
| <input type="checkbox"/> | Tablets |
| <input type="checkbox"/> | Handys / Smartphones |
| Störungen | |
| <input type="checkbox"/> | Baulärm |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Gong |
| <input type="checkbox"/> | Lärm aus dem Pausenhof |

Sitzordnung der Schüler*innen



Legende

Turninterne Pausen

- (.) Mikropause bis zu 0,2 Sek
- (-) kurze Pause zwischen 0,2-0,5 Sek
- (--) mittlere Pause zwischen 0,5-0,8 Sek
- (---) lange Pause zwischen 0,8-1,0 Sek
- (2.0 sek.) für 2 Sekunden (Zahl in Klammer) oder (3.0 min.) für 3 Minuten

Verschleifungen zwischen Wortgrenzen

_ Beispiel: und_äh

Versprecher, Wort und Satzabbrüche

? Beispiel: be?besprochen

Nonverbale und paraverbale Handlungen und Ereignisse

(()) Beispiel: ((schnieft)); ((seufzt)); ((hustet, 10 sek.))
/hm/ /ähm/ /mhm/: als bejahendes nicken

Unverständliche Stellen in einfache runde Klammern

(unverständlich)
(unverständliches wort) bei einzelnen Wörtern
(unverständlich, 3.0 sek.) mit Angabe der Dauer

Schwerverständliche Stellen in einfache runde Klammern

(solche) nicht sicher rekonstruierbarer Wortlaut
(welche/solche) mögliche Alternativen zwischen denen nicht sicher entschieden werden kann

Markantes Ein- und Ausatmen: (je nach Dauer verzeichnen)

°h/h° (0,2-0,5 Sek)
°hh/hh° (0,5-0,8 Sek)
°hhh/hhh° (0,8-1,0 Sek)
((atmet 2 sek. aus)) bei längerer Dauer in doppelten runden Klammern

Dehnungen

so: oder
gekann:t: je nach Ausprägung ah:: wie::

Lachen

hahaha; hehe; hihi oder
<<lachend> so:> oder ((lacht)) lachendes Sprechen in Form eines interpretierenden Kommentars ggf. mit Angabe der Dauer
<<flüsternd> so:>

Namen

[name] bei Nennung von Namen

Transkript

Einstieg: Vorwissen aktivieren #00:00:00# – #00:05:40#

001 L01: (3.0 sek.) <<flüsternd so:> okay> (2.0 sek.)
 [wirft runden Polsterkissen in die Mitte des Raums] dürft_s kommen (3.0 sek.) los geht_s
 #00:00:08-5#

002 [schülerinnen und schüler machen einen stuhlkreis] [allgemeines schülergemurmel, 1.03 min.] #00:01:11-6#

003 L01: wir haben am Freitag schon über den zauberlehrling gesprochen über die geschichte (--) des zauberlehrlings (.) und jetzt hab ich hier nochmal die gegenstände hingelegt (---) mit denen der zauberlehrling arbeitet (.) wer traut sich des zuzuordnen (2.7 sek.) [name] liest du mal vor #00:01:30-0#

004 S04: der zauberumhang #00:01:31-8#

005 L01: weißt du was der zauberumhang ist #00:01:34-4#

006 S04: ja #00:01:34-7#

007 L01: stell es hin #00:01:35-5#

008 S04: [stellt wortkarte auf einen tisch] das hier (1.0 sek.) oder #00:01:41-1#

009 L01: danke (.) ja (3.6 sek.) [name] #00:01:45-7#

010 S13: das zauberbuch [stellt wortkarte auf einen tisch, 7.0 sek.] #00:01:54-2#

011 L01: [hält wortkarte in die runde] #00:01:56-3#

012 S01: das zauber(unverständlich) #00:01:58-1#

013 L01: der (--) zauber #00:01:59-6#

014 S01: der zauber(unverständlich) [stellt wortkarte auf den tisch, 9.0 sek.] #00:02:08-9#

015 [alarmsignal im hintergrund zu hören, 8.0 sek.] #00:02:09-1#

016 L01: [zeigt wortkarte] #00:02:10-9#

017 S05: zauberkuigel (.) die zauberkuigel #00:02:13-5#

018 L01: /mhm/ #00:02:13-9#

019 S05: [stellt wortkarte auf den tisch, 6.0 sek.]
#00:02:26-9#

020 L01: [name] #00:02:22-6#

021 S09: des?der zauber(unverständlich) [stellt
wortkarte auf den tisch, 7.0 sek.] #00:02:34-5#

022 L01: [zeigt wortkarte] (5.0 sek.) [name] #00:02:37-
9#

023 S12: (unverständlich) #00:02:39-8#

024 L01: sagst du_s nochmal laut #00:02:40-5#

025 S12: der zauberstab #00:02:41-9#

026 L01: /mhm/ (3.0 sek.) passt /mhm/ (---) /ups/ (7.0
sek.) wir haben eine geschichte gelesen (--) der
zauberlehrling und die idee für diese geschichte
(-) war von einem: (.) johann wolfgang von goethe
(.) wer weiß denn noch wer war denn das dieser
johann wolfgang von goethe (--) kann sich jemand
erinnern (7.0 sek.) wer war des (---) goethe (-
--) #00:03:19-7#

027 S_?: der der eine schreibt (.) de:r schreibt eine
geschichte #00:03:23-7#

028 L01: er schrieb geschichten (-) okay was schrieb er
noch #00:03:26-7#

029 S03: er hat ein bü?ein buch geschrieben #00:03:31-7#

030 L01: ja er hat viele bücher geschrieben (.) wisst ihr
noch wann er gelebt hat (.) ungefähr #00:03:37-
6#

031 S01-S16: [mehrere schüler sprechen durcheinander,
unverständlich, 4.0 sek.] #00:03:41-6#

032 L01: nein neunzehnhundert nicht (-) weiß es noch
jemand (2.0 sek.) er ist geboren
siebzehnhundertneunundvierzig (-) also vor über
zwohundertsechzig jahren (.) und der hat unter
anderem die ballade geschrieben (.) der
zauberlehrling (.) weiß jemand noch was eine
ballade ist (.) oder wo das her kommt das wort

- (-) ich glaub? #00:04:02-3#
- 033 S03: diese diese wort kommt doch von ballare (.) ballare (-) ist auf italienisch (.) und bedeutet tanzen #00:04:08-6#
- 034 L01: genau (-) also wir haben die ballade die eben eine geschichte erzählt [hält wortkarte mit erklärung hoch] (-) eine gereimte geschichte (-) und wir wissen dass johann wolfgang von goethe [hält wortkarte hoch] ein großer deutscher dichter war (7.0 sek.) jetzt hab ich euch noch zwei sachen (.) wir haben letzte woche darüber gesch?berichtet dass es im handwerk lehrlinge gibt und mei:ster (-) und jetzt gibt es auch zauberlehrlinge und zaubermei:ster (.) was war denn jetzt der große unterschied (.) im handwerk was macht ein lehrling und was macht ein mei:ster (--) [name] #00:04:49-9#
- 035 S03: der lehrling lernt immer noch wie das funktioniert diese arbeit funktioniert (.) der meister kann schon seine arbeit #00:04:56-8#
- 036 L01: /mhm/ (2.0 sek.) einige von euch haben auch gesagt der meister ist derjenige der immer nur rum steht #00:05:02-6#
- 037 S01-S16: ((lachen, 1.0 sek.)) #00:05:03-5#
- 038 L01: aber trotzdem #00:05:04-5#
- 039 S_?: der chef #00:05:04-3#
- 040 L01: der chef (.) genau (-) trotzdem muss er ja was können (-) sonst wäre er ja kein meister geworden (-) und heute geht_s eben auch (-) um den lehrling und um den meister (3.0 sek.) ich will euch die euch jetzt als erstes mal (---) ein video vorspielen [geht zum rechner am pult und spielt video ab, 11.0 sek.] #00:05:40-4#

Video ansehen #00:05:40# – #00:10:43#

041 L01: kannst du das licht ausmachen #00:05:42-1#
 042 S01-S16: [schauen sich das video an, 5.03 min.]

L-S-Gespräch: Nacherzählen der Geschichte #00:10:43# – #00:16:17#

043 L01: okay (5.0 sek.) der zauberlehrling (2.0 sek.)
 wer traut sich die geschichte nachzuerzählen (.)
 [name] #00:10:56-1#

044 S13: zauberlehrling das ist (.) oder #00:10:58-5#

045 L01: ja (-) der zauberlehrling #00:11:00-3#

046 S13: ja #00:11:01-1#

047 L01: /mhm/ (--) was ist dem zauberlehrling passiert
 #00:11:03-9#

048 S13: der hat mit diese (2.0 sek.) mit zauber (--)
 bes?besen oder #00:11:13-5#

049 L01: den zauberbesen also der zauberbesen spielt eine
 rolle #00:11:17-1#

050 S13: ja (.) der hat für sie ein (unverständlich, 2.0
 sek.) #00:11:20-5#

051 L01: [drückt aus versehen auf einen knopf an
 zauberbesen, laute töne erklingen, 2.0 sek.]
 #00:11:21-8#

052 S13: der hat für sie ein hand gemacht #00:11:24-2#

053 L01: was tschuldigung (-) was hat er mit dem gemacht
 #00:11:26-9#

054 S13: zwei mal hand #00:11:28-7#

055 L01: er hat zwei arme und zwei hände (.) ihm
 hingezaubert #00:11:32-9#

056 S13: und zwei mal (.) und und_äh zwei füße #00:11:35-
 9#

057 L01: /mhm/ #00:11:36-5#

058 S13: ja (-) und der #00:11:38-2#

059 L01: ((fällt ins wort)) und einen (.) was hat er oben
 drauf noch #00:11:41-8#

060 S13: kopf #00:11:41-9#
 061 L01: /mhm/ #00:11:42-1#
 062 S12: es war kein kopf #00:11:43-4#
 063 S13: es war kein kopf #00:11:45-6#
 064 L01: /mhm/ okay ((nickt)) ((lacht)) (3.0 sek.) in der ballade heißt das tatsächlich immer das er ein kopf (.) zaubert #00:11:52-7#
 065 S13: und er hat für sie die wie_heißt (.) zauberbe? besen (.) ich weiß nicht was hat er gemacht und dann sie hat die wasser geholt #00:12:03-7#
 066 L01: <<zu L02 so:> kannscht du mal das zauberbuch> (-) mit diesem zauber #00:12:07-7#
 067 S13: zauberbuch gemacht #00:12:08-5#
 068 L01: also er hat einen (-) was hat er gemacht #00:12:11-1#
 069 S13: aufge(unverständlich) #00:12:11-9#
 070 S_?: ((fällt ins wort)) (unverständlich) am ende (gelesen) #00:12:15-3#
 071 L01: aber er hat vorher noch was mit diesem buch gemacht aus dem buch hat er was gemacht (-) dass der besen zu einem (1.0 sek.) besen mit kopf und händen und #00:12:24-2#
 072 S_?: (unverständliches gemurmelt) #00:12:26-0#
 073 S_?: hände gemacht #00:12:26-0#
 074 L01: ja (.) aber er hat ihn verhext er hat einen hexenspruch gesagt dass der dazu wird das (.) dazu braucht er das zauberbuch #00:12:33-4#
 075 S_?: okay #00:12:34-1#
 076 L01: okay (.) und was sollte des warum hat er dem hände und füße (-) gemacht #00:12:39-3#
 077 S_?: für_s wasser holen #00:12:39-7#
 078 L01: warum sollte der denn wasser holen #00:12:42-8#
 079 S12: ich weiß nicht (.) weil der chef hat zu ihm gesagt #00:12:45-9#
 080 S_?: weil de zauber #00:12:48-3#

081 L01: der chef also der meister hat was zu ihm gesagt
#00:12:50-7#

082 S12: zu ihm gesagt hol das wa? #00:12:52-5#

083 S_?: der versteht /äh/ der hattet einen wunsch sie
haben andere duscht konnten oder baden
#00:12:59-7#

084 L01: er wollte baden #00:13:00-7#

085 S_?: ja #00:13:01-3#

086 L01: genau (--) und er wollte nicht mit diesen kübeln
selber immer wasser holen (.) deswegen hat er
doch den ((hält zauberbesen hoch)) verhext (-)
okay (-) gut (--) wie gings dann weiter (.) ist
ja eigentlich ne tolle idee #00:13:11-1#

087 S03: es hat funktioniert (---) aber danach (--) /äh/
in der video steht dass er geschlafen hat (1.0
sek.) dann wann er nochmal aufgewacht ist (---)
dann: diese zimmer war voll mit wasser (-) und
er konnte nicht diese sa?zauberbesen stoppen
#00:13:30-2#

088 L01: genau #00:13:31-7#

089 S03: und hat die zauberbesen kaputt gemacht
#00:13:34-8#

090 L01: /mhm/ (--) in zwei geschlagen (.) in zwei teile
(.) ja #00:13:39-1#

091 S03: und die ballade spielt dass (--) die besen werden
zwei #00:13:43-6#

092 L01: <<nickend so:> in der geschichte stand des (.)
ja> (-) /mhm/ #00:13:47-5#

093 S03: und dann wird des mehr (---) und die haben immer
das gleiche arbeit gemacht (.) so wasser holen
(--) und er?er wusste nicht was er machen: soll
#00:13:58-0#

094 L01: /mhm/ ((nickt)) #00:13:59-0#

095 S03: und dann ist der meister gekommen #00:14:01-8#

096 L01: und was hat dann der meister zum schluss gemacht

#00:14:03-8#

097 S03: in der video #00:14:05-1#

098 L01: ja (--) jetzt grade #00:14:06-7#

099 S03: er hat so (-) das wasser weggemacht #00:14:09-4#

100 L01: er hat gezaubert #00:14:10-7#

101 S03: <<leise so:> gezaubert> #00:14:11-6#

102 L01: genau #00:14:11-8#

103 S_?: und /äh/ er hat eine (unverständlich) gekriegt #00:14:16-2#

104 L01: zurückbekommen (---) ja (2.0 sek.) also ist es vielleicht doch so (.) dass der meister der chef nicht nur rum steht (-) und sonst vielleicht doch noch ein bisschen mehr kann als der als der lehrling (.) er hat nämlich zum schluss eigentlich dieses ganze chaos (.) wieder beendet (---) und (1.5 sek.) es gibt eben eine ballade (.) wir haben die geschichte gelesen der zauberlehrling die haben wir uns jetzt nochmal angeschaut (.) und es gibt jetzt auch eine ballade die eben der johann wolfgang von goethe geschrieben hat (--) jetzt ist nur das problem (-) die hat er vor zweihundertsechzig jahren geschrieben (--) glaubt ihr dass man das gut verstehen kann (-) dass das einfach ist (--) ne #00:14:57-2#

105 S03: es ist kein richtige deutsch #00:15:00-3#

106 L01: es ist schon ein richtiges deutsch aber eben ein sehr altes deutsch (--) /ähm/ [nimmt blätter in die hand, 4.0 sek.] ich möchte euch jetzt nur mal (1.5 sek.) den zauberspruch vorlesen (.) den der zauberlehrling sagt (.) zu dem be:sen (.) dass es sich verwa:ndelt und was er von ihm möchte (1.5 sek.) er sagt (---) unten sollen seine geister (.) auch nach meinem willen leben

seine wort und werte merkt ich und den brauch
und mit geistesstärke tu ich (-) wunder auch (.)
jetzt kommt der zauberspruch (--) walle walle (-
) manche strecke (-) das zum zwecke wasser fließe
und mit reichem vollem schwalle (.) zu dem bade
sich ergieße (1.5 sek.) also wie der [name]
vorhin gesagt hat (.) dieser zauberspruch sollte
bewirken dass der zauberbesen (-) ein mensch
wird und immer wieder wasser holt (1.5 sek.) wir
schauen uns jetzt die micky maus nochmal an (-)
und diesmal bekommt ihr aber den orginialtext
nur ist es da jetzt nicht so gelesen wie ich es
jetzt gelesen hab sondern als modernder rap (1.0
sek.) aber dann könnt ihr schon mal hören wie
die ballade eigentlich klingt (geht zum pult und
macht video an, 13.0 sek.) #00:16:29-3#

Zauberlehrling Rap hören #00:16:30# – #00:18:58#

107 S01-S16: [schauen und hören sich rapvideo an, 2.30 min.]
#00:18:59-5#

Aufgabenbesprechung Gruppenarbeit #00:19:00# - #00:21:09#

108 L01: okay (---) die idee ist es (.) ich möchte mit
euch auch so einen rap machen (-) den
zauberlehrling als rap (-) bevor wir aber so_was
machen können ist es mir wichtig dass ihr erstmal
versteh:t (-) was da der goethe überhaupt
geschrieben hat (---) deswegen ist es jetzt (-)
heute (-) eure aufgabe (--) versucht den text
der ja in so einer schwierigen sprache
geschrieben ist vor zweihundertsechzig jahren (-
) zu verstehen (---) die gruppen hab ich
eingeteilt ((deutet auf gruppeneinteilung an der
wand hin)) (1.0 sek.) und ihr bekommt jetzt
unterschiedliche sachen die sind in den kisten

dort hinten ((deutet mit dem zeigefinger auf die kisten)) (--)
hauptsächlich wird eure aufgabe sein die texte den bildern zuzuordnen (--)
die texte zu verstehen (--)
und (.) die ersten beiden gruppe also die von [name] und [name] auch zu verstehen was in dem zauberlehrling vorgeht was hat der zauberlehrling für gefü:hle (1.5 sek.)
das ende sollte sein (.) dass ihr eure ergebnisse präsentiert (.) also die originalen von goethe (.) mit der verständlichen deutschen sprache mit den passenden gefü:hlen des zauberlehrlings und das wir vielleicht kurz schon mal einen vortrag üben können (--)
alles was ihr dazu braucht_s findet ihr auf den gelben blättern (--)
und /ähm/ ich würde sagen dass wir um dreiviertel elf so weit sein sollten dass ihr zumindest eure arbeit beendet habt und dass vielleicht einige schon ihre ergebnisse mal präsentieren können (-)
die gruppe von der [name] und [name] gehen mit der frau [name] mit (1.0 sek.) okay (-) gut (.) dann könn_ma jetzt ne kurze pause machen und ihr nehmt_s euch gruppentische (.) vielleicht müsst_a zwei tischen zusammenstellen oder einen tisch wo zwei an einer seite sitzen und zwei an der anderen seite und ihr bekommt jetzt noch ein mikrofon (-) okay (-) alles klar (-) gut also sucht_s euch eure gruppentische und sucht_s euch eine kiste die ihr braucht #00:21:00-7#

109 S01-S16: [finden sich in gruppen zusammen, 8.0 sek.] #00:21:07-8#

Gruppenarbeitsphase Gruppe 2 #00:21:09# - #00:51:40#

110 [S04, S07, S09, S11 sitzen am gruppentisch und bearbeiten gemeinsam aufgaben, unverständliches gemurmel, 22.0 sek.] #00:21:31-1#

111 S04: das ist die letzte ((zeigt ein bild)) (---)
#00:21:34-4#

112 [S04, S07, S09, S11 schauen sich karten und
bilder an] (6.0 sek.) #00:21:41-6#

113 S04: die erste ist (-) diese (.) (dann ist die fünfte)
(3.0 sek.) dann kommt (3.0 sek.) dieses hier (2.0
sek.) warte (2.0 sek.) achso ja stimmt du hast
(4.0 sek.) #00:22:04-1#

114 S09: nein diese #00:22:06-7#

115 S04: nein (3.0 sek.) dann kommt des nochmal (1.5 sek.)
nein warte (.) ja stimmt (-) doch (---) das kommt
auch hier (3.0 sek.) dann kommt die (2.0 sek.)
das kommt die da (---) dann kommt die da (--)
dann kommt auch (--) warte mal ((sieht durch den
stapel blätter, 2.0 sek.)) hey wo ist die andere
(8.0 sek.) kommt die (---) das kommt als letzte
(--) dann kommt die (-) und dann
(unverständlich) das passt nicht #00:23:01-6#

116 S11: auf die andere seite vielleicht #00:23:03-6#

117 S04: (2.0 sek.) nein (.) andere seite ist anders (1.0
sek.) ((liest vor)) und sie läufen noch so
(unverständliches wort) #00:23:13-7#

118 S07: und das #00:23:13-7#

119 S04: das letzte (-) herr meister hol mir stufen rauf
(unverständlich, 1.0 sek.) also das stimmt (.)
hier (1.5 sek.) gib mal des (---) das kommt
#00:23:27-0#

120 S04: ((liest vor)) nein nicht länger kann nicht
lassen (unverständlich, 3.0 sek.) keine ahnung
(.) weiß ich nicht (--) ihr müsst alle gucken
(.) das letzte (10 sek.) #00:23:51-3#

121 S04: nein (.) das kommt hier (1.5 sek.) oder
#00:23:54-0#

122 S11: (1.5 sek.) ja #00:23:56-4#

123 S04: als letzte kommt des #00:23:59-4#

124 S07: (unverständlich) fertig oder #00:24:02-5#

125 S04: nein wir wissen noch nicht warte ich schau mal
#00:24:05-1#

126 [im hintergrund hört man L01 mit anderer gruppe
sprechen] #00:24:12-3#

127 S04: ((liest aufgabenblatt vor, unverständlich, 5.0
sek.)) #00:24:17-5#

128 S09: ((tut kleine zettelchen aus einer folie heraus,
3.0 sek.)) #00:24:19-6#

129 S04: ((zu S11)) mach des alle raus #00:24:22-6#

130 ((S04 und S11 sortieren kärtchen, legen es auf
gruppentisch aus, 11.0 sek.)) #00:24:35-2#

131 S04: was sind die #00:24:36-0#

132 L01: ((kommt zum gruppentisch)) #00:24:44-4#

133 S04: wir haben das (-) zugeordnet #00:24:46-3#

134 L01: ihr habt_s so soritert jetzt warte mal (.) ich
komm mal rüber ((geht zu S04, 3.0 sek.)) ok (-)
versuch mal die geschichte nachzuerzählen (-)
der hexenmeister verlässt das haus #00:24:59-9#

135 S04: ja #00:25:00-2#

136 L01: und dann geht_s weiter #00:25:01-3#

137 S04: dann de? der lehrling (--) der macht (.) walle
#00:25:06-2#

138 L01: er spricht den zauberspruch #00:25:08-9#

139 S04: ja (--) dann der macht zauberspruch von die besen
#00:25:12-6#

140 L01: /mhm/ #00:25:13-4#

141 S04: (3.0 sek.) und dann diese besen is auch (1.5
sek.) was #00:25:19-8#

142 L01: (pause, 3.0 sek.) warte mal ((sortiert die
bilder auf tisch, 3.0 sek.)) also #00:25:28-2#

143 S07: wir haben richtig gemacht oder #00:25:29-7#

144 L01: ich schau mal grad (--) ja überlegt mal zusammen
#00:25:33-6#

145 S04: ja: aber (-) das hier kann (auch gut) passen

#00:25:36-8#

146 L01: vielleicht hilft_s euch jetzt um des zu kontrollieren ob ihr richtig seid liegt wenn ihr jetzt mal die deutschen übersetzt? also was heißt übersetzungen (.) das ist ja eher die sprache die wir heute sprechen (-) vielleicht ordnet_s ihr das mal dazu (.) und dann könnt ihr sehen ob es sinn macht #00:25:52-7#

147 S04: ja #00:25:53-9#

148 L01: ok #00:25:54-4#

149 S04: ((nimmt kärtchen und ordnet zu, liest)) walle walle manche strecke (-) hier #00:26:02-7#

150 L01: ok (.) jetzt braucht aber (-) der [name] muss jetzt sagen (-) was bedeutet das walle walle manche strecke du hast jetzt die sachen die wir heute sagen würden #00:26:13-1#

151 S11: ich soll das (unverständlich) #00:26:16-1#

152 L01: ja (.) zumindest müsst ihr das jetzt schau_n (--)) was steht_n da #00:26:19-1#

153 S11: stehe stehe besen dann das denn das wasser (--)) das du gebracht hast (--)) ist bereits zum (unverständliches wort) wie viel soviel wie ich will (.) aber jetzt fällt es mir auf (-) oh nein oh nein ich den zauberspruch vergessen (-) er hat zauberspruch verges[sen] #00:26:41-0#

154 L01: [oke] wo er hat den zauberspruch vergessen wo #00:26:42-6#

155 S04: (unverständlich) #00:26:43-2#

156 L01: ja (-) das ist doch der anfang #00:26:46-8#

157 S04: aber (zweimal) #00:26:47-5#

158 L01: ja genau weil das auch zweimal dran kommt (--)) aber jetzt ist es wichtig er hat den zauberspruch vergessen wo steht des hier dass er den zauberspruch vergessen hat #00:26:56-4#

159 S_?: zauberspruch #00:26:58-1#

160 ((schüler überlegen, 10.0 sek.)) #00:27:08-3#

161 L01: schau mal ((zeigt auf kärtchen bei S07)) stehe
stehe denn wir haben (.) deine gaben voll
gemessen ach ich merk es wehe wehe hab ich doch
das wort vergessen #00:27:16-4#

162 S_?: ja #00:27:16-6#

163 L01: das gehört wo da dazu ge #00:27:19-9#

164 S04: welche seite #00:27:23-8#

165 L01: ((zu S04 und S09)) ihr bringt jetzt zwei sachen
durcheinander (.) des ist ja der orginigaltext
#00:27:28-0#

166 S04: ja #00:27:28-7#

167 L01: (.) den braucht_s ihr gar nicht unbedingt weil
er steht ja hier schon #00:27:31-7#

168 S04: ja #00:27:33-0#

169 L01: also ich würd vielleicht das einfach mal
weglassen des könnt ihr dann zum schluss wenn
ihr das ordnen wollt #00:27:37-8#

170 S04: das müssen wir jetzt #00:27:40-4#

171 L01: ich würd jetzt lieber einfach des nehmen und dann
zum schluss könnt_s es ja so nehmen und
nebeneinander legen #00:27:45-8#

172 S04: ja #00:27:46-6#

173 L01: das ist eher für die präsentation dann leichter
[(-)] mit den karten #00:27:49-5#

174 S04: [ja] #00:27:49-2#

175 (pause, 3.0 sek.) #00:27:52-9#

176 L01: ((zu S04)) vielleicht liescht du vor (.) und die
anderen gucken mal zu welchem bild des passt was
er vorliest #00:27:58-3#

177 S11: ((zeigt L01 kärtchen, murmelt unverständlich))
#00:28:04-6#

178 L01: was hast du (-) willst du denn gar nicht mehr
aufhören ich will dich fassen ich will dich
halten und sobald wie möglich mit der ax

zerteilen #00:28:11-8#

179 S11: ja #00:28:12-6#

180 L01: steht da irgendwas von der axt #00:28:14-4#

181 S07: es ist gehe gehe los egal wohin #00:28:17-7#

182 L01: ((zu S07)) wart_a_mal [name] ned alles auf ein mal wir sind jetzt grad bei dem willst du denn gar nicht aufhören #00:28:22-2#

183 S11: ((liest vor)) da steht nein nicht länger kann ich (---) kann ich l? #00:28:26-6#

184 L01: wir brauchen irgendeinen textstelle wo_s um eine axt geht (.) oder um ein beil #00:28:33-1#

185 [pause, 6.0 sek., schüler suchen textstelle] #00:28:39-6#

186 L01: ja schaut vielleicht mal die fotos an wo hat er denn eine axt einen beil in der hand auf welchen bildern #00:28:44-6#

187 S11: ((zeigt auf ein bild)) #00:28:46-1#

188 L01: da (.) und wo noch #00:28:47-8#

189 S11: da ((zeigt kärtchen L01)) #00:28:49-9#

190 L01: so und jetzt lies mal die zwei textstellen durch (1.0 sek.) also hier steht wehe wehe beide teile stehen in eile schon als knech:te (-) völlig fertig in die höhe helft mir ach ihr hohen mächte (.) ((zu S11)) was meinst du ist das der text #00:29:04-1#

191 S11: ((schüttelt kopf)) nein #00:29:05-0#

192 L01: lies mal nochmal vor #00:29:06-8#

193 S11: willst du (.) denn gar nicht mehr (--) aufhören (.) ich will dich fassen ich will dich halten und sobald wie möglich mit der axt zer(.)teilen #00:29:18-9#

194 L01: ok (.) und hier steht ((zeigt auf bild)) seht da kommt er schleppend wieder wie ich mich nur auf dich werfe gleich o kobold liegst du nieder krachend trifft die glatte schärfe wahrlich brav

getroffen feder es in zwei und nun kann ich
 hoffen ich atme frei #00:29:35-3#

195 [pause, 11.0 sek.]

196 S11: da #00:29:47-0#

197 S04: hier oder #00:29:48-6#

198 S11: ich glaub #00:29:49-2#

199 S04 willst du am ende gar nicht lassen (.)
 eigentlich passt ja des #00:29:53-7#

200 L01: ja #00:29:55-5#

201 S04: jetzt laufen die #00:29:56-7#

202 L01: schau mal und jetzt steht das kalt? das alte holz
 behände mit dem scharfen beil (unverständlich)
 und sobald wie möglich meine axt zerteilen (.)
 also (-) der [name] hast recht das kommt dahin
 #00:30:06-9#

203 S04: ja #00:30:07-4#

204 L01: jetza #00:30:08-8#

205 S04: ((liest vor)) jetzt laufen wir los schütten
 wasser immer mehr wasser deshalb auf die treppen
 besser immer besser (oh ich hasse diese wasser)
 lehrmeister wo bist du nur ah da kommt er ja zur
 not meister meister ich weiß nicht mehr weiter
 die geister die ich rief ich werde sie nicht mehr
 los #00:30:30-4#

206 L01: ok #00:30:31-0#

207 S04: hier #00:30:33-3#

208 L01: /mhm/ sehr gut (-) super #00:30:37-2#

209 [pause, 5.0 sek.] #00:30:41-6#

210 L01: [name] vielleicht liest [du_s mal laut vor]
 #00:30:44-8#

211 S07: [das ist für für] diese
 oder #00:30:45-5#

212 L01: [name] du müsst es jetzt vorlesen dass die
 anderen auch mitdenken (-) lies mal #00:30:49-
 9#

- 213 S07: gehe gehe los (.) egal wohin egal wie weit
(unverständliches wort) solltest du mit
(unverständliches wort) bringe mir wasser (.)
(unverständliches wort) in die bahnen und zum
ba?baden #00:31:03-7#
- 214 L01: ok also des ist doch der zauberspruch was der (-
) der besen tun soll wo steht denn der #00:31:09-
4#
- 215 S04: ((zeigt auf bild)) hier #00:31:10-4#
- 216 L01: genau (.) ((zeigt auch auf bild)) hier unten (-
) walle walle (.) genau (.) das ist das (.) oke
(--) jetzt schau_mal her (--) erst mal vorlesen
[name] das die anderen es auch hören #00:31:21-
2#
- 217 S09: ((liest vor)) (unverständlich, 16.0 sek.)
#00:31:41-4#
- 218 L01: ok also die stehen wieder auf die besenteile
#00:31:45-1#
- 219 S09: ((deutet auf passendes bild)) #00:31:46-7#
- 220 S04: nein #00:31:48-7#
- 221 L01: jetzt brauch ma irgendwie mehrere besenteile
(4.0 sek.) /hmm/ warte mal (2.0 sek.) schau ma
da mal #00:31:59-2#
- 222 S04: welches #00:32:00-6#
- 223 L01: ne: (6.0 sek.) beide teile stehen in eile schon
als knechte völlig fertig in helft mir ach ihr
hohen mächte (--) das wird wohl das hier sein
(.) genau (-) mach ma_s mal grad hin #00:32:17-
5#
- 224 [schulgong erklingt, 4.0 sek.] #00:32:22-2#
- 225 L01: ok (5.0 sek.) wer liest vor (-) wer hat eins
#00:32:25-7#
- 226 S04: ich hab eins #00:32:26-6#
- 227 L01: ok also lies mal vor #00:32:27-8#
- 228 S04: ((liest vor)) (unverständlich, 3.0 sek.) die

gelegenheit will ich nutzen um die geister zu
(unverständliches wort) die für mich arbeiten
zum glück habe ich mir die nötigen zaubersprüche
und das notwendig? (vorgehen) mein zauber
(unverständliches wort) zusammen mit meinem
intelligenz und meinen fähigkeiten werde ich
wunder vollbringen #00:32:47-6#

229 L01: okay: (--) das ist wohl der anfang oder
#00:32:49-9#

230 S04: ja #00:32:50-3#

231 L01: also (.) #00:32:52-1#

232 S04: ((legt karte zu passendem bild)) #00:32:52-4#

233 L01: /oh/ pass auf (-) ist das der anfang (.) oh komm
du alter besen jetzt schlägt die lumpen (-)
endlich ist mein lehrmeister einmal weg (.) die
gelegenheit will ich nutzen (-) schau mal hat
der alte hexenmeister sich doch einmal
wegbegeben (.) und nun sollen seine geister
#00:33:09-7#

234 S04: achso hier (.) da oben #00:33:11-3#

235 L01: genau (.) kommt da oben (--) gut (.) jetzt ist
[name] dran #00:33:14-7#

236 S11: ((liest vor)) komm her besen ziehe die alten
verdreckten kleider an denn du bist on?on onhin
schon lang (.) genau (-) ein d? ein diner (.)
gewesen (.) heute je?jedoch (.) h?heute wirst du
meine hören (.) erhören heute wirst du (.) auf
zwei beinen stehe und sollst wie ein mensch ein
kopf haben (.) nun gehe los well? beile
#00:33:49-9#

237 L01: beeile #00:33:51-5#

238 S11: ((liest vor)) doch (.) vergess den wassereimer
nicht (--) da ((deutet auf passendes bild))
#00:33:56-4#

239 L01: /mhm/ genau #00:33:57-4#

240 S11: ((legt karte auf entsprechendes bild))
 #00:33:58-9#

241 S07: ((liest vor)) walle walle ma?ma?ma?menschen
 ma?mansche strecke (.) dass zum zwecke
 #00:34:12-4#

242 S11: nein das andere is #00:34:13-3#

243 L01: /ähm/ [name] du hast jetzt wieder was (falsch)
 von dem alten (.) das muss hier hin das ist
 eigentlich die übersetzung das ist der
 originaltext #00:34:20-3#

244 S07: ((liest vor)) so geht das nicht weiter so kann
 ich nun nicht mehr fo?fort fahren la?lassen ich
 will ihn fa?fangen mit ir?irgend?da?deiner
 (list) was was soll ich nur tun tun (.) denn es
 ist zum ver weilen (.) wasser uber?uberall ist
 nur noch wasser #00:34:50-4#

245 L01: ok (--) was meint ihr wo kommt der text hin
 #00:34:55-4#

246 S04: hier #00:34:56-2#

247 L01: achtung ((nimmt kärtchen von S07)) #00:34:57-9#

248 S_?: ((sagt etwas zur lehrerin)) [name] hat ge
 #00:35:02-6#

249 L01: ((geht weg)) #00:35:08-5#

250 [pause, 18.0 sek.] #00:35:26-4#

251 S04: machen wir jetzt also #00:35:27-3#

252 S11: gib mir eine (4.0 sek.) ich habe jetzt #00:35:32-
 3#

253 S04: hast du eine (--) nein lass das hier ((legt karte
 weg und nimmt karte von S09)) #00:35:37-4#

254 [unverständliches gemurmel, 5.0 sek.] #00:35:43-
 9#

255 S04: wer hat des in die ecke #00:35:45-6#

256 S11: was #00:35:46-8#

257 S04: in die ecke (2.0 sek.) #00:35:49-4#

258 S11: ecke ecke ecke ecke #00:35:52-1#

- 259 S04: nein (.) gib mal nein gib mal dis ((nimmt
kärtchen von S07)) (--) ((liest vor)) also der
meister in die ecke (unverständlich, 6.0 sek.)
weiß ihr wo ist das #00:36:08-2#
- 260 S09: [liest leise vor sich hin, unverständlich, 7.0
sek.] #00:36:15-5#
- 261 S04: was (2.0 sek.) was hast du #00:36:19-4#
- 262 S11: ((liest vor)) ich habe den zauberspruch
vergessen der das als (unverständliches wort)
der den besen wieder zum echten (unverständlich,
3.0 sek.) jetzt läuft er weiter (.) bringt und
bringt immer mehr wasser (.) ach wa?wärs du doch
nur wieder der alte besen als wäre
(unverständliches wort) wa?wasser #00:36:47-2#
- 263 S07: ((deutet auf bild)) das oder #00:36:47-3#
- 264 S11: ((liest vor)) immer mehr (.) wasser (2.0 sek.)
erbringt und bringt blitz schnell (.) wasser
immer mehr wasser (unverständlich, 3.0 sek.)
scheinen nun mich zu (entrückene) nein nicht ich
glaub das auch ((legt kärtchen auf bild))
#00:37:10-5#
- 265 S04: ja (.) des (---) was hast du (lies mal)
#00:37:14-1#
- 266 S09: ((liest vor)) (unverständlich, 2.0 sek.)
#00:37:18-0#
- 267 S04: ((zu S09)) (unverständlich, 1.0 sek.) #00:37:18-
9#
- 268 S09: ((liest vor)) (unverständlich, 40.0 sek.)
#00:38:01-2#
- 269 S04: (---) ich hab keine ahnung (1.5 sek.) weißt du
(3.0 sek.) es fehlen noch zwei (2.0 sek.) da
steht #00:38:13-3#
- 270 S11: da fehlt noch eine #00:38:15-0#
- 271 S04: nein (unverständlich) (3.0 sek.) nein hier und
da (auch) zwei (unverständliches wort) (7.0

sek.) ((liest vor)) ah da kommt er wieder und bringt neues wasser nun werf ich mich auf ihn und halt ihn fest (.) halte ihn am arm am boden (das sollte ich noch) wunder jetzt trifft ihn mein? meine axt (unverständliches wort) gut getroffen schön ist der besens (unverständliches wort) jetzt kann ich wieder (hoffen) kann mich wieder besser (fühlen) #00:38:48-1#

272 S11: ([name]) gib mir die letzte #00:38:49-6#

273 S04: des ((zeigt kärtchen)) #00:38:50-3#

274 S11: die letzte die letzte (-) da (-) kommt da ((zeigt auf bild)) (die gleiche die schau mal) walle walle #00:38:55-9#

275 S04: wo (.) nein (.) das steht nicht (.) walle walle das (unverständliches wort) du der was anderes ((zeigt S11 bild und kärtchen)) #00:39:02-6#

276 S11: achso #00:39:02-8#

277 S09: (unverständlich) ((legt bild mit karte auf den tisch)) #00:39:15-7#

278 [unverständliches schülergemurmel, 18.0 sek.] #00:39:32-0#

279 S04: schau mal des ((gibt kärtchen zu S11)) ob vielleicht es geht #00:39:35-0#

280 [unverständliches gemurmel, 17.0 sek.] #00:39:50-6#

281 S04: also hier steht dass die besen (unverständlich) (und es gibt so ein? einen) fluss #00:39:54-2#

282 [schüler lesen, 4.0 sek.] #00:39:57-5#

283 S11: warte (4.0 sek.) so ((legt kärtchen zum bild)) #00:40:04-1#

284 S04: des #00:40:06-3#

285 S11: glaub ich #00:40:07-3#

286 S04: also noch das ((liest)) ich soll das (2.0 sek.) hier steht dass die besen das geht in in den fluss (-- den (.) den wasser holen (.)

vielleicht ist des (.) aber hier steht anders
 (.) das da (.) verdammte besen (unverständlich,
 8.0 sek.) ((legt kärtchen auf bild)) (5.0 sek.)
 ((legt weiteres kärtchen auf anderes bild)) (4.0
 sek.) frau [name] #00:40:55-9#

287 ((warten auf L01, 11.0 sek.)) #00:41:06-5#

288 S04: das muss da rüber ((nimmt kärtchen und sortiert
 sie zu einem stapel, 21.0 sek.)) #00:41:27-5#

289 L01: ((kommt zur gruppe)) ok (---) und nun #00:41:32-
 2#

290 S04: wir sind fertig #00:41:33-7#

291 L01: ihr seid fertig (1.5 sek.) ok #00:41:36-1#

292 S04: aber ich kann (unverständlich) #00:41:38-3#

293 [L01 schaut sich die lösungen der schüler an,
 7.0 sek.]

294 L01: /mhm/ sehr gut (7.0 sek.) ok (.) jetzt weischt
 was (.) nimmst du da mal der [name] sitzt da und
 nimmst du dir mal so ein gelbes kontrollblatt
 #00:41:59-8#

295 S11: ((steht auf und holt kontrollblatt, 3.0 sek.)
 #00:42:04-0#

296 L01: /ähm/ jetzt pass mal auf da brauch_st aber jetzt
 insgesamt drei #00:42:06-2#

297 S04: drei #00:42:07-2#

298 S11: ((holt kontrollblätter, 3.0 sek.)) #00:42:11-7#

299 L01: drei (---) genau guck mal her hast du_s jetzt
 von vorne (1.5 sek.) ja genau (-) so jetzt
 kommt_s mal alle auf eine seite (.) dass ihr
 zusammen kontrollieren könnt_s (--) [name] hier
 her kommen [name] (1.0 sek.) ok passt jetzt mal
 auf eure aufgabe ist es jetzt zu kontrollieren
 stimmt das (1.5 sek.) habt_s es jetzt alles
 richtig gemacht #00:42:29-7#

300 S04: ich hoffe das (2.5 sek.) also (wir gucken) jetzt
 (---) also hier steht (unverständlich, 12.0

sek.) schau #00:42:53-3#

301 [unverständliches gemurmelt in der gruppe, 14.0 sek.] #00:43:11-6#

302 S04: ich sage das stimmt oder #00:43:12-7#

303 [unverständliches gemurmelt, 1.18 min.] #00:44:30-2#

304 S04: hier (1.5 sek.) hier das ist (stopp/dort) (unverständlich, 2.0 sek.) walle walle manche strecke (-) dass zum zwecke wasser fließe #00:44:39-8#

305 L02: ((kommt zur gruppe)) #00:44:42-8#

306 S04: ((zu L02)) wir sind fertig (---) wir kontrollieren nur jetzt passt schon alles #00:44:46-8#

307 [unverständliches leises gemurmelt, 25.0 sek.] #00:45:13-1#

308 L01: seid ihr soweit fertig #00:45:14-3#

309 S04: ja #00:45:14-4#

310 L01: ok (.) dann würde ich sagen fangt ihr an euer_s dann vorzustellen /ah::m/ (5.0 sek.) da nehmt_s ihr jetzt am besten immer die kärtchen es ist glaub ich einfacher mit der dokumentenkamera wenn ihr mit den fotos an? mit den bildern anfangt also schaut_s dass ihr immer das passende kärtchen hin noch zuordnet also ihr habt_s ja hier auch nochmal den text (-) diesen text der steht ja hier auch nochmal #00:45:40-1#

311 S04: ((nickt)) ja #00:45:40-4#

312 L01: und ihr seid quasi für die erste seite verantwortlich (-) für die hier (-) überlegt_s euch wie ihr (-) das macht (.) des zuordnen (.) wie ihr vorne arbeiten möchtet (--) ja machts_s untereinander aus an der dokumentenkamera dass die anderen auch zuschauen können (-) ja (.) ok

#00:45:58-9#

313 S11: hast du verstanden #00:46:03-0#

314 S04: ((schüttelt verneinend mit dem kopf)) #00:46:03-9#

315 S11: unsere kamera und /äh/ wir müssen das dort (vorstellen) #00:46:11-3#

316 S04: wer macht des #00:46:13-9#

317 S11: ((zu S04)) du #00:46:15-0#

318 S04: ich (-) soll ich vorstellen oder #00:46:17-2#

319 S11: ja (3.0 sek.) #00:46:21-1#

320 S04: also erst mal ich nehm die erste hier wenn es kommt (unverständlich, 4.0 sek.) #00:46:28-3#

321 S11: fragen wir frau [name] #00:46:32-5#

322 S04: ja frag mal schon #00:46:33-8#

323 [pause, 8.0 sek.] #00:46:43-2#

324 S11: ich mache #00:46:44-2#

325 S04: (4.0 sek.) also die (-) wir müssen die zuordnen dort (1.0 sek.) und die bilder #00:46:54-3#

326 S11: (vielleicht) müssen wir so machen #00:46:56-8#

327 S04: hier steht zweimal der text ge #00:46:58-9#

328 S11: ja (aber) #00:47:00-9#

329 S04: hier steht zweimal (unverständlich) und text ist hier #00:47:03-6#

330 S11: ja (.) vielleicht müssen wir den #00:47:06-0#

331 (unverständliches schülergemurmel, 48.0 sek.) #00:47:54-9#

332 L01: ((kommt zur gruppe)) jetza (4.5 sek.) /ähm/ es wäre einfacher wenn ihr nicht die bilder nehmen würdet sondern den text dass ihr einfach (-) den text neben hinlegt_s weil wenn wir alle bilder da vortragen müssen das wird schwierig (-) ok #00:48:10-8#

333 S_?: ja #00:48:11-1#

334 L01: und ihr müsst bloß auch nochmal (.) es muss ja jemand vorlesen (--) also (.) zumindest den

/ähm/ die ballade (.) also das stück hier
 ((deutet auf zettel)) #00:48:21-4#

335 S04: das steht hier #00:48:23-2#

336 L01: diese erste seite muss jemand vorlesen
 #00:48:25-7#

337 S04: (unverständlich, 2.0 sek.) #00:48:27-5#

338 L01: ihr seid_s (.) hier geht_s los (.) ihr seid_s
 praktisch nur für diese teile verantwortlich (.)
 also für eins zwei drei vier fünf #00:48:34-6#

339 S11: muss jemand (.) muss das lesen #00:48:36-9#

340 L01: ja (.) genau (.) ihr könnt_s euch auch aufteilen
 das jeder nur eins liest #00:48:41-0#

341 S04: das hier (.) nur für die ballade #00:48:46-2#

342 L01: nur das (.) weißt was (.) ich geb euch jetzt /äh/
 den originaltext das ist einfarbige karte
 #00:48:52-0#

343 S04: ja (.) ok #00:48:52-8#

344 [unverständliches schülergemurmel, 6.0 sek.]
 #00:48:59-6#

345 S04: also (-) hier das ist (.) verdammte besen
 #00:49:02-8#

346 ((S04, S09 und S11 sortieren karten und zettel))

347 [unverständliches schülergemurmel, 19.0 sek.]
 #00:49:22-1#

348 L01: ((gibt S04, S09, S11, S07 blätter)) nur die erste
 seite ist euer #00:49:24-2#

349 S04: nur die erste seite #00:49:25-1#

350 L01: /mhm/ (4.0 sek.) müsst ihr halt sagen wer was
 liest (.) wer welchen teil liest oder macht das
 zu zweit #00:49:33-6#

351 S04: ja wir machen jetzt schon /ähh/ (unverständlich,
 1.0 sek.) also guck mal jetzt (.) das ist (.)
 das ist jetzt (.) ich mach auch (unverständlich,
 2.0 sek.) #00:49:45-4#

352 S11: wir müssen das #00:49:46-5#

353 S04: ja ok aber jetzt mach mal schon (1.0 sek.) also
 (---) welches wollen wir erste (unverständlich,
 4.0 sek.) soll ich anfangen (.) ich mache erste
 (--) dann (.) die zweite #00:50:00-4#

354 S11: du (---) (unverständliches wort) also wir müssen
 das lesen #00:50:05-3#

355 S04: ((zu S09)) willst du das lesen #00:50:06-8#

356 [unverständliches gemurmel, 3.0 sek.] #00:50:12-
 0#

357 S11: das lesen wir (unverständlich) oder #00:50:13-
 9#

358 S04: ja (unverständlich, 2.0 sek.) wir müssen das
 lesen und diese hier antworten #00:50:18-6#

359 S11: mit (ein wort/ antwort) #00:50:20-3#

360 S04: keine ahnung (unverständlich, 5.0 sek.) also ich
 mach das erste #00:50:28-0#

361 S11: wie wie sag ich das #00:50:30-4#

362 [unverständlich, S04, S09, S11 reden
 durcheinander, 25.0 sek.] #00:50:55-4#

363 L01: ((zur gruppe)) ok (.) fangt ihr an und legt schon
 mal eure passenden sachen von der ersten seite
 unter die dokumentenkamera dann könnt_s ihr_s
 schon mal einstellen #00:51:03-7#

364 S04: aber die (unverständlich, 2.5 sek.) #00:51:07-
 1#

365 L01: du kannst auch einfach des so da (weischt) des
 das blatt ((deutet auf zettel)) nehmen und
 einfach nur dazulegen das geht genauso
 #00:51:12-8#

366 S04: ((deutet auf zettel)) das hier das
 (unverständlich, 2.0 sek.) #00:51:15-8#

367 L01: ja und dann legst_es daneben (-) ne hat der alte
 hexenmeister (-) das da #00:51:21-9#

368 S04: hexenmeister #00:51:22-3#

369 L01: ja (.) genau und dann würd_i das daneben legen

ich glaub das geht am einfachsten #00:51:25-6#
 370 S04: (unverständlich, 1.0 sek.) #00:51:26-3#
 371 L01: ne (.) des brauchst ned vorlesen []
 nur des hier #00:51:28-2#
 372 S04: [achso (.) ok]
 #00:51:28-8#
 373 S11: ((deutet auf zettel)) (unverständlich, 1.0 sek.)
 #00:51:31-3#
 374 L01: genau #00:51:31-8#
 375 S11: oder müssen wir das nochmal #00:51:34-3#
 376 L01: nein (.) du liest nur den originaltext (1.0 sek.)
 ok (.) ihr könnt_s gleich mal los #00:51:39-6#

Besprechung im Stuhlkreis #00:51:41# - #00:53:35#

377 L01: was habt ihr jetzt die ganze zeit gemacht (.)
 wenn ihr jetzt die plätze anschaut da liegt ja
 viel #00:51:45-1#
 378 S_?: viel bilder und (unverständlich, 2.0 sek.)
 #00:51:48-5#
 379 L02: wie nennt man das #00:51:52-6#
 380 L01: was habt ihr mit den bildern gemacht (.) [name]
 kann vielleicht helfen #00:51:56-8#
 381 S03: wir haben zum beispiel bilder geguckt was in die
 bilder steht dann haben wir die bilder geordnet
 und die geschen? #00:52:05-5#
 382 L01: die geschichte #00:52:06-7#
 383 S03: die geschichte ist (.) dann haben wir t?texte
 dazu geordnet #00:52:11-2#
 384 L01: die texte also wie wir heute sprechen weil ihr
 habt versucht den text euch zu übersetzen (--)
 /mhm/ [name] und ihr habt_s nochmal was gemacht
 (--) zusätzlich zu dem #00:52:21-6#
 385 S05: übersetzen und jetzt wie kann man jetzt sprechen
 wie früher war und (-) /äh/ #00:52:29-4#
 386 L01: ihr habt_s ganz zum schluss noch was gemacht die

kleinen kärtchen #00:52:32-7#

387 S05: ja (-) (3.0 sek.) #00:52:36-5#

388 L02: das wort heißt überschrift #00:52:38-0#

389 L01: [name] was habt ihr noch gemacht mit den kleinen karten (-) was habt ihr versucht #00:52:42-3#

390 S13: diese texte und die bilder #00:52:45-5#

391 L01: und dann (--) dieses machtrausch selbstübers? (.) was habt ihr mit den kärtchen noch gemacht (-) ihr habt doch überschriften gesucht (.) ihr habt noch versucht überschriften zu finden wie sich der zauberlehrling fühlt (--) was in dem vorgeht (.) während er da (-) den besen verzaubert (--) gut [name] seine gruppe fängt mal an euch schon mal (1.0 sek.) den ersten teil der ballade vorzutragen (.) geht ihr bitte ((deutet auf beamer)) und tragt_s gemeinsam vor (--) mit deiner gruppe da war [name] noch dabei der [name] und der [name] #00:53:19-6#

392 [S04, S07, S09, S11 gehen vor, 9.0 sek.] #00:53:28-7#

393 L01: schaut bitte auch dass ihr des was ihr vortragt auch gut zu lesen ist oder deute hin dass wir wissen wo du gerade bist #00:53:35-6#

Ergebnispräsentation Gruppe 2 #00:53:37# - #00:55:32#

394 S04: der zauberlehrling von ja? von johann wo?wolf wolfgang von goethe (-) hat der a?alte hexenmeister sich doch einmal wegbich?begeben und nun soll es sein geister auch nach meinem willen leben (-) seine wort und werke merke (.) ich schon (unverständliches wort) und mit geist sterke du ich wurde auch #00:53:59-0#

395 [pause, 4.0 sek.] #00:54:04-5#

396 S09: walle walle manche strecke des zum zwecke wasser fließe und mit dem reichen vo?vollem schwalle

zu?zu dem bade sich ei?eich[se] #00:54:16-0#

397 L01: [ergieße] #00:54:17-2#

398 S09: [ergieße] #00:54:18-0#

399 L01: du musst es ein bisschen hoch schieben #00:54:19-4#

400 S07: und nun komm du alter besen (.) den nimm die schle?schlechten lu?lumpen holen bis der schon l?lange kn ke knechten ge?gewesen nur er volle meinem w?willen auf zwei ba?beinen stehe oben sein eine kopf /ahm/ (2.0 sek.) eile nun und gehe mit dem wasser topf #00:54:53-7#

401 [pause, 6.0 sek.] #00:55:00-2#

402 S11: walle walle manche strecke dass zum zwecke (-) wasser fließe und mit reichem vollem schwalle (-) zu dem bade sich ergieße #00:55:10-2#

403 [pause, 3.0 sek.] #00:55:13-5#

404 S04: seht er läuft zum ufer nieder weil ich dich schon (auf auf den küsse) und mit blitze schnelle wieder (.) ist er hier mit raschen güsse schon zum zweiten mal wie das becken spielt wie sich jede schale voll mit wasser füllt #00:55:30-7#

405 L01: ok (.) danke #00:55:32-0#

Transkriptionskopf

| | |
|----------------------|--|
| Video | Zauberlehrling |
| Aufnahme von | Thomas Heiland |
| Transkripterstellung | Natali Ivanova |
| Korrektur | Anil Konar |
| Signatur | MS_DK_9_DaZ_UE_Zauberlehrling_Gruppe_3 |

Informationen zur Stunde

Die Unterrichtseinheit im Fach Deutsch „Zauberlehrling“ wurde an einer Mittelschule in einer 9. Deutschklasse aufgenommen. Die 16 mehrsprachigen Schüler*innen sind mit der Geschichte des Zauberlehrlings bereits vertraut und kennen die Gegenstände aus der Geschichte. In einem Stuhlkreis werden Begrifflichkeiten, die sie zuvor gelernt haben, wiederholt. Danach wird im Plenum besprochen, was eine Ballade ist und wer den Zauberlehrling verfasst hat. Hierbei wird der Unterschied zwischen Ballade und Geschichte hervorgehoben. Im Anschluss sehen die Schüler*innen einen Ausschnitt, welches die Handlung des Zauberlehrlings zeigt. Die Handlung des Videos wird mündlich wiederholt. Im Anschluss daran wird ein Rapvideo gezeigt. In der Arbeitsphase bekommen die Schüler*innen Aufgaben und Materialien, welche sie in der Gruppe bearbeiten sollen. Das Ziel ist es, dass die Schüler*innen ein eigenes Rapvideo erstellen sollen, jedoch zuvor den Inhalt verstehen müssen. Hierzu ist die Gruppe 3 im Klassenraum und sitzt an einem Gruppentisch. Die vier Schüler*innen haben unterschiedliche Blätter, Zettel und Bilder, die sie zuordnen sollen. Auf den Zettel stehen Sätze aus der Ballade in ihrer ursprünglichen Form und auch übersetzt in das heute gesprochene Deutsch. In Gruppenarbeit ordnet die Gruppe die verschiedenen Zettel und Bilder zu und liest dann den dritten Teil der Ballade vor der ganzen Klasse vor.

Sprechersiglen

| Sigle | Name |
|-------|-------------------------------------|
| L01 | Lehrkraft |
| L02 | Förderlehrkraft |
| S01 | Schüler*in 1 |
| S02 | Schüler*in 2 |
| S03 | Schüler*in 3 |
| S_? | nicht identifizierbare*r Schüler*in |

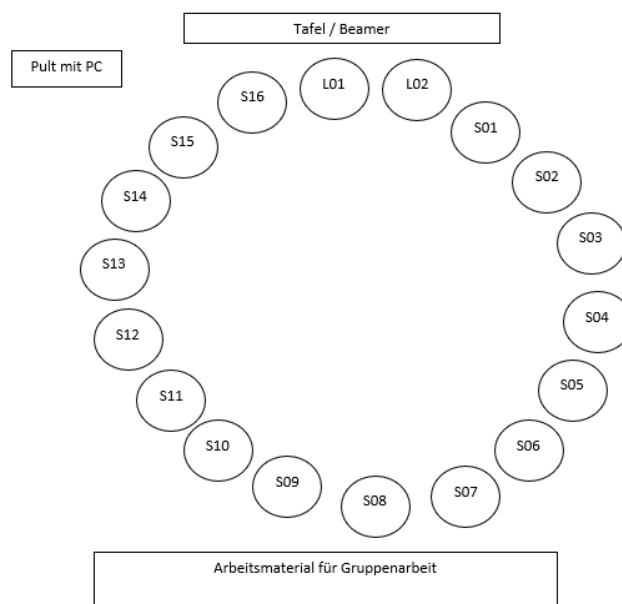
Informationen zur Aufnahme

| | |
|---------------|---|
| Datum/Zeit | Schuljahr 2016/17 <input type="checkbox"/> zu Beginn des Schuljahres <input checked="" type="checkbox"/> in der Mitte des Schuljahres <input type="checkbox"/> am Ende des Schuljahres |
| Ort | Mittelschule <input type="checkbox"/> Großstadt (ab 100.000 Einwohner) <input type="checkbox"/> Mittelstadt (20.000 bis 100.000 Einwohner) <input checked="" type="checkbox"/> Kleinstadt (5000 bis 20.000 Einwohner) <input type="checkbox"/> Land |
| Dialektregion | <input checked="" type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein |
| Dauer | 55:32 Minuten |

Besonderheiten dieser Unterrichtssituation

| | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| Sitzordnung | |
| <input type="checkbox"/> | U-Form |
| <input type="checkbox"/> | Einzeltische |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Gruppentische |
| <input type="checkbox"/> | Reihen |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Kreis |
| Sozialform | |
| <input type="checkbox"/> | Frontalunterricht |
| <input type="checkbox"/> | Einzelarbeit |
| <input type="checkbox"/> | Partnerarbeit |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Gruppenarbeit |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Lehrer-Schüler*innen Gespräch |
| Methoden | |
| <input type="checkbox"/> | Rollenspiel |
| <input type="checkbox"/> | Stationenlernen |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Schülerpräsentation |
| <input type="checkbox"/> | Marktplatz |
| <input type="checkbox"/> | Textlupe |
| Einsatz digitaler Medien | |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Beamer |
| <input type="checkbox"/> | Interaktives Whiteboard |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Computer |
| <input type="checkbox"/> | Tablets |
| <input type="checkbox"/> | Handys / Smartphones |
| Störungen | |
| <input type="checkbox"/> | Baulärm |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Gong |
| <input type="checkbox"/> | Lärm aus dem Pausenhof |

Sitzordnung der Schüler*innen



Legende

Turninterne Pausen

- (.) Mikropause bis zu 0,2 Sek
- (-) kurze Pause zwischen 0,2-0,5 Sek
- (--) mittlere Pause zwischen 0,5-0,8 Sek
- (---) lange Pause zwischen 0,8-1,0 Sek
- (2.0 sek.) für 2 Sekunden (Zahl in Klammer) oder (3.0 min.) für 3 Minuten

Verschleifungen zwischen Wortgrenzen

_ Beispiel: und_äh

Versprecher, Wort und Satzabbrüche

? Beispiel: be?besprochen

Nonverbale und paraverbale Handlungen und Ereignisse

(()) Beispiel: ((schnieft)); ((seufzt)); ((hustet, 10 sek.))
/hm/ /ähm/ /mhm/: als bejahendes nicken

Unverständliche Stellen in einfache runde Klammern

(unverständlich)
(unverständliches wort) bei einzelnen Wörtern
(unverständlich, 3.0 sek.) mit Angabe der Dauer

Schwerverständliche Stellen in einfache runde Klammern

(solche) nicht sicher rekonstruierbarer Wortlaut
(welche/solche) mögliche Alternativen zwischen denen nicht sicher entschieden werden kann

Markantes Ein- und Ausatmen: (je nach Dauer verzeichnen)

°h/h° (0,2-0,5 Sek)
°hh/hh° (0,5-0,8 Sek)
°hhh/hhh° (0,8-1,0 Sek)
((atmet 2 sek. aus)) bei längerer Dauer in doppelten runden Klammern

Dehnungen

so: oder
gekann:t: je nach Ausprägung ah:: wie::

Lachen

hahaha; hehe; hihi oder
<<lachend> so:> oder ((lacht)) lachendes Sprechen in Form eines interpretierenden Kommentars ggf. mit Angabe der Dauer
<<flüsternd> so:>

Namen

[name] bei Nennung von Namen

Transkript

Einstieg: Vorwissen aktivieren #00:00:00# – #00:05:40#

001 L01: (3.0 sek.) <<flüsternd so:> okay> (2.0 sek.) [wirft runden Polsterkissen in die Mitte des Raums] dürft_s kommen (3.0 sek.) los geht_s #00:00:08-5#

002 ((schülerinnen und schüler machen einen stuhlkreis, allgemeines schülergemurmel, 1.03 min.)) #00:01:11-6#

003 L01: wir haben am Freitag schon über den zauberlehrling gesprochen über die geschichte (--) des zauberlehrlings (.) und jetzt hab ich hier nochmal die gegenstände hingelegt (---) mit denen der zauberlehrling arbeitet (.) wer traut sich des zuzuordnen (2.7 sek.) [name] liest du mal vor #00:01:30-0#

004 S04: der zauberumhang #00:01:31-8#

005 L01: weißt du was der zauberumhang ist #00:01:34-4#

006 S04: ja #00:01:34-7#

007 L01: stell es hin #00:01:35-5#

008 S04: ((stellt wortkarte auf einen tisch)) das hier (1.0 sek.) oder #00:01:41-1#

009 L01: danke (.) ja (3.6 sek.) [name] #00:01:45-7#

010 S13: das zauberbuch ((stellt wortkarte auf einen tisch, 7.0 sek.)) #00:01:54-2#

011 L01: ((hält wortkarte in die runde)) #00:01:56-3#

012 S01: das zauber(unverständlich) #00:01:58-1#

013 L01: der (--) zauber #00:01:59-6#

014 S01: der zauber(unverständlich) [stellt wortkarte auf den tisch, 9.0 sek.] #00:02:08-9#

015 ((alarmsignal im hintergrund zu hören, 8.0 sek.)) #00:02:09-1#

016 L01: [zeigt wortkarte] #00:02:10-9#

017 S05: zauberkuugel (.) die zauberkuugel #00:02:13-5#

018 L01: /mhm/ #00:02:13-9#

- 019 S05: ((stellt wortkarte auf den tisch, 6.0 sek.))
#00:02:26-9#
- 020 L01: [name] #00:02:22-6#
- 021 S09: des²der zauber(unverständlich) [stellt wortkarte
auf den tisch, 7.0 sek.] #00:02:34-5#
- 022 L01: ((zeigt wortkarte)) (5.0 sek.) [name] #00:02:37-9#
- 023 S12: (unverständlich, 1.9 sek.) #00:02:39-8#
- 024 L01: sagst du_s nochmal laut #00:02:40-5#
- 025 S12: der zauberstab #00:02:41-9#
- 026 L01: /mhm/ (3.0 sek.) passt /mhm/ (---) /ups/ (7.0 sek.)
wir haben eine geschichte gelesen (--) der
zauberlehrling und die idee für diese geschichte (-
) war von einem: (.) johann wolfgang von goethe (.)
wer weiß denn noch wer war denn das dieser johann
wolfgang von goethe (--) kann sich jemand erinnern
(7.0 sek.) wer war des (---) goethe (---)
#00:03:19-7#
- 027 S_?: der der eine schreibt (.) de:r schreibt eine
geschichte #00:03:23-7#
- 028 L01: er schrieb geschichten (-) okay was schrieb er noch
#00:03:26-7#
- 029 S03: er hat ein bü²ein buch geschrieben #00:03:31-7#
- 030 L01: ja er hat viele bücher geschrieben (.) wisst ihr
noch wann er gelebt hat (.) ungefähr #00:03:37-6#
- 031 ((mehrere schüler sprechen durcheinander,
unverständlich, 4.0 sek.)) #00:03:41-6#
- 032 L01: nein neunzehnhundert nicht (-) weiß es noch jemand
(2.0 sek.) er ist geboren
siebzehnhundertneunundvierzig (-) also vor über
zwohundertsechzig jahren (.) und der hat unter
anderem die ballade geschrieben (.) der
zauberlehrling (.) weiß jemand noch was eine
ballade ist (.) oder wo das her kommt das wort (-)
ich glaub² #00:04:02-3#
- 033 S03: diese diese wort kommt doch von ballare (.) ballare

- (-) ist auf italienisch (.) und bedeutet tanzen
#00:04:08-6#
- 034 L01: genau (-) also wir haben die ballade die eben eine geschichte erzählt [hält wortkarte mit erklärung hoch] (-) eine gereimte geschichte (--) und wir wissen dass johann wolfgang von goethe ((hält wortkarte hoch)) ein großer deutscher dichter war (7.0 sek.) jetzt hab ich euch noch zwei sachen (.) wir haben letzte woche darüber gesch²berichtet dass es im handwerk lehrlinge gibt und mei:ster (-) und jetzt gibt es auch zauberlehrlinge und zaubermei:ster (.) was war denn jetzt der große unterschied (.) im handwerk was macht ein lehrling und was macht ein mei:ster (--) [name] #00:04:49-9#
- 035 S03: der lehrling lernt immer noch wie das funktioniert diese arbeit funktioniert (.) der meister kann schon seine arbeit #00:04:56-8#
- 036 L01: /mhm/ (2.0 sek.) einige von euch haben auch gesagt der meister ist derjenige der immer nur rum steht #00:05:02-6#
- 037 S01-S16: ((lachen, 1.0 sek.)) #00:05:03-5#
- 038 L01: aber trotzdem #00:05:04-5#
- 039 S_?: der chef #00:05:04-3#
- 040 L01: der chef (.) genau (-) trotzdem muss er ja was können (-) sonst wäre er ja kein meister geworden (-) und heute geht_s eben auch (-) um den lehrling und um den meister (3.0 sek.) ich will euch die euch jetzt als erstes mal (---) ein video vorspielen [geht zum rechner am pult und spielt video ab, 11.0 sek.] #00:05:40-4#
- Video ansehen #00:05:40# – #00:10:43#
- 041 L01: kannst du das licht ausmachen #00:05:42-1#
- 042 ((schauen sich das video an, 5.03 min.)) #00:10:43-0#

L-S-Gespräch: Nacherzählen der Geschichte #00:10:43# – #00:16:17#

043 L01: okay (5.0 sek.) der zauberlehrling (2.0 sek.) wer traut sich die geschichte nachzuerzählen (.) [name] #00:10:56-1#

044 S13: zauberlehrling das ist (.) oder #00:10:58-5#

045 L01: ja (-) der zauberlehrling #00:11:00-3#

046 S13: ja #00:11:01-1#

047 L01: /mhm/ (--) was ist dem zauberlehrling passiert #00:11:03-9#

048 S13: der hat mit diese (2.0 sek.) mit zauber (--) bes[?]besen oder #00:11:13-5#

049 L01: den zauberbesen also der zauberbesen spielt eine rolle #00:11:17-1#

050 S13: ja (.) der hat für sie ein (unverständlich, 2.0 sek.) #00:11:20-5#

051 L01: [drückt aus versehen auf einen knopf an zauberbesen, laute töne erklingen, 2.0 sek.] #00:11:21-8#

052 S13: der hat für sie ein hand gemacht #00:11:24-2#

053 L01: was tschuldigung (-) was hat er mit dem gemacht #00:11:26-9#

054 S13: zwei mal hand #00:11:28-7#

055 L01: er hat zwei arme und zwei hände (.) ihm hingezaubert #00:11:32-9#

056 S13: und zwei mal (.) und und_äh zwei füße #00:11:35-9#

057 L01: /mhm/ #00:11:36-5#

058 S13: ja (-) und der #00:11:38-2#

059 L01: ((fällt ins wort)) und einen (.) was hat er oben drauf noch #00:11:41-8#

060 S13: kopf #00:11:41-9#

061 L01: /mhm/ #00:11:42-1#

062 S12: es war kein kopf #00:11:43-4#

063 S13: es war kein kopf #00:11:45-6#

064 L01: /mhm/ okay ((nickt)) ((lacht)) (3.0 sek.) in der

ballade heißt das tatsächlich immer das er ein kopf
 (.) zaubert #00:11:52-7#

065 S13: und er hat für sie die wie_ heißt (.) zauberbe?
 besen (.) ich weiß nicht was hat er gemacht und
 dann sie hat die wasser geholt #00:12:03-7#

066 L01: <<zu L02 so:> kannscht du mal das zauberbuch> (--)
 mit diesem zauber #00:12:07-7#

067 S13: zauberbuch gemacht #00:12:08-5#

068 L01: also er hat einen (-) was hat er gemacht #00:12:11-
 1#

069 S13: aufge(unverständlich) #00:12:11-9#

070 S_?: ((fällt ins wort)) (unverständlich) am ende
 (gelesen) #00:12:15-3#

071 L01: aber er hat vorher noch was mit diesem buch gemacht
 aus dem buch hat er was gemacht (-) dass der besen
 zu einem (1.0 sek.) besen mit kopf und händen und
 #00:12:24-2#

072 S_?: (unverständliches gemurmelt) #00:12:26-0#

073 S_?: hände gemacht #00:12:26-0#

074 L01: ja (.) aber er hat ihn verhext er hat einen
 hexenspruch gesagt dass der dazu wird das (.) dazu
 braucht er das zauberbuch #00:12:33-4#

075 S_?: okay #00:12:34-1#

076 L01: okay (.) und was sollte des warum hat er dem hände
 und füße (-) gemacht #00:12:39-3#

077 S_?: für_s wasser holen #00:12:39-7#

078 L01: warum sollte der denn wasser holen #00:12:42-8#

079 S12: ich weiß nicht (.) weil der chef hat zu ihm gesagt
 #00:12:45-9#

080 S_?: weil de zauber #00:12:48-3#

081 L01: der chef also der meister hat was zu ihm gesagt
 #00:12:50-7#

082 S12: zu ihm gesagt hol das wa? #00:12:52-5#

083 S_?: der versteht /äh/ der hattet einen wunsch sie haben
 andere duscht konnten oder baden #00:12:59-7#

084 L01: er wollte baden #00:13:00-7#

085 S_?: ja #00:13:01-3#

086 L01: genau (--) und er wollte nicht mit diesen kübeln selber immer wasser holen (.) deswegen hat er doch den ((hält zauberbesen hoch)) verhext (-) okay (-) gut (--) wie gings dann weiter (.) ist ja eigentlich ne tolle idee #00:13:11-1#

087 S03: es hat funktioniert (---) aber danach (--) /äh/ in der video steht dass er geschlafen hat (1.0 sek.) dann wann er nochmal aufgewacht ist (---) dann: diese zimmer war voll mit wasser (-) und er konnte nicht diese sa²zauberbesen stoppen #00:13:30-2#

088 L01: genau #00:13:31-7#

089 S03: und hat die zauberbesen kaputt gemacht #00:13:34-8#

090 L01: /mhm/ (--) in zwei geschlagen (.) in zwei teile (.) ja #00:13:39-1#

091 S03: und die ballade spielt dass (--) die besen werden zwei #00:13:43-6#

092 L01: <<nickend so:> in der geschichte stand des (.) ja> (-) /mhm/ #00:13:47-5#

093 S03: und dann wird des mehr (---) und die haben immer das gleiche arbeit gemacht (.) so wasser holen (--) und er²er wusste nicht was er machen: soll #00:13:58-0#

094 L01: /mhm/ ((nickt)) #00:13:59-0#

095 S03: und dann ist der meister gekommen #00:14:01-8#

096 L01: und was hat dann der meister zum schluss gemacht #00:14:03-8#

097 S03: in der video #00:14:05-1#

098 L01: ja (--) jetzt grade #00:14:06-7#

099 S03: er hat so (-) das wasser weggemacht #00:14:09-4#

100 L01: er hat gezaubert #00:14:10-7#

101 S03: <<leise so:> gezaubert> #00:14:11-6#

102 L01: genau #00:14:11-8#

103 S_?: und /äh/ er hat eine (unverständlich) gekriegt

#00:14:16-2#

104 L01: zurückbekommen (---) ja (2.0 sek.) also ist es vielleicht doch so (.) dass der meister der chef nicht nur rum steht (-) und sonst vielleicht doch noch ein bisschen mehr kann als der als der lehrling (.) er hat nämlich zum schluss eigentlich dieses ganze chaos (.) wieder beendet (---) und (1.5 sek.) es gibt eben eine ballade (.) wir haben die geschichte gelesen der zauberlehrling die haben wir uns jetzt nochmal angeschaut (.) und es gibt jetzt auch eine ballade die eben der johann wolfgang von goethe geschrieben hat (--) jetzt ist nur das problem (-) die hat er vor zweihundertsechzig jahren geschrieben (--) glaubt ihr dass man das gut verstehen kann (-) dass das einfach ist (--) ne #00:14:57-2#

105 S03: es ist kein richtige deutsch #00:15:00-3#

106 L01: es ist schon ein richtiges deutsch aber eben ein sehr altes deutsch (--) /ähm/ ((nimmt blätter in die hand, 4.0 sek.)) ich möchte euch jetzt nur mal (1.5 sek.) den zauberspruch vorlesen (.) den der zauberlehrling sagt (.) zu dem be:sen (.) dass es sich verwa:ndelt und was er von ihm möchte (1.5 sek.) er sagt (---) unten sollen seine geister (.) auch nach meinem willen leben seine wort und werte merkt ich und den brauch und mit geistesstärke tu ich (-) wunder auch (.) jetzt kommt der zauberspruch (--) walle walle (-) manche strecke (-) das zum zwecke wasser fließe und mit reichem vollem schwalle (.) zu dem bade sich ergieße (1.5 sek.) also wie der [name] vorhin gesagt hat (.) dieser zauberspruch sollte bewirken dass der zauberbesen (-) ein mensch wird und immer wieder wasser holt (1.5 sek.) wir schauen uns jetzt die micky maus nochmal an (-) und diesmal bekommt ihr

aber den originaltext nur ist es da jetzt nicht so
gelesen wie ich es jetzt gelesen hab sondern als
modernder rap (1.0 sek.) aber dann könnt ihr schon
mal hören wie die ballade eigentlich klingt ((geht
zum pult und macht video an, 13.0 sek.)) #00:16:29-
3#

Zauberlehrling Rap hören #00:16:30# – #00:18:58#

107 ((schauen und hören sich rapvideo an, 2.30 min.))
#00:18:59-5#

Aufgabenbesprechung Gruppenarbeit #00:19:00# - #00:21:09#

108 L01: okay (---) die idee ist es (.) ich möchte mit euch
auch so einen rap machen (-) den zauberlehrling als
rap (-) bevor wir aber so_was machen können ist es
mir wichtig dass ihr erstmal versteh:t (-) was da
der goethe überhaupt geschrieben hat (---) deswegen
ist es jetzt (-) heute (-) eure aufgabe (--)
versucht den text der ja in so einer schwierigen
sprache geschrieben ist vor zweihundertsechzig
jahren (-) zu verstehen (---) die gruppen hab ich
eingeteilt ((deutet auf gruppeneinteilung an der
wand hin)) (1.0 sek.) und ihr bekommt jetzt
unterschiedliche sachen die sind in den kisten dort
hinten ((deutet mit dem zeigefinger auf die
kisten)) (--) hauptsächlich wird eure aufgabe sein
die texte den bildern zuzuordnen (--) die texte zu
verstehen (--) und (.) die ersten beiden gruppe
also die von [name] und [name] auch zu verstehen
was in dem zauberlehrling vorgeht was hat der
zauberlehrling für gefü:hle (1.5 sek.) das ende
sollte sein (.) dass ihr eure ergebnisse
präsentiert (.) also die originalen von goethe (.)
mit der verständlichen deutschen sprache mit den
passenden gefü:hlen des zauberlehrlings und das wir

vielleicht kurz schon mal einen vortrag üben können
 (--) alles was ihr dazu braucht_s findet ihr auf
 den gelben blättern (--) und /ähm/ ich würde sagen
 dass wir um dreiviertel elf so weit sein sollten
 dass ihr zumindest eure arbeit beendet habt und
 dass vielleicht einige schon ihre ergebnisse mal
 präsentieren können (-) die gruppe von der [name]
 und [name] gehen mit der frau [name] mit (1.0 sek.)
 okay (-) gut (.) dann könn_ma jetzt ne kurze pause
 machen und ihr nehmt_s euch gruppentische (.)
 vielleicht müsst_a zwei tischen zusammenstellen
 oder einen tisch wo zwei an einer seite sitzen und
 zwei an der anderen seite und ihr bekommt jetzt
 noch ein mikrofon (-) okay (-) alles klar (-) gut
 also sucht_s euch eure gruppentische und sucht_s
 euch eine kiste die ihr braucht #00:21:00-7#

109 ((S01-S16 finden sich in gruppen zusammen, 8.0
 sek.) #00:21:07-8#

Gruppenarbeitsphase Gruppe 3 #00:21:09# - #01:04:38#

110 ((S02, S03, S08, S12 nehmen arbeitsmaterial heraus,
 11.1 sek.)) #00:21:20-1#

111 S03: also (-) guck mal (.) zuerst das (--) ((fängt an,
 zu lesen)) (unverständlich, 2.5 sek.) der
 zauberlehrling (unverständlich) (ausgeworfen haben)
 (unverständlich) am anfang ist der zauberlehrling
 stolz auf seinen (kumpel) doch bald fängt er
 (unverständlich, 2.5 sek.) ist und er sagt die
 worte (-) die ich (unverständliches wort) die
 geister (.) nun bitte ((zu S02)) (1.4 sek.) so_was
 (unverständlich) dazu oder (-) (unverständliches
 wort) #00:21:55-3#

112 S02: (unverständlich) sondern (unverständliches
 geflüster, 4.9 sek.) ich meine ((S zeigt auf dem
 blatt und erklärt, was sie meint)) #00:22:05-8#

- 113 S03: stolz auf dich (sie ist) stolz auf dich
 (unverständlich) weißt du was das ist zum beispiel
 du hast eine gute (praktikum gemacht) und jetzt
 deine mutter ist stolz /oo/ bravo mein sohn ne (---
) okay weißt du was das bedeutet (.) okay (1.5
 sek.) wie ich die (.) schreibe #00:22:23-3#
- 114 S08: sollen wir die bil²bilder dazu nehmen um in unserem
 kopf (.) zu (überspielen) #00:22:31-2#
- 115 (unverständliches gemurmel, 13.8 sek.) #00:22:45-0#
- 116 S08: ich verstehe nicht #00:22:45-7#
- 117 S03: pfeifen (2.0 sek.) ja: (---) die geister weißt du
 was geister ist okay #00:22:53-3#
- 118 (S02, S03, S08, S12 schauen sich arbeitsmaterial
 an, unverständliches gemurmel, 1.15 min.)
 #00:24:08-7#
- 120 S03: die ich (---) die ich wachse (1.0 sek.) wenn ich
 nun (unverständlich) oder (.) nicht (2.5 sek.) was
 ist (unverständliches wort) #00:24:19-5#
- 121 S02: ((liest vor, unverständlich, 12.0 sek.)) #00:24:31-
 5#
- 122 S03: (unverständlich) das haben wir uns letztes (6.0
 sek.) ((S liest vor)) (unverständlich) die
 geschichte der zauberlehrling wirkt der text
 (unverständliches wort) #00:24:46-9#
- 123 ((S02, S03, S08, S12 nehmen bilder heraus und
 schauen sich arbeitsmaterial an, 31.9 sek.))
 #00:25:18-8#
- 124 S03: also wenn (das ist) (2.2 sek.) /äh/ frau [name]
 #00:25:23-0#
- 125 L01: ja #00:25:24-0#
- 126 S03: wenn diese die texte zu den ze²ze #00:25:27-1#
- 127 S12: die bilder #00:25:28-6#
- 128 L01: für die bilder (--) das sollen wohl die sein oder
 die man schlechter versteht (6.0 sek.) habt ihr
 schon sortiert oder (.) was als erstes kommt was

als #00:25:41-6#

129 S03: ne: noch nicht #00:25:41-9#

130 L01: noch nicht also ihr ordnet_s erstmal die texte den
bildern zu #00:25:44-7#

131 S03: /mhm/ #00:25:45-6#

132 L01: okay #00:25:46-2#

133 S03: zuerst die bilder und danach #00:25:49-7#

134 ((S02, S03, S08, S12 sortieren bilder, 3.7 sek.))
#00:25:53-4#

135 L01: wenn ihr mehr platz braucht könnt ihr auch den
zweiten tisch noch dazu nehmen oder (2.7 sek.)
passt es (---) okay #00:26:01-0#

136 S03: also das ist die erste weil (---) de:r
zaubermeister (unverständlich) also das ist (3.5
sek.) was ist das (-) bekommt (-) bekommt
(unverständlich) (8.2 sek.) und das ist zuletzt
#00:26:26-1#

137 S12: der (sturm) #00:26:29-6#

138 ((S02, S03, S08, S12 schauen sich die bilder an und
versuchen diese der reihe nach zu ordnen,
unverständlich, 20.0 sek.) #00:26:50-0#

139 S12: nein das ist auch also das /äh/ (.) ich fand das da
(2.6 sek.) nein das ist die hexe #00:26:57-3#

140 (S arbeiten weiter, unverständliches gemurmel, 41.2
sek.) #00:27:38-5#

141 S03: /ähm/ (unverständlich) #00:27:39-7#

142 S02: ne glaube ich das hier (---) das #00:27:45-4#

143 S03: seine ma² seiner papa #00:27:47-7#

144 (unverständliches gemurmel, 12.9 sek.) #00:28:00-
6#

145 S12: (welches) (4.5 sek.) achso okay #00:28:00-4#

146 S03: das sind alle (unverständlich) (6.0 sek.) ich
glaube ist das (--) guck mal (2.0 sek.) das hier
und das sind die besen (auf jeden fall da)
#00:28:13-3#

147 S12: und das #00:28:13-8#

148 S03: ne ne (1.7 sek.) das (2.4 sek.) (unverständlich)
#00:28:19-5#

149 S02: was hat er da (---) [S liest] ich sehe kein wasser
mehr #00:28:23-1#

150 S03: und das auch #00:28:23-9#

151 S12: (3.5 sek.) und das auch #00:28:29-1#

152 S03: der schlei[?] er schlä[?] #00:28:31-5#

153 S02: hier (1.0 sek.) (unverständlich) #00:28:35-1#

154 S03: will[?]willst du das da (2.0 sek.) das ist nur ein
bild (--) erst muss (2.2 sek.) die hier #00:28:45-
2#

155 S12: das #00:28:51-3#

156 S03: welche bild #00:28:52-3#

157 S02: das hier #00:28:54-7#

158 S03: also (erst sie) schla:fen schlafen (3.9 sek.) und
dann haben (1.0 sek.) die verben mehrere #00:29:04-
4#

159 S12: ne ne ne #00:29:05-5#

160 S03: okay haben wir es (1.7 sek.) [name] nimm die (---)
<<flüsternd so:> (unverständlich)> (2.8 sek.) und
dann kommt das da und dann das hier auch dass der
meister kommt (1.5 sek.) oder #00:29:21-7#

161 S02: was reden wir (unverständlich) #00:29:24-1#

162 S03: (unverständlich) wann kommt der meister und
(unverständliches wort) #00:29:30-0#

163 S02: /mhm/ #00:29:30-1#

164 S12: (unverständlich) #00:29:31-9#

165 S03: und jetzt texte (1.9 sek.) wer denn liest einen
#00:29:36-1#

166 S12: (bei mir gibt_s ein) #00:29:38-0#

167 S03: jeder hat ein (3.6 sek.) (gib) verteil alle verteil
alle (---) alle #00:29:45-3#

168 S02: wieso #00:29:45-7#

169 S03: ja (jeder liest einfach) (2.8 sek.) aber das sind

(unverständlich) #00:29:53-2#

170 S12: jeder drei (2.5 sek.) jeder hat drei #00:29:56-7#

171 S03: soll ich anfangen #00:29:57-6#

172 S02: aber wieso ist es so viel (unverständlich)
#00:30:01-9#

173 S08: also (1.5 sek.) wir können einfach (unverständlich)
#00:30:03-9#

174 S03: no (unverständlich) #00:30:05-6#

175 S08: achso okay dann #00:30:06-7#

176 S03: [name] lies bitte #00:30:08-4#

177 S12: okay (2.0 sek.) die erste #00:30:11-9#

178 S03: ja egal welche #00:30:12-8#

179 S12: diese (unverständlich, 12.0 sek.) gewesen
(unverständlich) hör mich (unverständlich) oder
#00:30:35-8#

180 S03: /hmm/ #00:30:36-6#

181 S12: dann kommt der meister (unverständlich, 17.4 sek.)
#00:30:58-2#

182 S03: nein das ist wie im text (unverständliches wort)
die geister (unverständlich, 2.0 sek.) (--) dann
kommt der meister also hier wäre_s dann der meister
kommt [name] lies du #00:31:14-3#

183 S08: stehe stehe (2.5 sek.) stehe stehe denn wir haben
den graben vollgemessen ach ich merke wehe wehe hab
ich doch das wort vergessen #00:31:27-1#

184 S12: das hier #00:31:28-5#

185 S03: nein nein nicht mehr diese (unverständliches wort)
#00:31:30-0#

186 S12: (unverständliches wort) das #00:31:30-6#

187 S08: vielleicht (unverständlich) #00:31:33-9#

188 S03: ne das kommt bei (1.0 sek.) er will die besen
stoppen aber er (unverständliches wort) die wörter
(2.4 sek.) also hierher (--) ich glaube #00:31:43-
8#

189 S02: /mhm/ #00:31:44-4#

190 S03: oder da egal (-) mach hier #00:31:46-9#
 191 S12: <<flüsternd so:> (unverständlich)> eher hier stehe
 still #00:31:50-0#
 192 S03: [name] (lies weiter) #00:31:51-7#
 193 S02: stehe da kommt er schlim²schleppend wieder ich mi²
 wie ich mich nur auf dich werfe gleich kobold
 liegst du nieder krachend trifft die glatte (2.0
 sek.) schä²schärfe (1.8 sek.) wahrlich brav
 getroffen seht er ist entzweit (2.5 sek.) entzwei
 und nun kann ich hoffen ich atme (1.6 sek.) frei
 #00:32:31-3#
 194 S03: ich glaub das ist das weil das jetzt kommt ich
 meine (unverständliches wort) die besen so zwei
 #00:32:35-9#
 195 S12: eben #00:32:36-0#
 196 S03: also es gibt danach zwei besen (unverständlich)
 #00:32:39-1#
 197 S02: (unverständlich) #00:32:40-4#
 198 S12: nein das hier eher (weil es gibt) #00:32:41-7#
 199 S03: stehe stehe #00:32:41-7#
 200 S12: zwei besen #00:32:44-5#
 201 S03: seht er ist entzwei #00:32:46-8#
 202 S12: ja hier #00:32:47-3#
 203 S03: ok (.) willst am ende gar nicht lassen will dich
 fassen will dich halten und das alte holz beende
 mit dem scharfen beile beile spalten /oo/
 (unverständliches wort) #00:33:04-4#
 204 S02: beile spalten #00:33:06-1#
 205 S03: (unverständlich) lassen will dich fassen will dich
 halten <<flüsternd so:> (unverständlich)>
 #00:33:18-1#
 206 S12: erzählen #00:33:18-1#
 207 S03: das (unverständlich) zu dem letzten text #00:33:24-
 5#
 208 S12: (unverständliches wort) #00:33:25-0#

209 S03: ja (unverständlich) #00:33:28-6#

210 S12: (unverständliches wort) besen besen seid es gewesen
denn alles gist²gist² #00:33:37-3#

211 S03: geister #00:33:40-4#

212 S12: geister (.) ruft euch nur zu s² zu seinem (1.8
sek.) zwe² zwecke zwecke erste hervor der alte
meister (---) (unverständlich) er sagt #00:33:56-2#

213 S03: (gib mir) ((S liest flüsternd, unverständlich, 4.8
sek.)) #00:34:00-1#

214 S12: hier oder hier #00:34:01-7#

215 S03: ne #00:34:02-2#

216 S02: ((lacht)) #00:34:03-7#

217 S03: denn als geister ruft euch nur zu seinem zweck (1.4
sek.) erst hervor <<flüsternd so:>
(unverständlich)> #00:34:10-8#

218 S02: ja okay #00:34:14-6#

219 S03: war des da dass er das auch /äh/ (unverständlich)
#00:34:18-1#

220 S08: (3.5 sek.) wenn wir es hier #00:34:26-5#

221 S03: wir haben schon da einen #00:34:27-7#

222 S12: (da haben wir) schon eine #00:34:28-3#

223 S08: (unverständlich) zeig die erste /äh/
(unverständlich) #00:34:34-2#

224 S03: ja aber das haben wir (unverständlich) #00:34:37-4#

225 S02: [name] du bist dran #00:34:43-7#

226 S08: (unverständlich, 24.5 sek.) #00:35:08-2#

227 S12: hier (2.4 sek.) die erste (-) (das ist mit) wasser
#00:35:14-6#

228 S03: <<flüsternd so:> (unverständlich)> #00:35:17-0#

229 S02: dieses bild glaub ich ((S zeigt auf das bild, das
gemeint wird)) #00:35:17-8#

230 S12: die erste glaube ich #00:35:18-9#

231 ((S03 liest flüsternd, 7.6 sek.)) #00:35:26-5#

232 S12: oder #00:35:27-5#

233 ((schulgong ertönt)) #00:35:31-6#

234 S12: (unverständlich) #00:35:31-6#
 235 S03: ich weiß echt nicht (5.9 sek.) /hmm/ #00:35:38-4#
 236 S08: (unverständlich) #00:35:43-1#
 237 S03: einhundert flüsse #00:35:47-7#
 238 S08: also (unverständliches wort) er ist einfach hier
 und (unverständliches wort) kommt dann die besen
 #00:35:50-3#
 239 S03: ich glaube (-) flüsse #00:35:51-2#
 240 S12: hundert flüsse hier #00:35:51-9#
 241 S08: nein (hier) #00:35:54-0#
 242 S03: auf welche (-) ja das kann auch (unverständliches
 wort) #00:35:56-6#
 243 S08: hier ist das #00:35:56-9#
 244 S03: [name] #00:35:57-9#
 245 S12: und hier auch #00:35:58-6#
 246 S03: hier ist (unverständlich) #00:35:59-6#
 247 S02: jetzt bin ich nein nicht länger kann es
 (unverständlich) lassen will ihn fassen das ist
 tücke ach nun wird mir mir immer bänger welche
 meine welche blicke #00:36:18-0#
 248 S12: (weißt du) welche #00:36:19-8#
 249 S03: lassen wir das auch #00:36:27-0#
 250 S12: das dritte #00:36:28-9#
 251 S03: steh er läuft zum ufer nieder wahrlich ist schon am
 flüsse und mit blitz(.)schnelle wieder ist er hier
 mit raschem güsse schon zum zweiten male wie das
 becken schwillt wie sich jede schale voll mit
 wasser füllt (5.0 sek.) (unverständliches wort) was
 (unverständliches wort) du besser auch
 (unverständlich) texte #00:37:02-8#
 252 S12: ja #00:37:03-1#
 253 S03: wie wie sich jede schale voll mit wasser füllen
 (1.5 sek.) und die schale (1.8 sek.) schale von der
 besen (1.3 sek.) was soll das sein (2.5 sek.)
 (unverständlich) (9.3 sek.) das hier (2.0 sek.)

oder das da (2.0 sek.) probieren wir (3.0 sek.)
dann [name] #00:37:36-3#

254 S12: (unverständlich) #00:37:38-5#

255 S03: wehe wehe #00:37:39-1#

256 S12: wehe wehe beide teile stehen stehn in eile schon
als knechte völlig fertig in die höhe helft mir ach
ihr hohe möchte oder (unverständlich) #00:37:59-9#

257 S03: das ist hier #00:38:00-2#

258 S12: (unverständlich) #00:38:01-2#

259 S03: ja (3.0 sek.) [name] #00:38:04-7#

260 S08: (liest text, unverständlich, 22.4 sek.) #00:38:27-
1#

261 S03: ((liest leise text vor, 12.0 sek.)) #00:38:39-1#

262 (unverständliches gemurmelt, sek.) #00:39:04-9#

263 S02: bin ich jetzt (-) hat der alte hexenmeister sich
(noch) einmal wegbegeben und nun sollen seine
geister (-) nach seinem willen leben seine wort und
werke mer²merke ich und brauch und mit (-)
geisterstä²stärke tu ich (unverständlich) walle
walle manche strecke das zum zwecke wasser fließe
und mit reichem vollem schwalle zu dem bade sich
gei²gieße (---) ergieße #00:39:46-1#

264 S12: (unverständlich, ca. 6.0 sek.) der erste #00:39:52-
9#

265 S02: guck mal hier (5.6 sek.) ne (das passt nicht)
#00:40:01-5#

266 S03: (unverständlich) er will gehen (6.0 sek.)
(unverständlich) das hier (1.5 sek.) er will (---)
(viel teilen) #00:40:13-9#

267 S12: (unverständlich) die erste #00:40:16-1#

268 S02: wasser fließe (1.0 sek.) hier oder hier ((zeigt
auf die bilder)) #00:40:19-5#

269 S12: (unverständlich, 2.3 sek.) #00:40:21-8#

270 S03: warte ich lese meine und nun komm du alter besen
nimm die schlechten lumpenhüllen (.) bist schon

lange (1.3 sek.) knecht gewesen nun erfülle meinen
 willen auf zwei beinen stehe oben (.) sei ein kopf
 eile nun und gehe mit dem kopf (.) wassertopf walle
 walle manche stecke strecke (.) das zum zwecke
 wasser fließe und mit (1.0 sek.) ist das nicht das
 gleiche wie deine (1.0 sek.) da steht
 (unverständlich) #00:40:58-8#

271 S08: also ist das (unverständlich) #00:41:06-0#

272 S12: (also es kommt da) das hier (3.0 sek.) kommt hier
 das hier #00:41:12-2#

273 S03: (lass mich sehen) ((liest flüsternd, 12.6 sek.))
 #00:41:24-8#

274 S12: das hier und (4.9 sek.) das ist hier #00:41:40-9#

275 S08: (unverständlich) #00:41:45-9#

276 S12: walle [walle] #00:41:46-0#

277 S02: [walle] walle (4.2 sek.) schau die gehören
 zusammen #00:41:52-7#

278 S03: (unverständlich) (15.4 sek.) frau [name] (5.0 sek.)
 wir haben versucht diese texte zu bilden #00:42:20-
 4#

279 L01: okay #00:42:20-8#

280 S03: aber manche verstehen wir überhaupt gar nichts
 #00:42:23-7#

281 L01: okay wie wäre es denn jetzt mal wenn ihr euch die
 deutsche also die so wie man jetzt spricht dazu
 nehmt wo habt_s ihr denn des (--) hier (2.5 sek.)
 und mal schaut (1.0 sek.) wenn ihr das dazulegt
 bleibt da auch was übrig ob ihr euch jetzt
 erschließen könnt (1.7 sek.) ich gebe_s euch mal
 vielleicht liest immer einer vor und die anderen
 überlegen wie wir es zuordnen können #00:42:45-7#

282 S03: <<flüsternd so:> gib mir> gib mir ein (2.0 sek.)
 (unverständlich) #00:42:54-2#

283 L01: (unverständlich) okay #00:42:54-9#

284 S02: die sind nicht gleiche #00:42:56-1#

285 L01: warte mal #00:42:59-3#

286 S03: zum beispiel das hier (-) die sind gleich
#00:43:01-6#

287 L01: zeig mir was hast_n du jetzt hier #00:43:05-2#
(stille, 4.3 sek.)#00:43:09-5#

288 S03: warte #00:43:09-7# (stille, 6.5 sek.) #00:43:16-2#

289 S02: gehen muss (---) egal wohin egal wie weit
(unverständlich) #00:43:23-2#

290 L01: ich leg_s dir jetzt nur dahin #00:43:24-4#

291 S03: und das hier #00:43:25-2#

292 S02: (unverständlich, 9.2 sek.) #00:43:34-4#

293 S03: da #00:43:35-0#

294 S12: du musst es (unverständliches wort) #00:43:41-2#

295 S03: (unverständlich) okay (---) (ich sag nur)
(unverständlich) #00:43:48-3#

296 L01: [name] hilf mit #00:43:51-8#

297 S02: (2.3 sek.) be[?]besen willst du das (unverständliches
wort) mit wasser setzen ((liest vor)) <<flüsternd
so:> (unverständlich, 21.0 sek.)> #00:44:06-1#

298 L01: ich komme #00:44:06-5# (sortieren und lesen,
unverständlich, 44.2 sek.) #00:44:50-7#

299 S03: (unverständlich, 4.5 sek.) denn als geister an dann
dei:n (unverständlich, 3.5 sek.) #00:45:06-6#

300 S12: (unverständlich) gehört hier (2.6 sek.)
(unverständlich) (5.3 sek.) (unverständliches wort)
das hier ist einfacher #00:45:21-7#

301 S03: (1.5 sek.) das da (6.2 sek.) das ist sehr schwe:r
#00:45:32-2#

302 S12: das hier (4.9 sek.) stehe stehe (20.5 sek.)
<<flüsternd so:> (unverständlich)> das hier
#00:45:50-4#

303 S02: (unverständlich) #00:45:58-2#

304 S03: hier ist (voll) (unverständlich) #00:46:04-2#

305 S02: an also das ist /äh/ (11.4 sek.) ich glaube das ist
hier ((S zeigt auf ein bild)) (14.6 sek.) diese die

sind vielleicht (2.4 sek.) so (3.9 sek.) ((liest flüsternd, unverständlich, 11.7 sek.)) #00:46:53-6#

306 S03: das #00:46:53-6#

307 S12: (da ist) #00:46:58-7#

308 S03: so geht /ohh/ (2.7 sek.) so geht das nicht weiter und so kann ich (nicht) <<flüsternd> (unverständlich, 5.5 sek.)> #00:47:14-0#

309 S12: hierher (1.8 sek.) das war (unverständlich) #00:47:19-4#

310 S02: hier (unverständlich, 27.8 sek.) #00:47:47-4#

311 S12: (unverständlich, 2.0 sek.) #00:47:49-4#

312 S03: (unverständliches wort) die bilder #00:47:53-8#

313 S02: (unverständlich, 5.0 sek.) glaube ich das is kommt zuletzt #00:47:59-6#

314 (unverständlich, 1.09 min.) #00:49:08-8#

315 ((L02 kommt zur gruppe)) #00:49:09-5#

316 S03: das verstehen wir nicht ((gibt L02 den text)) #00:49:08-9#

317 ((L02 hilft gruppe, unverständliches gemurmel, 2.13 min.)) #00:51:32-3#

318 S08: also hier ist (drei) #00:51:33-4#

319 S03: jetzt trifft ihn #00:51:34-4#

320 S02: das ist am ersten oder (.) hier ist mein #00:51:37-9#

321 S03: ja /mhm/ #00:51:39-1#

322 S02: (2.5 sek.) was noch (1.2 sek.) alter komm zu <<flüsternd so:> (unverständlich) wasser> #00:51:48-4#

323 S03: das ist am ende (--) also in diese (.) bilder #00:51:50-8#

324 S02: ja #00:51:51-3#

325 S03: ich lasse das hier (1.3 sek.) wir gehen weiter dann sehen wir #00:51:56-1#

326 S12: (unverständlich) #00:51:56-8#

327 S03: ihr seid euch nicht sicher ob ihr die passende

textstelle für jedes bild gefunden habt (--) das
bilderbuch zum zauberlehrling hilft euch dabei
#00:52:09-4#

- 328 S02: (unverständlich) #00:52:10-7#
- 329 S03: bilderbuch (-) okay nimm #00:52:14-1#
- 330 S12: bilderbuch #00:52:15-1#
- 331 S03: ist das hier #00:52:16-2#
- 332 S02: da #00:52:16-6#
- 333 S03: /hmm/ (--) /mhm/ (2.8 sek.) der zauberlehrling (1.9
sek.) ((lacht)) das war zum erst #00:52:35-4#
- 334 S12: (korrigier dann) #00:52:38-7#
- 335 S03: korrigier #00:52:40-2#
- 336 S02: soll ich wechseln #00:52:40-6#
- 337 S03: ja (7.7 sek.) hat der a² #00:52:49-4#
- 338 S02: kommt der text dazu #00:52:50-3#
- 339 S03: hat der alte hexenmeister sich doch einmal wegge?
#00:52:53-7#
- 340 S12: wir korrigieren schon #00:52:55-0#
- 341 L01: okay sehr gut #00:52:56-2#
- 342 S02: (unverständliches wort) das (.) das text #00:52:58-
4#
- 343 S03: ne [name] #00:52:59-0#
- 344 S02: doch #00:52:59-2#
- 345 S03: ne das kommt #00:52:59-9#
- 346 S02: achso ja stimmt #00:53:00-6#
- 347 S03: mach die anderen #00:53:02-4#
- 348 S08: und das zweite #00:53:03-4#
- 349 S03: dann walle walle (1.6 sek.) stecke das zum zwecke
wasser fließe und #00:53:09-5#
- 350 S02: das ist hier #00:53:10-6#
- 351 S03: okay (-) [(dann)] #00:53:12-8#
- 352 L01: [okay] #00:53:12-8#
- 353 S03: /oha/ aber wann geht der meister weg #00:53:17-8#
- 354 L01: ganz am anfang geht verlässt der meister #00:53:21-
0#

355 S03: aber (unverständliches wort) #00:53:21-6#
 356 S12: und (unverständlich) geht weg #00:53:22-1#
 357 S03: /ah/ (.) ich hab das ((lacht)) es war gut
 #00:53:25-4#
 358 S02: das hier [erst dann] hier zwei #00:53:28-1#
 359 S12: [das hat keinen text] #00:53:27-3#
 360 L01: doch hat der alte hexenmeister ist doch der text
 dazu #00:53:30-3#
 361 S03: ne: #00:53:30-2#
 362 S02: es ist (anders) #00:53:31-9#
 363 S12: nein nein nein #00:53:32-5#
 364 L01: weil steht es mit auf dem mit dabei #00:53:34-3#
 365 S02: achso genau ja #00:53:35-5#
 366 L01: eigentlich gehört_s so (.) genau #00:53:36-7#
 367 S03: entschuldigung (-) war (-) mein fehler #00:53:43-4#
 368 S02: ja das zweite (unverständliches wort) #00:53:44-6#
 369 S03: dann kommt das da /ah/ so bis jetzt haben wir das
 gut gemacht #00:53:47-8#
 370 S02: es gibt hier kein text #00:53:49-0#
 371 S03: /ts/ /ts/ #00:53:49-3#
 372 S12: ne #00:53:49-7#
 373 S03: und nun komm du alter besen (3.6 sek.) und nun komm
 du alter besen #00:53:58-3#
 374 S02: hier #00:54:01-5#
 375 S03: (unverständlich) und dann noch #00:54:03-7#
 376 S12: wann kommt des #00:54:04-0#
 377 S03: mach die andere weg #00:54:05-4#
 378 S02: gib mir #00:54:06-2#
 379 S03: walle walle manche stecke (--) das es gibt schon
 (1.2 sek.) dann #00:54:10-9#
 380 S02: das hier #00:54:12-0#
 381 S03: und danach das hier also wir haben nicht so
 schlecht das gema:cht #00:54:17-2#
 382 S08: und das da das /hey/ das #00:54:17-5#
 383 S03: stehe #00:54:18-8#

384 S02: seht #00:54:20-1#

385 S03: er läuft zum ufer nieder #00:54:21-6#

386 S12: das (is) richtig #00:54:23-1#

387 S03: ja: (-) check (2.0 sek.) stehe stehe (1.5 sek.) von
hier stehe stehe denn wir haben deine gaben
vollgemessen #00:54:33-7#

388 S12: stehe stehe (--) das (unverständliches wort)
#00:54:35-2#

389 S02: ist nicht da (3.7 sek.) hier #00:54:41-3#

390 S03: okay (2.7 sek.) dann #00:54:45-3#

391 S12: (unverständliches wort) #00:54:45-8#

392 S03: dann (-) weiter (1.7 sek.) kommt das hier
#00:54:49-7#

393 S02: /äh/ lass es hier einfach #00:54:53-5#

394 S03: /ach/ das wort (-) okay am ende (1.7 sek.) mach
diese weg #00:54:58-6#

395 S02: nein nicht länger #00:55:00-1#

396 S03: okay aber (---) nein nicht länger #00:55:02-8#

397 S02: und danach diese (bild ja) #00:55:04-8#

398 S03: lass (es) hier (ne) lass hier (2.2 sek.) [und dann]
gibt nein (.) nicht länger #00:55:12-9#

399 S02: hier #00:55:14-8# (leises gemurmel, 5.8 sek.)
#00:55:20-5#

400 S03: dann kommt das hier (1.3 sek.) /o/ du ausgeburt der
holle (5.0 sek.) du willst am ende gar nicht lassen
(5.6 sek.) hast du #00:55:38-3#

401 S02: was hast du in dein hand #00:55:40-0#

402 S12: zeig denn #00:55:41-0#

403 S03: willst am ende gar nicht lassen #00:55:44-2#

404 (unverständlich, 15.7 sek.) #00:55:59-9#

405 S03: und dann kommt das #00:56:00-2#

406 S02: nein #00:56:01-0#

407 S03: (unverständliches wort) aber die (unverständlich)
dann machen wir danach (---) stehe da kommt er
schleppend wieder (1.2 sek.) stehe (3.6 sek.) /e/

da hier (2.6 sek.) dann (--) wehe wehe (--) das ist
 so leicht (2.7 sek.) wehe wehe beide teile
 #00:56:24-9#

408 S02: wo ist denn jetzt #00:56:27-4#

409 S08: beide teile #00:56:27-8#

410 S03: (unverständlich) okay #00:56:28-9#

411 S12: lass das (unverständliches wort) #00:56:34-8#

412 S02: da (schau) #00:56:40-7#

413 S03: das da #00:56:41-6#

414 S02: ja da #00:56:43-7#

415 S12: ja das war hinten [(unverständlich)] #00:56:48-9#

416 S03: [und die laufen] (--) /ah/ haben
 wir das schon gemacht (2.4 sek.) und die andere (.)
 (texte) #00:56:54-5#

417 S02: steht (--) ne (1.0 sek.) (unverständlich) in die
 ecke (2.0 sek.) #00:56:58-0#

418 S03: ((seufzt)) (5.0 sek.) in die ecke (2.0 sek.) in die
 ecke besen besen (.) achso (-) das war da der (-)
 mei:ster #00:57:11-3#

419 S08: (sieh) #00:57:11-9#

420 S02: in die ecke #00:57:12-6#

421 S03: okay jetzt müssen wir die deutsch² (3.1 sek.) was
 machst du #00:57:18-9#

422 S12: ich nehme ein #00:57:20-1#

423 S03: warte die sind alle deutsch #00:57:21-6#

424 S12: deutsch (-) und das #00:57:23-9#

425 S03: okay (-) [name] #00:57:28-6#

426 S02: das (hier) #00:57:31-9#

427 S03: gib mir ein bisschen text (---) wir machen das
 schneller (--) jetzt laufen die besen los
 #00:57:39-5#

428 (stilles gemurmel, 7.2 sek.) #00:57:46-7#

429 S12: (unverständlich) (1.7 sek.) und das auch deutsche
 #00:57:49-7#

430 S02: ja #00:57:51-2#

431 S12: das auch deutsche #00:57:52-5#
 432 S02: (4.5 sek.) ja das sind die passen zusammen
 #00:57:57-4#
 433 S03: /mhm/ (unverständlich) #00:58:00-0#
 434 ((leises gemurmelt, 9.1 sek.)) #00:58:09-1#
 435 S12: /he/ (-) das am erste #00:58:10-3#
 436 S03: geh gehe los egal wohin #00:58:12-7#
 437 S12: das (.) die beide gleiche #00:58:14-7#
 438 S03: (unverständliches wort) sind gleich diese
 #00:58:16-4#
 439 S08: das gehört #00:58:16-9#
 440 S12: zum ersten #00:58:17-9#
 441 S03: da #00:58:19-9#
 442 S02: brauche ich das #00:58:23-6#
 443 S03: so geht es nicht weiter (---) so kann #00:58:27-7#
 444 S12: das hier #00:58:28-1#
 445 S02: hier oder hier #00:58:30-0#
 446 S12: (unverständlich) #00:58:31-9#
 447 S03: das ist egal welche (---) wir haben schon die texte
 (1.0 sek.) ich hasse dieser wasser (.) ich hasse
 dieser wasser #00:58:39-1#
 448 S12: das ist richtig oder #00:58:40-1#
 449 S03: /mhm/ #00:58:41-4#
 450 ((S lesen, leises gemurmelt, 18.9 sek.)) #00:59:00-3#
 451 S03: ende ist meine magie ((liest flüsternd weiter, 2.0
 sek.)) #00:59:04-1#
 452 ((S02, S03, S08, S12 lesen texte, 18.8 sek.))
 #00:59:22-9#
 453 S12: /ah/ das ist für (1.6 sek.) der #00:59:25-3#
 454 S03: so geht es nicht weiter (2.0 sek.) ja #00:59:28-7#
 455 S02: /ts/ ((seufzt)) #00:59:32-7#
 456 S03: gib mir #00:59:32-8#
 457 S02: man #00:59:33-3#
 458 L01: seid ihr fertig #00:59:34-5#
 459 S02: ne #00:59:35-0#

460 S12: das hier (---) /ähm/ das ist mir (egal) jetzt
 brauchen wir hier einer (und dann) und hier eine
 #00:59:40-7#

461 S02: wo ist die ecke (-) das hier #00:59:42-1#

462 S12: die ecke #00:59:45-2#

463 S08: das wasser ist voll (unverständlich) #00:59:50-9#

464 S12: /hm/ (2.0 sek.) das wasser ist (voll) #00:59:53-9#

465 L01: okay (---) seid ihr soweit fer² noch nicht
 #00:59:56-6#

466 S03: [/²hm²hm/] #00:59:57-6#

467 S12: [nein noch] (-) drei blät² drei texte #00:59:59-7#

468 L01: jetzt trifft ihn meine axt (2.5 sek.) wo trifft ihn
 denn seine axt (2.7 sek.) (unverständliches wort)
 #01:00:08-1# ((suchen passende textstelle, 15.3
 sek.)) #01:00:23-3#

469 S03: was ist überhaupt axt #01:00:24-1#

470 L01: axt ist ein beil (1.7 sek.) zum zerhacken
 #01:00:27-8#

471 S12: das hier (.) jetzt ist #01:00:30-9#

472 L01: das ist der anfang (2.6 sek.) da schau (.) (lumpen
 hüllen) des ist da (1.0 sek.) /äh/ [name] du kannst
 aber euch mal drei gelbe blätter ge² holen dann
 kannst du mal prüfen ob es stimmt in diesem roten
 #01:00:44-1#

473 S12: drei gelbe blätter #01:00:47-2#

474 L01: schon ist der besen zerteilt (3.0 sek.) die sich
 krachend trifft die hier #01:00:51-9#

475 S12: (unverständlich) noch mehr text #01:00:54-4#

476 L01: das ist es #01:00:54-3#

477 S03: ja #01:00:56-3#

478 L01: (erst) genau (.) nicht das hier (---) das da (3.0
 sek.) genau (---) und jetzt kannst du mal
 überprüfen ob es stimmt (2.0 sek.) okay eure
 aufgabe #01:01:09-1#

479 S12: das ist die lösung oder #01:01:09-8#

- 480 L01: ihr habt_s das b² (1.3 sek.) das hier (2.0 sek.)
und das hier (.) also die letzten zwei seiten die
ersten seiten machen die beiden dass ihr mir bitte
das vortragt jeder ei² entweder jeder eine
#01:01:24-4#
- 481 S02: lesen #01:01:25-2#
- 482 L01: lesen genau und den dazu (--) also wenn du jetzt
hier hast /ähm/ o du ausgeburt der hölle (.) dann
würde ich einfach das daneben legen (2.4 sek.) dass
man sieht (.) was es eigentlich heißt (1.0 sek.)
okay aber das stimmt nicht (2.8 sek.) die beiden
blätter sind für euch dann (1.8 sek.) ihr müsst
jetzt bloß fertig werden also blatt zwei und drei
(-) weil es ist jetzt schon fast elf und wir haben
eigentlich gesagt bis um dreiviertel (11.5 sek.) ja
du ihr könntet des (.) ja wunderbar dann machen wir
das doch ((zu L02)) #01:02:08-1#
- 483 S03: wa:rte jetzt kurz #01:02:12-2#
- 484 S12: das ist die lösung #01:02:13-0#
- 485 S03: lösen wir (3.7 sek.) das ist das erste #01:02:18-9#
- 486 S02: was noch (1.0 sek.) warte (diese) überprüfung
#01:02:26-6#
- 487 S12: (unverständlich) #01:02:28-6#
- 488 S03: stehe stehe #01:02:32-7#
- 489 S12: das ist nicht am erste #01:02:35-2#
- 490 S03: i dont know #01:02:38-8#
- 491 L01: ihr müsst euch ein bisschen beeilen (---) wir
wollen_s präsentieren (1.5 sek.) zwei minuten
#01:02:44-9#
- 492 S12: ein bisschen mehr #01:02:47-2#
- 493 S03: wir wissen nicht was #01:02:48-2#
- 494 L01: was ihr tun sollt /ups/ #01:02:50-3#
- 495 S03: ja: #01:02:50-8#
- 496 L01: schau #01:02:52-8#
- 497 S03: das sind die lösungen #01:02:54-1#

498 L01: ja (--) und deine aufgabe ist es jetzt die seite
zwei und drei die gruppe macht die seite eins (.)
[dann hier] #01:03:02-0#

499 S03: [also das ist] meine scheite /äh/ seite
#01:03:02-6#

500 L01: das ist eure seite #01:03:04-0#

501 S03: ja #01:03:04-8#

502 L01: diese seite (.) ihr sollt das bitte vorlesen
entweder ihr lest es jeder eins oder zwei sagen sie
lesen_s vor #01:03:12-3#

503 S02: und das hier #01:03:13-1#

504 L01: das nicht (.) nu:r das original (2.0 sek.) und die
zweite #01:03:18-4#

505 S03: und das da [auch] #01:03:20-3#

506 L01: [okay] genau das wäre_s jetzt einfach
einmal komplett hören (1.0 sek.) [okay] #01:03:24-
1#

507 S02: [und das] auch
lesen #01:03:24-7#

508 L02: ne (-) [nur] #01:03:26-5#

509 L01: [das ist] doch das gleiche #01:03:27-0#

510 L02: diese seite hier #01:03:28-4#

511 L01: die nicht weil diese [name] das macht jetzt die
gruppe #01:03:31-9#

512 S03: wir lesen das zusammen habt ihr noch so_was
#01:03:33-8#

513 L01: ja ja (-) zwote und dritte seite (1.5 sek.) okay
#01:03:38-3#

514 S03: beide linkse seiten #01:03:40-1#

515 L01: okay #01:03:41-5#

516 S12: zeig (7.5 sek.) das sind (unverständlich) (1.5
sek.) /hmm/ #01:03:52-6#

517 S03: das ist die komplett (2.3 sek.) nein das ist schwer
#01:03:57-7#

518 S12: (das lernst du) du hast schon diese blätter

#01:04:00-5#

519 S02: nur zweite und die dritte blatt #01:04:03-5#

520 S03: habt ihr (2.9 sek.) nicht diese #01:04:07-1#

521 S12: jeder hat das gleiche #01:04:08-8#

522 S03: /ah/ ja bringt (unverständliches wort) (2.6 sek.)
du brauchst das #01:04:13-0#

523 S02: das hier #01:04:14-6#

524 S03: ne das brauchst du nur (unverständlich) du liest
mit [name] ich lese mit [name] wir machen eine du
eine du so_was ne #01:04:21-5#

525 S02: wann soll ich das (hier) lesen #01:04:23-1#

526 S03: erste zwe[ite] dritte vierte und dann so weiter
#01:04:26-0#

527 S08: [nein] #01:04:24-7#

528 S03: /pscht/ #01:04:26-7#

529 S12: er kann ((lacht)) weil ich kann das #01:04:28-6#

530 S03: doch doch egal #01:04:30-0# ((nehmen stühle und
gehen in den stuhlkreis, 8.7 sek.)) #01:04:38-7#

Besprechung im Stuhlkreis #01:04:39# - #01:06:02#

531 L01: was habt ihr jetzt die ganze zeit gemacht wenn ihr
jetzt die plätze anschaut da liegt ja viel
#01:04:43-4#

532 S_?: viel bl?bilder und (unverständlich, 3.0 sek.)
#01:04:44-8#

533 L02: wie nennt man das #01:04:51-0#

534 L01: was habt ihr mit den bildern gemacht (.) [name]
kann vielleicht helfen #01:04:55-3#

535 S03: wir haben zum beispiel bilder geguckt was in die
bilder steht dann haben wir die bilder geordnet und
die geschei? #01:05:03-8#

536 L01: die geschichte #01:05:04-9#

537 S03: die geschichte ist (-) dann haben wir auf die
te?texte dazu geordnet #01:05:09-4#

538 L01: die texte also wie wir heute sprechen weil ihr habt

versucht den text euch zu übersetzen (--) /mhm/
 [name] und ihr habt_s nochmal was gemacht (--)
 zusätzlich zu dem #01:05:20-0#

539 S_?: ja übersetzen von jetzt wie kann man jetzt sprechen
 (.) wie früher war (-) und /äh/ #01:05:26-6#

540 L01: ihr habt_s ganz zum schluss noch etwas gemacht die
 kleinen kärtchen #01:05:30-9#

541 S_?: ja #01:05:31-4#

542 L02: das wort heißt überschrift #01:05:36-3#

543 L01: [name] was habt ihr noch gemacht mit den kleinen
 karten (-) was habt ihr versucht #01:05:40-9#

544 S13: (unverständlich) #01:05:43-9#

545 L01: und dann (--) dieses machtrausch selbst übers? (.)
 was habt ihr mit den kärtchen noch gemacht (-) ihr
 habt doch überschriften gesucht (-) ihr habt noch
 versucht überschriften zu finden wie sich der
 zauberlehrling fühlt (--) was in dem vorgeht (.)
 während er da (-) den besen verzaubert #01:06:01-5#

Ergebnispräsentation Gruppe 3 #01:06:03# - #01:10:14#

546 L01: [name] macht_s ihr gleich weiter #01:06:04-9#

547 S04: (unverständlich) #01:06:08-3#

548 L01: ne lass es einfach (-) sie bringen selber ihre
 (unverständliches wort) #01:06:12-1#

549 S03: sollen wir das (benutzen) #01:06:13-0#

550 L01: ja ja (9.0 sek.) okay (1.8 sek.) [name] (3.3 sek.)
 [name] #01:06:27-3#

551 S08: stehe stehe denn wir haben deine gaben (--)
 vollgemessen ach ich merke es wehe wehe hab ich
 doch das wort vergessen #01:06:43-0#

552 S02: ach das wort (.) worauf am ende er das wird (--)
 was er (--) gewesen ach er läuft und (.) bringt (-)
 behende (.) wärst du doch der alte besen immer neue
 (.) güsse (.) bringt er (.) schnell (--) herein ach
 ach und hundert flüsse (.) sch²stürzen (-) auf mich

- ein #01:07:11-4#
- 553 S12: dann ich (unverständlich) #01:07:13-0#
- 554 L01: warte mal (--) kannst du (unverständliches wort)
denn das man so nicht sehen kann (3.0 sek.) warte
ja #01:07:20-1#
- 555 S12: den text oder #01:07:22-2#
- 556 L01: ne lies vor #01:07:23-0#
- 557 S12: (unverständlich) der text #01:07:24-1#
- 558 L01: ja #01:07:25-3#
- 559 S12: kann ich lassen will ihn fassen das ist (-) trücke
(--) ach nun werde mi²mi²mir (-) immer binger (-)
binge (.) welche mine (.) mine mine welche
blicke #01:07:44-8#
- 560 S03: o du ausgeburt der hölle (.) soll das ganze haus
ers²saufen (-) seh ich über jede schwelle doch
schon wasserstürme laufen (--) ein verrüchter besen
der nicht hören will (.) stoch der du gewesen steh
doch weiter still #01:08:05-1#
- 561 S08: willst du #01:08:09-8#
- 562 S03: <<flüsternd so:> willst> #01:08:10-8#
- 563 S08: willst am ende gar nicht lassen (.) will dich
fassen will dich halten und das alte holz
be²behende mit dem scharfen (.) beile spalten
#01:08:20-8#
- 564 S03: <<flüsternd so:> (unverständlich) die seite>
#01:08:25-2# (stille, 5.4 sek.) #01:08:31-6#
- 565 S02: seht da kommt er (.) schle²schleppend (.) wieder
(.) wie ich mich nur auf dich werfe gleich o
ko²kobold (--) liegst du nieder (-) kra²krachned
trefft die glatte (.) schärfe (.) wahr²wahrlich
brav getroffen seht er ist entzwei und nun kann ich
troffen und ich atme (.) frei #01:09:01-9#
- 566 S12: wehe wehe (--) beide teile (.) stehn in eile (1.5
sek.) /äh/ schon alles genichte (-) ruhige fertig
in den hölle (-) ruhe helf²helft mir ach (1.5 sek.)

- e[?]erhöht[?]erhöhen na[?]ma[?]mächte muchte <<flüsternd
so:> oder machte> #01:09:26-6#
- 567 S03: und sie laufen nass und nässer wirds in sa[?] im saal
(--) und auf den stufen (--) welch entsetztlich (--
) (entsetzliche) gewässer (.) herr und meister hör
mich rufen ach da kommt der meister (.) herr ist
not ist groß (-) die ich reif (.) die geister werd
ich ni[?] (--) ich nun ni[?]nicht los #01:09:53-6#
- 568 S08: in die ecke besen besen seid es gewesen (.) denn
als geister (.) ruft euch nur (.) zu diesem zwecke
(.) erste hervor der alte meister #01:10:06-2#
- 569 L01: okay dankeschön (-) also soweit zur reihenfolge und
zum ersten versuch (.) auch diese ballade
vorzutragen # #01:10:12-0#

Transkriptionskopf

| | |
|----------------------|--|
| Video | Zauberlehrling |
| Aufnahme von | Thomas Heiland |
| Transkripterstellung | Anil Konar, Natali Ivanova |
| Korrektur | Anil Konar |
| Signatur | MS_DK_9_DaZ_UE_Zauberlehrling_Gruppe_4 |

Informationen zur Stunde

Die Unterrichtseinheit im Fach Deutsch „Zauberlehrling“ wurde an einer Mittelschule in einer 9. Deutschklasse aufgenommen. Die 16 mehrsprachigen Schüler*innen sind mit der Geschichte des Zauberlehrlings bereits vertraut und kennen die Gegenstände aus der Geschichte. In einem Stuhlkreis werden Begrifflichkeiten, die sie zuvor gelernt haben, wiederholt. Danach wird im Plenum besprochen, was eine Ballade ist und wer den Zauberlehrling verfasst hat. Hierbei wird der Unterschied zwischen Ballade und Geschichte hervorgehoben. Im Anschluss sehen die Schüler*innen einen Ausschnitt, welches die Handlung des Zauberlehrlings zeigt. Die Handlung des Videos wird mündlich wiederholt. Im Anschluss daran wird ein Rapvideo gezeigt. In der Arbeitsphase bekommen die Schüler*innen Aufgaben und Materialien, welche sie in der Gruppe bearbeiten sollen. Das Ziel ist es, dass die Schüler*innen ein eigenes Rapvideo erstellen sollen, jedoch zuvor den Inhalt verstehen müssen. Hierzu ist die Gruppe 4 im Klassenraum und sitzt an einem Gruppentisch. Die vier Schüler*innen haben unterschiedliche Blätter, Zettel und Bilder, die sie zuordnen sollen. Auf den Zettel stehen Sätze aus der Ballade in ihrer ursprünglichen Form und auch übersetzt in das heute gesprochene Deutsch. In Gruppenarbeit ordnet die Gruppe die verschiedenen Zettel und Bilder zu. Außerdem bekommt die Gruppe 4 eine zusätzliche Aufgabe. Diese soll den Bildern noch vorgegebene Überschriften zuordnen, mit deren Hilfe sie erklären soll, was in dem Zauberlehrling vorgeht. Nachdem die ganze Ballade von den anderen Gruppen vorgelesen wird, stellt sich die Klasse um den Tisch der Gruppe 4 an, die die Gefühle des Zauberlehrlings in den verschiedenen Situationen (bzw. die entsprechenden Überschriften) präsentiert. Zum Schluss wird darüber diskutiert, warum es für einen guten Vortrag wichtig ist, dass der Vortragende versteht, was in dem Lehrling vorgeht.

Sprechersiglen

| Signle | Name |
|--------|-------------------------------------|
| L01 | Lehrkraft |
| L02 | Förderlehrkraft |
| S01 | Schüler*in 1 |
| S02 | Schüler*in 2 |
| S03 | Schüler*in 3 |
| S_? | nicht identifizierbare*r Schüler*in |

Informationen zur Aufnahme

| | |
|------------|---|
| Datum/Zeit | Schuljahr 2016/17 _____ |
| | <input type="checkbox"/> zu Beginn des Schuljahres <input checked="" type="checkbox"/> in der Mitte des Schuljahres <input type="checkbox"/> am Ende des Schuljahres |
| Ort | Mittelschule _____ |
| | <input type="checkbox"/> Großstadt (ab 100.000 Einwohner) <input type="checkbox"/> Mittelstadt (20.000 bis 100.000 Einwohner) <input checked="" type="checkbox"/> Kleinstadt (5000 bis 20.000 Einwohner) <input type="checkbox"/> Land |

| | |
|---------------|---|
| Dialektregion | <input checked="" type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein |
| Dauer | 55:32 Minuten |

Besonderheiten dieser Unterrichtssituation

Sitzordnung

- U-Form
- Einzeltische
- Gruppentische
- Reihen
- Kreis

Sozialform

- Frontalunterricht
- Einzelarbeit
- Partnerarbeit
- Gruppenarbeit
- Lehrer-Schüler*innen Gespräch

Methoden

- Rollenspiel
- Stationenlernen
- Schülerpräsentation
- Marktplatz
- Textlupe

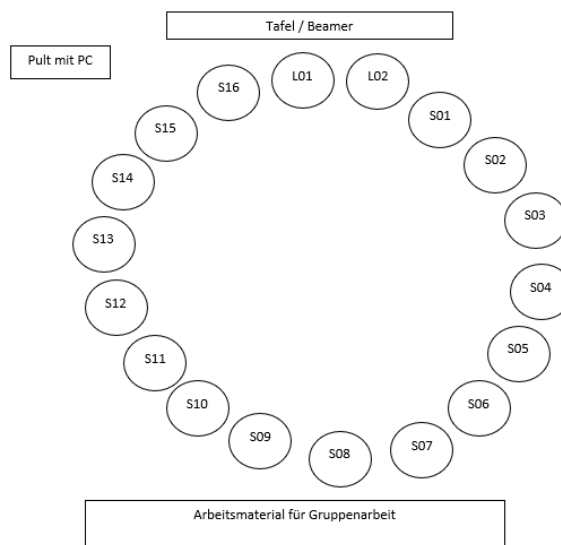
Einsatz digitaler Medien

- Beamer
- Interaktives Whiteboard
- Computer
- Tablets
- Handys / Smartphones

Störungen

- Baulärm
- Gong
- Lärm aus dem Pausenhof

Sitzordnung der Schüler*innen



Legende

Turninterne Pausen

- (.) Mikropause bis zu 0,2 Sek
- (-) kurze Pause zwischen 0,2-0,5 Sek
- (--) mittlere Pause zwischen 0,5-0,8 Sek
- (---) lange Pause zwischen 0,8-1,0 Sek
- (2.0 sek.) für 2 Sekunden (Zahl in Klammer) oder
- (3.0 min.) für 3 Minuten

Verschleifungen zwischen Wortgrenzen

_ Beispiel: und_äh

Versprecher, Wort und Satzabbrüche

? Beispiel: be?besprochen

Nonverbale und paraverbale Handlungen und Ereignisse

(()) Beispiel: ((schnieft)); ((seufzt)); ((hustet, 10 sek.))
/hm/ /ähm/ /mhm/: als bejahendes nicken

Unverständliche Stellen in einfache runde Klammern

(unverständlich)
(unverständliches wort) bei einzelnen Wörtern
(unverständlich, 3.0 sek.) mit Angabe der Dauer

Schwerverständliche Stellen in einfache runde Klammern

(solche) nicht sicher rekonstruierbarer Wortlaut
(welche/solche) mögliche Alternativen zwischen denen nicht sicher entschieden werden kann

Markantes Ein- und Ausatmen: (je nach Dauer verzeichnen)

°h/h° (0,2-0,5 Sek)
°hh/hh° (0,5-0,8 Sek)
°hhh/hhh° (0,8-1,0 Sek)
((atmet 2 sek. aus)) bei längerer Dauer in doppelten runden Klammern

Dehnungen

so: oder
gekann:t: je nach Ausprägung ah:: wie::

Lachen

hahaha; hehe; hihi oder
<<lachend> so:> oder ((lacht)) lachendes Sprechen in Form eines
interpretierenden Kommentars ggf. mit Angabe der Dauer
<<flüsternd> so:>

Namen

[name] bei Nennung von Namen

Transkript

Einstieg: Vorwissen aktivieren #00:00:00# - #00:05:40#

001 L01: (3.0 sek.) <<flüsternd so:> okay> (2.0 sek.) [wirft runden Polsterkissen in die Mitte des Raums] dürft_s kommen (3.0 sek.) los geht_s #00:00:08-5#

002 ((schülerinnen und schüler machen einen stuhlkreis, allgemeines schülergemurmel, 1.03 min.)) #00:01:11-6#

003 L01: wir haben am Freitag schon über den zauberlehrling gesprochen über die geschichte (--) des zauberlehrlings (.) und jetzt hab ich hier nochmal die gegenstände hingelegt (--) mit denen der zauberlehrling arbeitet (.) wer traut sich des zuzuordnen (2.7 sek.) [name] liest du mal vor #00:01:30-0#

004 S04: der zauberumhang #00:01:31-8#

005 L01: weißt du was der zauberumhang ist #00:01:34-4#

006 S04: ja #00:01:34-7#

007 L01: stell es hin #00:01:35-5#

008 S04: ((stellt wortkarte auf einen tisch)) das hier (1.0 sek.) oder #00:01:41-1#

009 L01: danke (.) ja (3.6 sek.) [name] #00:01:45-7#

010 S13: das zauberbuch ((stellt wortkarte auf einen tisch, 7.0 sek.)) #00:01:54-2#

011 L01: ((hält wortkarte in die runde)) #00:01:56-3#

012 S01: das zauber(unverständlich) #00:01:58-1#

013 L01: der (--) zauber #00:01:59-6#

014 S01: der zauber(unverständlich) [stellt wortkarte auf den tisch, 9.0 sek.] #00:02:08-9#

015 ((alarmsignal im hintergrund zu hören, 8.0 sek.)) #00:02:09-1#

016 L01: [zeigt wortkarte] #00:02:10-9#

017 S05: zauberkugel (.) die zauberkugel #00:02:13-5#

018 L01: /mhm/ #00:02:13-9#

019 S05: ((stellt wortkarte auf den tisch, 6.0 sek.)) #00:02:26-9#

020 L01: [name] #00:02:22-6#

021 S09: des?der zauber(unverständlich) [stellt wortkarte auf den tisch, 7.0 sek.] #00:02:34-5#

022 L01: ((zeigt wortkarte)) (5.0 sek.) [name] #00:02:37-9#

023 S12: (unverständlich, 1.9 sek.) #00:02:39-8#

024 L01: sagst du_s nochmal laut #00:02:40-5#

025 S12: der zauberstab #00:02:41-9#

026 L01: /mhm/ (3.0 sek.) passt /mhm/ (---) /ups/ (7.0 sek.) wir

- haben eine geschichte gelesen (--) der zauberlehrling und
die idee für diese geschichte (-) war von einem: (.) johann
wolfgang von goethe (.) wer weiß denn noch wer war denn das
dieser johann wolfgang von goethe (--) kann sich jemand
erinnern (7.0 sek.) wer war des (---) goethe (---)
#00:03:19-7#
- 027 S_?: der der eine schreibt (.) de:r schreibt eine geschichte
#00:03:23-7#
- 028 L01: er schrieb geschichten (-) okay was schrieb er noch
#00:03:26-7#
- 029 S03: er hat ein bü?ein buch geschrieben #00:03:31-7#
- 030 L01: ja er hat viele bücher geschrieben (.) wisst ihr noch wann
er gelebt hat (.) ungefähr #00:03:37-6#
- 031 ((mehrere schüler sprechen durcheinander, unverständlich,
4.0 sek.)) #00:03:41-6#
- 032 L01: nein neunzehnhundert nicht (-) weiß es noch jemand (2.0
sek.) er ist geboren siebzehnhundertneunundvierzig (-) also
vor über zwohundertsechzig jahren (.) und der hat unter
anderem die ballade geschrieben (.) der zauberlehrling (.)
weiß jemand noch was eine ballade ist (.) oder wo das her
kommt das wort (-) ich glaub? #00:04:02-3#
- 033 S03: diese diese wort kommt doch von ballare (.) ballare (-) ist
auf italienisch (.) und bedeutet tanzen #00:04:08-6#
- 034 L01: genau (-) also wir haben die ballade die eben eine
geschichte erzählt [hält wortkarte mit erklärung hoch] (-)
eine gereimte geschichte (--) und wir wissen dass johann
wolfgang von goethe ((hält wortkarte hoch)) ein großer
deutscher dichter war (7.0 sek.) jetzt hab ich euch noch
zwei sachen (.) wir haben letzte woche darüber
gesch?berichtet dass es im handwerk lehrlinge gibt und
mei:ster (-) und jetzt gibt es auch zauberlehrlinge und
zaubermei:ster (.) was war denn jetzt der große unterschied
(.) im handwerk was macht ein lehrling und was macht ein
mei:ster (--) [name] #00:04:49-9#
- 035 S03: der lehrling lernt immer noch wie das funktioniert diese
arbeit funktioniert (.) der meister kann schon seine arbeit
#00:04:56-8#
- 036 L01: /mhm/ (2.0 sek.) einige von euch haben auch gesagt der
meister ist derjenige der immer nur rum steht #00:05:02-6#
- 037 S01-S16: ((lachen, 1.0 sek.)) #00:05:03-5#
- 038 L01: aber trotzdem #00:05:04-5#
- 039 S_?: der chef #00:05:04-3#

040 L01: der chef (.) genau (-) trotzdem muss er ja was können (-)
sonst wäre er ja kein meister geworden (-) und heute geht_s
eben auch (-) um den lehrling und um den meister (3.0 sek.)
ich will euch die euch jetzt als erstes mal (---) ein video
vorspielen [geht zum rechner am pult und spielt video ab,
11.0 sek.] #00:05:40-4#

Video ansehen #00:05:40# - #00:10:43#

041 L01: kannst du das licht ausmachen #00:05:42-1#

042 ((schauen sich das video an, 5.03 min.))

L-S-Gespräch: Nacherzählen der Geschichte #00:10:43# - #00:16:17#

043 L01: okay (5.0 sek.) der zauberlehrling (2.0 sek.) wer traut sich
die geschichte nachzuerzählen (.) [name] #00:10:56-1#

044 S13: zauberlehrling das ist (.) oder #00:10:58-5#

045 L01: ja (-) der zauberlehrling #00:11:00-3#

046 S13: ja #00:11:01-1#

047 L01: /mhm/ (--) was ist dem zauberlehrling passiert #00:11:03-9#

048 S13: der hat mit diese (2.0 sek.) mit zauber (--) bes²besen oder
#00:11:13-5#

049 L01: den zauberbesen also der zauberbesen spielt eine rolle
#00:11:17-1#

050 S13: ja (.) der hat für sie ein (unverständlich, 2.0 sek.)
#00:11:20-5#

051 L01: [drückt aus versehen auf einen knopf an zauberbesen, laute
töne erklingen, 2.0 sek.] #00:11:21-8#

052 S13: der hat für sie ein hand gemacht #00:11:24-2#

053 L01: was tschuldigung (-) was hat er mit dem gemacht #00:11:26-9#

054 S13: zwei mal hand #00:11:28-7#

055 L01: er hat zwei arme und zwei hände (.) ihm hingezaubert
#00:11:32-9#

056 S13: und zwei mal (.) und und_äh zwei füße #00:11:35-9#

057 L01: /mhm/ #00:11:36-5#

058 S13: ja (-) und der #00:11:38-2#

059 L01: ((fällt ins wort)) und einen (.) was hat er oben drauf noch
#00:11:41-8#

060 S13: kopf #00:11:41-9#

061 L01: /mhm/ #00:11:42-1#

062 S12: es war kein kopf #00:11:43-4#

063 S13: es war kein kopf #00:11:45-6#

064 L01: /mhm/ okay ((nickt)) ((lacht)) (3.0 sek.) in der ballade
heißt das tatsächlich immer das er ein kopf (.) zaubert

#00:11:52-7#

065 S13: und er hat für sie die wie_ heißt (.) zauberbe² besen (.) ich weiß nicht was hat er gemacht und dann sie hat die wasser geholt #00:12:03-7#

066 L01: <<zu L02 so:> kannst du mal das zauberbuch> (--) mit diesem zauber #00:12:07-7#

067 S13: zauberbuch gemacht #00:12:08-5#

068 L01: also er hat einen (-) was hat er gemacht #00:12:11-1#

069 S13: aufge(unverständlich) #00:12:11-9#

070 S_?: ((fällt ins wort)) (unverständlich) am ende (gelesen) #00:12:15-3#

071 L01: aber er hat vorher noch was mit diesem buch gemacht aus dem buch hat er was gemacht (-) dass der besen zu einem (1.0 sek.) besen mit kopf und händen und #00:12:24-2#

072 S_?: (unverständliches gemurmel) #00:12:26-0#

073 S_?: hände gemacht #00:12:26-0#

074 L01: ja (.) aber er hat ihn verhext er hat einen hexenspruch gesagt dass der dazu wird das (.) dazu braucht er das zauberbuch #00:12:33-4#

075 S_?: okay #00:12:34-1#

076 L01: okay (.) und was sollte des warum hat er dem hände und füße (-) gemacht #00:12:39-3#

077 S_?: für_s wasser holen #00:12:39-7#

078 L01: warum sollte der denn wasser holen #00:12:42-8#

079 S12: ich weiß nicht (.) weil der chef hat zu ihm gesagt #00:12:45-9#

080 S_?: weil de zauber #00:12:48-3#

081 L01: der chef also der meister hat was zu ihm gesagt #00:12:50-7#

082 S12: zu ihm gesagt hol das wa? #00:12:52-5#

083 S_?: der versteht /äh/ der hattet einen wunsch sie haben andere duscht konnten oder baden #00:12:59-7#

084 L01: er wollte baden #00:13:00-7#

085 S_?: ja #00:13:01-3#

086 L01: genau (--) und er wollte nicht mit diesen kübeln selber immer wasser holen (.) deswegen hat er doch den ((hält zauberbesen hoch)) verhext (-) okay (-) gut (--) wie gings dann weiter (.) ist ja eigentlich ne tolle idee #00:13:11-1#

087 S03: es hat funktioniert (---) aber danach (--) /äh/ in der video steht dass er geschlafen hat (1.0 sek.) dann wann er nochmal aufgewacht ist (---) dann: diese zimmer war voll mit wasser (-) und er konnte nicht diese sa²zauberbesen stoppen #00:13:30-2#

088 L01: genau #00:13:31-7#

089 S03: und hat die zauberbesen kaputt gemacht #00:13:34-8#

090 L01: /mhm/ (--) in zwei geschlagen (.) in zwei teile (.) ja
#00:13:39-1#

091 S03: und die ballade spielt dass (--) die besen werden zwei
#00:13:43-6#

092 L01: <<nickend so:> in der geschichte stand des (.) ja> (-) /mhm/
#00:13:47-5#

093 S03: und dann wird des mehr (---) und die haben immer das gleiche
arbeit gemacht (.) so wasser holen (--) und er²er wusste
nicht was er machen: soll #00:13:58-0#

094 L01: /mhm/ ((nickt)) #00:13:59-0#

095 S03: und dann ist der meister gekommen #00:14:01-8#

096 L01: und was hat dann der meister zum schluss gemacht #00:14:03-
8#

097 S03: in der video #00:14:05-1#

098 L01: ja (--) jetzt grade #00:14:06-7#

099 S03: er hat so (-) das wasser weggemacht #00:14:09-4#

100 L01: er hat gezaubert #00:14:10-7#

101 S03: <<leise so:> gezaubert> #00:14:11-6#

102 L01: genau #00:14:11-8#

103 S_?: und /äh/ er hat eine (unverständlich) gekriegt #00:14:16-2#

104 L01: zurückbekommen (---) ja (2.0 sek.) also ist es vielleicht
doch so (.) dass der meister der chef nicht nur rum steht (-
) und sonst vielleicht doch noch ein bisschen mehr kann als
der als der lehrling (.) er hat nämlich zum schluss
eigentlich dieses ganze chaos (.) wieder beendet (---) und
(1.5 sek.) es gibt eben eine ballade (.) wir haben die
geschichte gelesen der zauberlehrling die haben wir uns
jetzt nochmal angeschaut (.) und es gibt jetzt auch eine
ballade die eben der johann wolfgang von goethe geschrieben
hat (--) jetzt ist nur das problem (-) die hat er vor
zweihundertsechzig jahren geschrieben (--) glaubt ihr dass
man das gut verstehen kann (-) dass das einfach ist (--) ne
#00:14:57-2#

105 S03: es ist kein richtige deutsch #00:15:00-3#

106 L01: es ist schon ein richtiges deutsch aber eben ein sehr altes
deutsch (--) /ähm/ ((nimmt blätter in die hand, 4.0 sek.))
ich möchte euch jetzt nur mal (1.5 sek.) den zauberspruch
vorlesen (.) den der zauberlehrling sagt (.) zu dem be:sen
(.) dass es sich verwa:ndelt und was er von ihm möchte (1.5
sek.) er sagt (---) unten sollen seine geister (.) auch nach

meinem willen leben seine wort und werte merkt ich und den
brauch und mit geistesstärke tu ich (-) wunder auch (.)
jetzt kommt der zauberspruch (--) walle walle (-) manche
strecke (-) das zum zwecke wasser fließe und mit reichem
vollem schwalle (.) zu dem bade sich ergieße (1.5 sek.) also
wie der [name] vorhin gesagt hat (.) dieser zauberspruch
sollte bewirken dass der zauberbesen (-) ein mensch wird und
immer wieder wasser holt (1.5 sek.) wir schauen uns jetzt
die micky maus nochmal an (-) und diesmal bekommt ihr aber
den orginialtext nur ist es da jetzt nicht so gelesen wie
ich es jetzt gelesen hab sondern als modernder rap (1.0
sek.) aber dann könnt ihr schon mal hören wie die ballade
eigentlich klingt ((geht zum pult und macht video an, 13.0
sek.)) #00:16:29-3#

Zauberlehrling Rap hören #00:16:30# - #00:18:58#

107 ((schauen und hören sich rapvideo an, 2.30 min.)) #00:18:59-
5#

Aufgabenbesprechung Gruppenarbeit #00:19:00# - #00:21:09#

108 L01: okay (---) die idee ist es (.) ich möchte mit euch auch so
einen rap machen (-) den zauberlehrling als rap (-) bevor
wir aber so_was machen können ist es mir wichtig dass ihr
erstmal versteh:t (-) was da der goethe überhaupt
geschrieben hat (---) deswegen ist es jetzt (-) heute (-)
eure aufgabe (--) versucht den text der ja in so einer
schwierigen sprache geschrieben ist vor zweihundertsechzig
jahren (-) zu verstehen (---) die gruppen hab ich eingeteilt
((deutet auf gruppeneinteilung an der wand hin)) (1.0 sek.)
und ihr bekommt jetzt unterschiedliche sachen die sind in
den kisten dort hinten ((deutet mit dem zeigefinger auf die
kisten)) (--) hauptsächlich wird eure aufgabe sein die texte
den bildern zuzuordnen (--) die texte zu verstehen (--) und
(.) die ersten beiden gruppe also die von [name] und [name]
auch zu verstehen was in dem zauberlehrling vorgeht was hat
der zauberlehrling für gefü:hle (1.5 sek.) das ende sollte
sein (.) dass ihr eure ergebnisse präsentiert (.) also die
orginalen von goethe (.) mit der verständlichen deutschen
sprache mit den passenden gefü:hlen des zauberlehrlings und
das wir vielleicht kurz schon mal einen vortrag üben können
(--) alles was ihr dazu braucht_s findet ihr auf den gelben
blättern (--) und /ähm/ ich würde sagen dass wir um

dreiviertel elf so weit sein sollten dass ihr zumindest eure arbeit beendet habt und dass vielleicht einige schon ihre ergebnisse mal präsentieren können (-) die gruppe von der [name] und [name] gehen mit der frau [name] mit (1.0 sek.) okay (-) gut (.) dann könn_ma jetzt ne kurze pause machen und ihr nehmt_s euch gruppentische (.) vielleicht müsst_a zwei tischen zusammenstellen oder einen tisch wo zwei an einer seite sitzen und zwei an der anderen seite und ihr bekommt jetzt noch ein mikrofon (-) okay (-) alles klar (-) gut also sucht_s euch eure gruppentische und sucht_s euch eine kiste die ihr braucht #00:21:00-7#

109 ((S01-S16 finden sich in gruppen zusammen, 8.0 sek.)
#00:21:07-8#

Gruppenarbeitsphase Gruppe 4 #00:21:09# - #01:01:25#

110 S05: (unverständlich) ((lacht)) #00:21:11-1#

111 L01: vielleicht (-) ordnet zuerst mal die bilder (.) und dann das dazu es ist dann einfacher #00:21:16-6#

112 S05: wo sollen wir ordnen #00:21:17-9#

113 L01: ja wenn du (.) /äh/ weißt du einfach hier anfangen (unverständliches wort) hier das erste bild und dahinten legt das letzte bild (---) wenn ihr euch hinsteht und so rumläuft #00:21:26-3#

114 S05: achso /mhm/ #00:21:28-1#

115 L01: und dann vielleicht erst die #00:21:30-3#

116 S05: dies dahin #00:21:31-2#

117 L01: texte dazu [(unverständlich)] #00:21:32-9#

118 S05: [(unverständlich)] so #00:21:33-4#

119 L01: (2.0 sek.) was is denn das erste bild (-) habt ihr schon rausgefunden #00:21:38-3#

120 S05: /äh/ nein die erste bild ist (1.3 sek.) diese ist erste #00:21:43-1#

121 L01: /oh/ #00:21:43-6#

122 S05: nein #00:21:44-6#

123 L01: ja schau mal #00:21:45-6#

124 S05: /äh/ nicht diese is? diese ist /ah/ die ich hab die gefunden #00:21:50-7#

125 S14: diese #00:21:51-1#

126 S05: wehe wehe beide teile (.) stehn in eile schon alles kun? [knechte] #00:21:56-7#

127 S10: [knechte] #00:21:56-5#

128 S05: vollig fertig in den höhe () ist das vielleicht die sind die

stehen zwei teile #00:22:01-4#

129 L01: /mhm/ #00:22:02-0#

130 S14: was bedeutet [besen] #00:22:03-0#

131 S05: [(unverständlich) steht] #00:22:03-1#

132 L01: der besen ist der hexenbesen #00:22:05-2#

133 S14: /ah/ /ah/ ja #00:22:07-2#

134 S05: (da (.) also) #00:22:07-1#

135 S15: erste (--) ist das erste #00:22:09-5#

136 S05: nein die sind nach diese #00:22:10-7#

137 S15: /ah/ okay #00:22:11-3#

138 S05: nach diese wort (2.5 sek.) /he/ (1.5 sek.) diese
(unverständliches wort) jetzt kommt schau #00:22:17-9#

139 S10: lass mich (unverständliches wort) #00:22:20-1#

140 S05: oder das da (2.3 sek.) /o/ du ausgebaut der hölle soll das
ganze haus er²(.)ersaufen sich ich über jede schwelle doch
schon wasserstorm laufen eine vor²verruchter besen der nicht
hör will stock das du gewesen steh doch wieder still (1.5
sek.) /hmm/ diese (sah) [schnell bitte] #00:22:50-6#

141 S14: [ist das diese] #00:22:50-8#

142 S05: /ähm/ [(unverständlich)] #00:22:52-7#

143 S14: [(unverständlich)] #00:22:52-5#

144 S05: /äh/ #00:22:55-7#

145 S14: /äh/ da hier kommt auch das #00:22:58-1#

146 S05: /äh/ nein (warte) #00:22:59-4#

147 S10: (das hier) #00:22:59-3#

148 S14: walle walle #00:23:00-6#

149 S05: schau mal was ist des #00:23:01-4#

150 S10: (vielleicht) (unverständliches wort) #00:23:03-3#

151 S14: diese ist #00:23:03-9#

152 S05: die sagte nein (2.7 sek.) die sagte nein verruchte
#00:23:09-0#

153 S14: wasser fließe #00:23:10-5# (stille, 3.8 sek.) #00:23:14-3#

154 S05: was (will danach) was (-) sagen die #00:23:16-2#

155 L01: was heißt es #00:23:17-4#

156 S14: das ist vor (diese) #00:23:19-8#

157 L01: er versucht den doch jetzt aufzuhalten [oder] #00:23:21-8#

158 S05: [ja] (1.0 sek.)
(unverständlich) steh doch [wieder still] #00:23:25-8#

159 L01: [wieder still] /mhm/
#00:23:26-2#

160 S14: (unverständliches wort) das #00:23:26-7#

161 S05: (ja die) #00:23:27-4#

162 L01: /haal/ bist du dir sicher dass das am anfang kommt
#00:23:33-7#

163 S_?: dann kommt die #00:23:36-0#

164 L01: habt ihr schon mal ich glaube es ist einfacher erst die
bilder zu ordnen und dann die texte dazu #00:23:41-2#

165 S05: achso erst die bilder zweite bilder #00:23:43-6#

166 L01: denke ich oder #00:23:45-1#

167 S14: das ist die erste bild #00:23:47-5#

168 L01: nein als erst? also als erstes hamma doch gesagt (.)
verlässt (.) der hexenmeister verlässt das schloss sonst
könnte doch der zauberlehrling gar nicht dazu kommen um zu
zaubern #00:23:59-1#

169 S05: in die ecke besen besen sind #00:24:02-1#

170 S14: [erst] #00:24:02-6#

171 L01: [was meinst du] [name] #00:24:02-8#

172 S14: [das ist] #00:24:03-4#

173 S05: [gewesen] [S liest] #00:24:03-5#

174 L01: schau mal (--) ne die [name] hat schon das richtige bild
glaube ich weil der hexenmeister muss ja erstmal das haus
verlassen (.) was haben wir am freitag gelesen [er fährt
einen] kongress #00:24:12-5#

175 S14: /ah/ (2.3 sek.) [(unverständlich)] #00:24:12-2#

176 L01: okay und nachdem (-) er ist alleine und was macht er jetzt
#00:24:16-5#

177 S14: also das #00:24:17-4#

178 L01: genau (-) genau #00:24:20-8#

179 S05: [S liest flüsternd, 6.5 sek.] erste vor (unverständliches
wort) also steht (unverständliches wort) #00:24:23-3#

180 S14: nein diese ist zweite #00:24:24-9#

181 S05: und steht hier in die ecke #00:24:26-6#

182 L01: (unverständliches wort) halt halt halt halt schau mal (-)
der besen ist jetzt schon ein mensch #00:24:30-3#

183 S05: also diese #00:24:31-5#

184 L01: aber da muss er irgendwas tun dass er zu mensch wird
#00:24:33-8#

185 S14: das #00:24:34-2#

186 S05: in die ecke ste(cken/hen) #00:24:34-7#

187 L01: /ahh/ /mhm/ #00:24:36-5#

188 S05: aber diese besen steht (1.0 sek.) aber ich brauche diese wo
war (1.2 sek.) diese in die ecke sch? besen steht die ecke
(---) der ist ein mensch geworden (1.0 sek.) der macht
(unverständliches wort) (2.0 sek.) (unverständlich, 8.0

sek.) #00:24:57-6#

189 S15: vielleicht das geht stehe stehe denn wir haben deine gaben
vollgemessen (1.5 sek.) ich merke es (--) wehe hab ich doch
das wort vergessen #00:25:07-4#

190 S14: /ähm/ ich denke dass #00:25:09-6#

191 S15: vielleicht aber (unverständliches wort) ich bin #00:25:11-5#

192 S14: ich glaube das da (5.0 sek.) ((lacht)) #00:25:19-6#

193 S05: (unverständlich) mikrofon ist da hier #00:25:22-8#

194 ((S15 und S05 lachen, 3.0 sek.)) #00:25:26-2#

195 S14: schau #00:25:27-0#

196 S05: was ist hier #00:25:28-9#

197 S14: ich denke das hier #00:25:30-6#

198 S05: stehe stehe denn wir haben deine gaben
vollgemeizer²ge²gemessen ach ich merke es wehe hab ich doch
das wort vergessen (1.5 sek.) /äh/ nein das heißt (4.7 sek.)
(ohjeohje) ich hab das wort vergessen (1.5 sek.) <<flüsternd
so:> schau> (1.4 sek.) (unverständlich) /äh/ diese wort die
#00:25:59-8#

199 S14: (unverständliches wort) #00:26:00-4#

200 S15: /o/ da #00:26:05-3#

201 S14: wo #00:26:05-7#

202 S15: wo ist diese stehe stehe #00:26:08-4#

203 S05: wo (hast du die/ diese) (unverständliches wort) erste zweite
dritte #00:26:10-0#

204 S14: ja hier #00:26:10-9#

205 S05: [name] #00:26:11-3#

206 S10: (unverständlich) #00:26:12-5#

207 S14: hier ist erste #00:26:13-1#

208 S05: und zweite #00:26:13-5#

209 S14: diese ist zweite bild #00:26:16-1#

210 S05: nein nein ordnen wir #00:26:17-5#

211 S15: wo ist text #00:26:20-4#

212 S05: such ma wir egal #00:26:22-5#

213 S14: ja mach so (1.5 sek.) eins zwei drei vier #00:26:26-9#

214 S05: nein dies alles zusammen gehen alle #00:26:29-4#

215 S14: ja #00:26:30-8#

216 S05: /aha/ und das drei suchen wir #00:26:33-5#

217 ((S05, S10, S14, S15 suchen nach dem bild, das als nächstes
kommt, 7.6 sek.)) #00:26:41-1#

218 S05: die is ende #00:26:42-4#

219 S15: ja #00:26:44-0#

220 S05: und vielleicht ist zweite (-) weil der hat keinen noch der

hat immer noch keine (---) #00:26:49-0#

221 S14: ich denke (das) (1.8 sek.) da schau hier (steht)
(unverständlich) #00:26:57-5#

222 S05: und nun komm du ((S fängt an, zu lesen)) #00:26:59-1#

223 S15: [vielleicht (--)] das ist richtig #00:26:59-5#

224 S05: alter besen (--) nimm die #00:27:01-8#

225 S15: dritte #00:27:02-0#

226 S05: schlechter lappenpl²heulen /oh/ (unverständlich, 1.0 sek.)
bist schon lange knechen gewesen nun erfülle meinen wellen
willen auf zwei beinen stehe (1.7 sek.) oben sein ein kopf
(1.2 sek.) ein einen kopf wo steht ein kopf hier (1.2 sek.)
da steht (1.8 sek.) wei² weine nicht #00:27:28-2#

227 S10: zwei (beine) #00:27:30-1#

228 S05: ja #00:27:31-2#

229 S14: wo ist der #00:27:33-2#

230 S05: mit zwei beinen (1.5 sek.) ((fängt an zu lesen)) wehe wehe
(unverständliches wort) #00:27:37-1#

231 S10: (unverständlich) #00:27:37-5#

232 S05: (unverständlich) #00:27:39-1#

233 S10: /hm/ #00:27:39-5#

234 S15: vielleicht (1.7 sek.) das gehört zusammen stehe stehe
#00:27:45-2#

235 S05: ja (verbinde) #00:27:46-7#

236 S15: dann nein nicht länger kann ich lassen ((S liest flüsternd
weiter)) #00:27:49-1#

237 S05: (unverständliches wort) ich sage dass (sind richtig)
#00:27:53-5#

238 S15: blicke #00:27:54-4#

239 S05: kommt (unverständlich) (7.0 sek.) und die #00:28:04-9#

240 S10: diese mit diese passt (2.2 sek.) /hm/ #00:28:10-5#

241 S05: /hm/ #00:28:10-9#

242 S15: ich glaube ja (1.0 sek.) stehe stehe (--) denn wir haben
(1.9 sek.) deine gaben vollgemessen #00:28:18-6#

243 S05: (1.5 sek.) nein stehe stehe deine gaben vollgemessen heißt
das (2.4 sek.) komm (unverständliches wort) (2.5 sek.) warte
wer will jetzt #00:28:31-0#

244 S15: /äh/ nein das ist für die (---) dritte oder (---) weil ist
schau (4.1 sek.) [name] #00:28:40-3#

245 S14: wo [hast du (das dritte)] #00:28:41-8#

246 S05: [die steht zuerst schau] [diese steht erst danach die
und] danach #00:28:44-1#

247 S14: [eins zwei (drei)] ((zeigt auf

die bilder)) (1.8 sek.) wir brauchen text für diese zwei
#00:28:47-6#

248 S05: ((liest vor)) hat das wort worauf am ende er das wird was er
gewesen ach er läuft und bringt behende wärst du doch der
alte besen immer neue güsse /he::/ bringt er schnell brein
ach und hunderte flüsse stürzen auf mich ein (1.8 sek.) mein
gott was bedeutet das #00:29:25-5#

249 S10: (unverständlich) #00:29:27-1#

250 S05: was denn (.) also (unverständliches wort) warte mal nein wir
müssen (obere nehmen) (steh) doch bitte (stell) als dass (.)
nein (1.9 sek.) (unverständlich) wort hab vergessen
(unverständlich) #00:29:39-4#

251 S15: /?hm?hm/ #00:29:43-3#

252 S05: (unverständlich) passt hier kommt #00:29:48-5#

253 S10: (unverständlich) (3.4 sek.) seht dann kommt er schleppend
(unverständliches wort) #00:29:56-7#

254 S05: /ohh/ ((S zieht noch einen tisch heran)) ((etwas fällt vom
tisch auf den boden herunter)) mein gott (10.4 sek.) (dass)
man (unverständliches wort) (---) diese (geht) diese (geht)
((S fängt an, flüsternd zu lesen)) #00:30:23-4#

255 S15: /uups/ #00:30:24-7#

256 S05: ((liest die aufgabenstellung)) textstellen wieder in die
richtige reihenfolge bringen (2.8 sek.) wir müssen zuerst
das so (1.0 sek.) /ähm/ /ma/ (4.5 sek.) die sind
nacheinander (1.8 sek.) /äh/ hier steht auch eine #00:30:44-
9#

257 S14: was (-) ja das ist die ganze #00:30:48-9#

258 S05: und was machen die (-) was ma? was ist denn die #00:30:53-4#

259 S15: (fisch) #00:30:53-9#

260 S14: tisch #00:30:54-5#

261 ((S14 und S15 lachen)) #00:30:58-0#

262 S05: /hmm/ aber ist jetzt die haus ist voll oder was machen die
#00:31:02-3#

263 S10: wasser (fließe) #00:31:04-1#

264 S14: wir brauchen text für diese zwei #00:31:06-1#

265 S15: aber vielleicht (--) [die gehen zu wasser] #00:31:10-4#

266 S10: [(unverständlich)] ((liest))
[(unverständlich)] #00:31:11-0#

267 S15: [(oder nicht)] #00:31:11-7#

268 S10: (unverständlich) #00:31:14-4#

269 S14: ne: (-) warte #00:31:15-9# ((lesen texte, 14.1 sek.))
#00:31:30-0#

270 S05: aufstehen ((S steht auf)) (3.9 sek.) der holt wasser
#00:31:35-5#

271 S14: oder #00:31:35-6#

272 S05: egal müssen wir nicht (texte) jetzt lassen #00:31:38-1#

273 S15: ja #00:31:39-1#

274 S05: wir müssen das zuerst hinstellen (1.0 sek.) das kommt
(unverständliches wort) am ende (2.5 sek.)
[(unverständlich)] #00:31:46-5#

275 S15: [aber] (.) vielleicht das is dri? #00:31:47-5#

276 S14: /ah/ ja #00:31:47-8#

277 S15: erste (---) zweite dritte #00:31:49-8#

278 S14: diese (--) [das geht so] und dann #00:31:53-4#

279 S15: [dritte vierte] #00:31:52-8#

280 S05: und warte jetzt okay das #00:31:56-4#

281 S15: aber das #00:31:56-5#

282 S05: und was ist mit dem (.) hier (1.5 sek.) die sind
(unverständliches wort) #00:32:01-4#

283 S10: ist am ende glaube ich #00:32:02-2#

284 S14: erste zweite dritte (2.2 sek.) dritte (2.7 sek.)
(unverständlich) sogar diese #00:32:16-4#

285 ((schulgong ertönt)) #00:32:19-0#

286 ((lesen texte und ordnen zu, 15.1 sek.)) #00:32:34-1#

287 S05: was is welche ist die #00:32:34-7#

288 S15: vielleicht (2.0 sek.) das #00:32:37-8#

289 S05: (sicher) viellei? (3.7 sek.) (unverständliches wort) (2.8
sek.) /ooh/ (was willst du) jetzt #00:32:47-1#

290 S14: diese da #00:32:48-5#

291 S05: aber die sind hier zu zwei geworden #00:32:51-4#

292 S14: aber schau (eher) hier (er) #00:32:53-7#

293 S05: er will jetzt (unverständliches wort) ha?hacken
(unverständliches wort) #00:32:55-5#

294 S14: ja #00:32:55-3#

295 S05: axt schneiden oder (1.5 sek.) d?der will der
(unverständliches wort) und (unverständlich) (1.9 sek.) /hm/
#00:33:03-5#

296 S15: dann #00:33:04-9#

297 S05: dann sind gestorben #00:33:06-5#

298 S15: das #00:33:07-1#

299 S14: das geht hier #00:33:10-7#

300 S05: /mm/ ja (4.0 sek.) /ha/ [name] (6.3 sek.) die sind so viel
geworden (2.0 sek.) und jetzt #00:33:27-6# ((lesen texte,
stille, 6.7 sek.) #00:33:34-3#

301 S15: vielleicht das (3.5 sek.) [und diese] meister [hat (.)
gekommen] #00:33:39-7#

302 S14: [(das)] [und diese
ist] letzte #00:33:40-0#

303 S15: ne und das #00:33:41-1#

304 S14: aber (vorher) diese (.) ich schaue diese #00:33:42-9#

305 S05: mit dem meister #00:33:45-2#

306 S15: ja #00:33:45-7#

307 S14: /mhm/ #00:33:46-1#

308 S05: <<flüsternd so:> (unverständlich)> #00:33:47-8#

309 S15: ne #00:33:48-4#

310 S14: (unverständliches wort) das #00:33:50-4#

311 S15: ja [so] #00:33:52-6#

312 S05: [so] #00:33:52-5#

313 S14: aber wo ist diese [S zeigt ein bild] #00:33:54-0#

314 S05: /ah/ (fragen wir) frau [name] jetzt ((S nimmt das bild von
S14 und legt es auf den tisch neben ihm)) (2.5 sek.) jetzt
(2.3 sek.) was kommt das vor diese (unverständliches wort)
(--) [(unverständlich)] (2.3 sek.) [jetzt die hier]
#00:34:08-6#

315 S14: erste (1.5 sek.) [zweite dritte] vierte fünfte sechste
[siebte achte neunte] zehnte #00:34:09-3#

316 S05: [wir wissen] #00:34:12-2#

317 S14: [(verdammte)] #00:34:12-3#

318 S05: okay jetzt die (--) /ah/ wehe wehe ich hab die wort
vergessen (4.2 sek.) wie lange (1.3 sek.) stehe still (1.9
sek.) stehe stehe da hinten (2.5 sek.) /ah/ #00:34:28-8#

319 S14: /?hm?hm/ schau (--) hier steht [er hat die worte vergessen]
#00:34:32-0#

320 S05: [willst (--) am] ende gar
nicht lassen #00:34:34-3#

321 S15: [ja] #00:34:35-2#

322 S05: [will dich] fassen #00:34:36-3#

323 S14: [name] #00:34:36-7#

324 S05: will dich halten und das alte holz behende damit dem (1.8
sek.) scharfen (---) beile /hey/ schau (-) behende mit dem
scharfe scharfen wo ist die (---) /hm/ ich weiß das nicht
#00:34:50-3#

325 S14: welche brauchst du #00:34:51-1#

326 S15: ne #00:34:52-0#

327 S05: lies mal <<flüsternd so:> [name] mach bitte> ((gibt S10
einen text)) #00:34:56-0#

328 S10: o du (augsburg augsburg) der holle (unverständlich) haus
ersaufen wie ich [(unverständlich)] ((liest)) #00:35:03-3#

329 S05: [seht er läuft zum ufer (--)nieder] ((fängt auch an, zu
lesen)) #00:35:06-0#

330 S10: ein verru[?] (unverständlich) #00:35:10-0#

331 S05: seht er läuft zum ufer nieder wirklich ist schon an an dem
fluss und mit blitzeschnelle /he/ ((setzt sich)) #00:35:20-
5#

332 S10: (unverständlich) schneller #00:35:21-7#

333 S14: diese ist zweite denke ich #00:35:23-2#

334 S05: ja dann mach #00:35:23-8#

335 S10: (unverständlich) mit wasser (unverständlich, 5.0 sek.)
#00:35:26-8#

336 S05: (unverständliches wort) /äh/ (unverständliches wort) (1.8
sek.) also hier #00:35:30-8#

337 S10: (unverständlich) #00:35:31-5#

338 S05: (unverständlich) (2.0 sek.) sch[?] #00:35:38-0#

339 S10: [gib ma] #00:35:39-6#

340 S05: [seht er] läuft zum ufer nieder wirklich [S liest flüsternd
weiter] #00:35:42-3#

341 S15: vielleicht (-) meister sagt zum diese junge #00:35:50-2#

342 L01: kommt ihr klar #00:35:52-1#

343 S05: [/äh/ frau [name]] könnt ihr das sagen was ist ((S zeigt ein
bild)) #00:35:54-1#

344 S14: [was ist das hier] #00:35:53-2#

345 L01: das ist der besen der ganz (dumm) guckt ((antwortet auf die
frage von S05)) #00:35:56-7#

346 S14: (und die hier) schau /äh/ #00:35:59-0#

347 L01: ja (-) ja (--)den kannsch[?] #00:36:00-5#

348 S14: /ähm/ herr meister hör (unverständlich) ach da kommt der
meister #00:36:03-7#

349 L01: ja #00:36:04-0#

350 S14: das ginge (.) aber geht das hier (schau) die zweite
(unverständliches wort) #00:36:08-5#

351 L01: ne schau mal es ist wort worauf am ende (-) das muss ja
irgendwo am ende sein #00:36:13-7#

352 S14: hier (1.0 sek.) oder #00:36:15-3#

353 S05: (unverständlich) #00:36:16-7#

354 L01: ihr könnt auch wenn ihr wollt in diesem buch könnt ihr mal
spicken ob ihr zumindest die reihenfolge richtig habt
#00:36:24-5#

355 S05: wehe wehe beide teile stehn in eile #00:36:27-3#

356 L01: da liegt das buch nimm es dir mal und guckt mal nach ob ihr
die reihenfolge richtig habt #00:36:30-0#

357 S15: aber wo geht das #00:36:31-4#

358 L01: /ähm/ (2.8 sek.) ich denke das kannst du überall dazu
vielleicht hinter das beil (1.7 sek.) ihr könnt_s mal
schauen ob ihr richtig liegt #00:36:42-8#

359 S05: welche das oder das #00:36:43-3#

360 L01: guck mal ob du von der reihenfolge her richtig liegt das
wäre vielleicht schon mal ganz gut (.) weischt ob die
reihenfolge stimmt #00:36:50-0#

361 S05: /äh/ frau [name] bestimmt (unverständlich) wir sagen das so
#00:36:54-7#

362 ((L01, S14 und S15 lachen))

363 L01: ja #00:36:56-7#

364 S05: vielleicht stimmt es oder falsch ist sind genau gleiche
#00:37:00-1#

365 L01: okay #00:37:00-8#

366 ((S05 fängt an, flüsternd zu lesen, 5.9 sek.)) #00:37:06-7#

367 S14: hier kommt der meister ((S zeigt auf ein bild)) #00:37:08-2#

368 L01: /ach/ da kommt der meister genau (2.0 sek.) seht da kommt er
schleppend wieder wie ich mich nur auf dich werfe gleich /o/
kobold liegst du nieder wo wo (--) wo macht denn das (1.5
sek.) (noch) hier oder (-) oder da #00:37:23-6# (stilles
gemurmel, 9.6 sek.) #00:37:33-3#

369 S14: was ist t²tucke #00:37:34-5#

370 S15: tucke (-) [was bedeutet] tucke #00:37:36-4#

371 S14: [tucke] #00:37:36-1#

372 L01: (unverständliches wort) tücke das ist eine gemeinheit das
ist (unverständlich) #00:37:40-8#

373 S14: (fisch) #00:37:42-8#

374 L01: /ah/ nein tücke bedeutet /äh/ d²das ist eine list das ist
eine gemeinheit #00:37:48-6#

375 S05: wo ist der alte besen #00:37:49-9#

376 S10: (was) gibt_s hier #00:37:51-1#

377 S05: ne hierher hier #00:37:52-2#

378 S10: alte besen (3.8 sek.) #00:37:56-4#

379 L01: okay schau aber die reihenfolge stimmt #00:37:59-0#

380 S05: ja stimmt #00:37:59-8#

381 L01: ja gut #00:38:00-6#

382 S05: bis jetzt (-) und wie heißt die #00:38:02-3#

383 S10: sieht er läuft (unverständlich) #00:38:04-9#

384 S05: <<flüsternd so:> läuft zum ufer> ich hatte jetzt gerade

((lacht)) danke #00:38:08-2#

385 S10: (unverständlich) richtig (unverständlich) #00:38:13-9#

386 S05: richtig schau (.) frau [name] #00:38:15-3#

387 L01: okay gut (--) /ah/ jetzt siescht (---) jetzt kommt (-) das
habt ihr aber vertauscht oder #00:38:20-9#

388 S05: ja aber ohne schneiden wieso kommt dann #00:38:22-8#

389 L01: bitte #00:38:23-8#

390 S10: /ah/ dann muss /achach/ #00:38:24-4#

391 S14: da hier #00:38:25-6#

392 S10: (gib (.) hier) #00:38:27-4#

393 L01: soll man vielleicht hier weiter vor gehen (-) so (---)
#00:38:30-9#

394 S10: warte warte [name] #00:38:32-6#

395 S05: warte die geht hier (unverständliches wort) wie gesagt (1.2
sek.) und so #00:38:39-0#

396 S10: hier #00:38:39-9#

397 S05: wie heißt die jetzt (genau) #00:38:42-0#

398 S10: ach das wort worauf am ende #00:38:45-1#

399 S14: da #00:38:45-1#

400 S10: (unverständlich) gewesen (unverständliches wort) #00:38:49-
6#

401 S05: /ho/ ((L01 lacht)) (1.5 sek.) aber #00:38:55-4#

402 S10: (unverständlich, 3.5 sek.) #00:38:57-4#

403 S05: steh (1.7 sek.) /hm/ (4.2 sek.) schau (-) wir waren
(unverständliches wort/ gut) #00:39:11-4#

404 S10: diese ist da kommt er #00:39:13-2#

405 S05: nein nein weil diese #00:39:18-7#

406 ((S überprüfen mithilfe des bilderbuchs, ob sie die texte
den bildern richtig zugeordnet haben, sowie die reihenfolge
der bilder, 15.7 sek.)) #00:39:34-4#

407 S15: achso #00:39:35-3#

408 S05: steht es (---) acht doch #00:39:39-2#

409 S10: nein (umgekehrt) die sind #00:39:43-0#

410 S05: (unverständlich) #00:39:45-3#

411 S10: (unverständlich) am ende (--) hier #00:39:47-5#

412 S05: /hh/ seht da (1.4 sek.) seht da kommt (.) schlafende (1.5
sek.) seht da kommt die steht genau gleich punkt #00:40:02-
1#

413 S10: wehe wehe beide #00:40:05-5#

414 S05: hier hier #00:40:06-5#

415 S15: (unverständliches wort) richtig #00:40:07-6#

416 S10: ja #00:40:08-1#

417 S14: /mhm/ #00:40:08-5#

418 S05: schau mal wir wa? wieso (unverständliches wort) #00:40:10-7#

419 S10: (das war) richtig #00:40:11-2#

420 S05: gib mir her [name] #00:40:13-9#

421 S15: und so ((lacht)) ((S dreht ein bild)) #00:40:17-8#

422 S10: /wow/ richtig #00:40:19-9#

423 S14: und hier #00:40:21-5#

424 S05: (falsch) #00:40:21-6#

425 S10: [in die ecke] #00:40:22-8#

426 S14: [was kommt] hier (-) wir haben nicht [die texte] #00:40:24-5#

427 S10: [wo ist in] die ecke #00:40:24-7#

428 S05: die war schon (genau/ da:) #00:40:27-7#

429 S10: da ist richtig #00:40:28-8#

430 S14: text (unverständliches wort) #00:40:30-6#

431 S05: achso text #00:40:31-2#

432 S10: wo ist die ecke #00:40:31-7#

433 S15: vielleicht hier #00:40:34-8#

434 S10: und die waren (unverständliches wort) #00:40:35-4#

435 S_?: (unverständliches wort) #00:40:36-4#

436 S05: diese am ende #00:40:39-5#

437 S10: (unverständlich) #00:40:43-9#

438 S15: gibt text #00:40:43-9#

439 S14: /mhm/ ja gibt es (2.0 sek.) ja ((S holt zusätzliche texte aus einer plastikhülle, 5.0 sek.)) schauen wir #00:40:55-0#

440 S05: nein nein (-) nein #00:40:58-0#

441 S15: ne #00:40:57-6#

442 S14: nein das ist nicht text #00:40:58-8#

443 S10: (unverständliches gemurmel, 16.0 sek.) #00:41:14-8#

444 (unverständliches gemurmel, 35.6 sek.) #00:41:50-4#

445 S05: wir brauchen noch ein text #00:41:51-1#

446 S10: das #00:41:52-1#

447 S14: kein (text) #00:41:53-7#

448 S05: do:ch #00:41:54-1#

449 S15: na #00:41:56-5#

450 ((S suchen nach dem fehlenden textstück, 5.7 sek.)) #00:42:02-2#

451 S10: [name] #00:42:02-4#

452 S14: frau [name] #00:42:02-9#

453 S10: vielleicht (unverständlich) #00:42:04-9#

454 S05: wo sie (unverständlich) #00:42:06-6#

455 S10: (unverständlich) #00:42:09-5#

456 S05: alte bes? /ah/ und nun komm das alte besen(.) die sind beide
(-) (unverständliches wort) #00:42:13-8#

457 (unverständliches gemurmel, 19.2 sek.) #00:42:33-0#

458 S14: frau [name] (-) wir brauchen (2.0 sek.) wir brauchen text
für diese bild (-) (unverständlich) (1.2 sek.) schau (1.0
sek.) wir sind fertig aber (unverständlich, 3.2 sek.)
#00:42:47-5#

459 L01: okay ist wahrscheinlich irgendwo runter gefallen #00:42:49-
2#

460 S05: hier steht (.) diese (beile) #00:42:50-1#

461 L01: wahrscheinlich genau (--) ja (---) jetzt wäre_s mir wichtig
dass ihr anfangt_s (-) das noch zu (---) zuzuteilen
#00:42:58-5#

462 ((jemand klopft an der tür)) #00:42:59-1#

463 S10: ja #00:43:00-7#

464 L01: warte mal kurz #00:43:02-2#

465 ((gruppe 1 kommt ins klassenzimmer zurück, gemurmel, 12.5
sek.)) #00:43:14-7#

466 S14: was müssen wir jetzt machen #00:43:15-9#

467 L01: jetzta jetzt müsst ihr gucken dass ihr das zuteilt_s (2.5
sek.) das nicht #00:43:21-5#

468 S05: doch #00:43:22-4#

469 L01: das sind (.) das is aber in der alten sprache ich will doch
nur dass ihr mir jetzt die übersetzung (1.4 sek.) zuteilt_s
(3.5 sek.) okay legt_s los #00:43:33-1#

470 S05: sie sind noch (unverständliches wort) #00:43:33-7#

471 L01: geht_s los (.) lies vor und der rest denkt nach #00:43:36-8#

472 S05: achso /hm/ (1.7 sek.) ((S fängt an, zu lesen)) so geht das
nicht weiter so kann ich ihn nicht vor(.)fahren lassen ich
will ihn (unverständliches wort) mit irgendeinen
(unverständliches wort) was soll ich nun zum (es ist) zum
zweifel?feln #00:44:00-5#

473 S14: und wir müssen auch so stehen #00:44:01-7#

474 L01: du behaltst jetzt hier das original ich möchte jetzt dass du
zuordnest wie würden wir heute sagen #00:44:07-0#

475 S14: so #00:44:06-5#

476 L01: /mhm/ #00:44:09-4#

477 S05: /hmm/ so #00:44:12-1#

478 S10: (unverständliches wort) gell #00:44:14-5#

479 (unverständliches gemurmel, 16.1 sek.) #00:44:30-6#

480 S14: frau [name] (1.0 sek.) (hilfe) (.) weil hier steht
#00:44:30-7#

481 L01: geister (unverständlich) beide besen (unverständliches wort)
wieder auf (---) beide besen teilen stehen sie wieder auf
(2.5 sek.) das muss also dana² nach dem sein (---) als er
ihn zerteilt hat #00:44:44-3#

482 S14: hier #00:44:44-4#

483 L01: schau mal (1.0 sek.) wehe wehe beide teile stehen in eile
schon als knechte also beide teile stehen wieder auf das
muss hier dazu #00:44:52-6#

484 S05: o nein o nein (unverständliches wort) (1.5 sek.) <<flüsternd
so:> hi frau [name]> ((L02 kommt)) #00:44:58-5#

485 L02: <<flüsternd so:> hast du alles verstanden> #00:45:00-2#

486 S05: /ah/ ja wir müssen jetzt alles die von (unverständlich)
jetzt (erraten) #00:45:04-3#

487 S14: wo geht (.) in die ecke #00:45:06-0#

488 S05: ((S fängt an, zu lesen)) bist du denn (1.3 sek.) die ecke
steht da #00:45:09-2#

489 S14: ecke (ist hier) #00:45:10-7#

490 S05: /hmm/ in die ecke (2.0 sek.) super (1.0 sek.) willst du denn
#00:45:16-2#

491 S14: gach gach #00:45:16-6#

492 S05: gar nicht na² aufhören (.) ich will dich fassen ich will
dich halten und sobald wie möglich ((lacht)) mit der he² axt
(kasse) teilen #00:45:30-4#

493 S15: vielleicht das hier weil das (unverständlich) #00:45:36-9#

494 S05: [name] (--) keine ahnung #00:45:39-5#

495 S10: ich sehe (unverständliches wort) #00:45:40-9#

496 S14: (unverständliches wort) #00:45:42-5#

497 S05: /mhm/ #00:45:42-9#

498 S10: schau #00:45:43-6#

499 S05: willst du am ende gar nicht lassen /ah/ schau hier gefunden
die sind genau gleich #00:45:49-9#

500 S14: schau diese (unverständliches wort) sie sind (gleich)
#00:45:52-8#

501 S05: hier (3.4 sek.) ga² geh geh los egal wohin egal wo weit nun
einen sollst du tun bring mir wasser und gieß
(unverständliches wort) die is am anfang (4.0 sek.) diese
meister (unverständliches wort) (2.0 sek.) (denke ich)
#00:46:17-1#

502 S15: /hm/ (2.5 sek.) was ((jemand fragt S etwas)) #00:46:24-4#

503 S05: frau [name] (---) hier steht geh geh los egal wohin egal wo

weit nun einma? #00:46:29-8#

504 L01: bring mir wasser und gieße_s mir (wale) (1.8 sek.)
(unverständliches wort) zum baden sich ergieße genau das
kommt hier dazu #00:46:35-4#

505 S15: ich versteh? ich hab das nicht verstanden ((S13 kommt zu S
und zeigt etwas auf einem blatt)) ja das bedeutet ich hab
das nicht verstanden #00:46:37-9#

506 L01: okay jetzt müsst ihr langsam euch beeilen weil wir brauchen
jetzt noch wie er sich denn fühlt #00:46:44-6#

507 S05: okay (.) gehe gehe los egal wohin egal wie weit nun ein
sollst du tun (unverständliches wort) #00:46:51-2#

508 L01: ach da kommt er wieder (unverständlich) jetzt trifft ihn
meine axt (2.0 sek.) jetzt warte mal wo trifft ihn denn die
axt #00:46:55-9#

509 S05: ((liest vor)) jetzt laufen die besen los (unverständlich)
#00:47:02-0#

510 L01: /mhm/ (2.9 sek.) nein hier krachend trifft die glatte
schärfe hier trifft ihn die axt #00:47:09-4#

511 (unverständliches gemurmel; S05 und L01 lesen laut
gleichzeitig, 36.2 sek.) #00:47:45-6#

512 L01: hier habt ihr jetzt noch die überschriften #00:47:47-0#

513 S14: /ah/ okay (1.5 sek.) wir müssen da okay #00:47:50-3#

514 L01: okay #00:47:50-7#

515 S05: schau (--) jetzt jetzt (unverständliches wort) und sie
laufen jetzt laufen die besen und heißt das (.) sie laufen
(4.0 sek.) ((fängt an, zu lesen)) er ist mein mein
(unverständlich, 10.2 sek.) du hast das gemacht hier [name]
du hast das gemacht [name] #00:48:15-4#

516 S14: was habe ich gemacht #00:48:16-1#

517 S05: (unverständlich) das ist am anfang (-) hierhin #00:48:18-7#

518 S14: (unverständliches wort) gehört ((lacht)) #00:48:21-9#

519 S10: (blaue) (unverständlich) #00:48:23-1#

520 ((S05 fängt an, zu lesen, 8.4 sek.)) #00:48:31-5#

521 S10: von hier (2.8 sek.) nein ich meine [name] #00:48:30-4#

522 S14: was #00:48:33-2#

523 S10: das (unverständliches wort) kommt hier #00:48:34-6#

524 S15: ja #00:48:36-1#

525 S14: ja #00:48:37-0#

526 (unverständliches gemurmel, 8.6 sek.) #00:48:45-6#

527 S14: du hast gesagt ja (1.0 sek.) was bedeutet tat #00:48:49-0#

528 L02: jemand tut etwas (1.0 sek.) ich mache etwas (-) die tat
#00:48:54-6#

529 S14: tot #00:48:55-2#
530 ((S15 lacht)) #00:48:55-7#
531 L02: nicht tot die tat (2.9 sek.) etwas tun #00:49:01-0#
532 S15: zum beispiel diese: junger hat gemacht (--) diese besen
#00:49:05-8#
533 L02: genau #00:49:08-8#
534 S15: (und das ste²) oder (.) hier #00:49:10-1#
535 L02: das bleibt #00:49:11-3#
536 S15: hier er er er sah #00:49:12-7#
537 L02: genau das ist der spruch (-) ja #00:49:15-0#
538 S05: /ah/ ich hab die gefunden #00:49:22-0#
539 S15: was bedeutet das #00:49:22-5#
540 L02: macht #00:49:23-5#
541 S15: macht #00:49:24-2#
542 L02: das heißt jemand ist ganz stark #00:49:26-5#
543 S15: ganz stark #00:49:29-1#
544 L02: ganz stark jemand ist mächtig #00:49:31-0#
545 S15: oder meis² (3.6 sek.) meister oder #00:49:37-8#
546 L02: (3.0 sek.) der meister ist auch mächtig aber er ist im²im
rausch das heißt er ist ganz #00:49:45-9#
547 S14: (5.0 sek.) hier (--) schauen sie angst #00:49:53-5#
548 S15: verzei² #00:49:55-0#
549 L02: verzweiflung wo ist er denn am verzweifelsten #00:49:57-8#
550 S14: hier er hat hier angst von dem meister #00:50:01-5#
551 L02: ne schau mal das ist doch der meister #00:50:03-1#
552 S14: ja #00:50:03-6#
553 L02: der meister sagt doch den spruch (.) dass am ende die besen
stehen bleiben (--) ja (-) und da ist er ja nicht
verzweifelt (-) wer ist verzweifelt #00:50:12-4#
554 S05: diese junge #00:50:13-7#
555 L02: der zauberlehrling der lehrling ist verzweifelt (-) genau
#00:50:17-8#
556 S15: das geht neue verwa²(unverständlich) oder wie #00:50:20-7#
557 L02: angst und verzweiflung genau das siehst du in den augen
#00:50:23-7#
558 S15: das geht so #00:50:24-8#
559 L02: neue verzweiflungen wo ruft er denn den meister (--) irgend²
hilferuf #00:50:30-2#
560 S15: /hmmm/ #00:50:31-3#
561 L02: irgendwo ruft er ihn #00:50:32-5#
562 S_?: ne #00:50:33-1#
563 L02: (4.0 sek.) schau #00:50:36-1#

564 S14: hier kommt hier #00:50:37-8#

565 L02: helft mir doch das ist (-) hilferuf #00:50:40-6#

566 S05: was is² bedeutet wut (1.0 sek.) hilflos sein #00:50:44-6#

567 L02: hilflos (-) genau (-) und er schimpft (2.2 sek.) wo schimpft er wo ist er hilflos #00:50:51-9#

568 S05: (unverständliches wort) ist da hier (---) hilflos ist da hinter (unverständliches wort) (3.5 sek.) stehe stehe deine ((liest leise vor sich hin)) #00:51:02-7#

569 S14: /ah/ das ist #00:51:03-5#

570 ((S05 liest weiter, leises gemurmel, 9.3 sek.)) #00:51:11-2#

571 L02: rettungsversuch (-) /äh/ er versucht mal mit einem spruch (- --) /äh/ dass die besen stehen welches ist es #00:51:17-5#

572 S05: und frau [name] (---) wir finden nicht das is jetzt das ist seine früher aber von jetzt (--) finden wir (einen) text (-) vielleicht hier steht #00:51:25-7#

573 L02: das is das ist jetzt nicht so schlimm (.) lass es einfach [mal so liegen in der richtigen] reihenfolge #00:51:31-8#

574 S05: [ja aber wir müssen übersetzen] #00:51:31-1#

575 S05: das hier (unverständliches wort) stehe stehe dann wir haben (.) deine gaben voll vergessen ach ach #00:51:40-0#

576 S10: vollgemessen #00:51:40-6#

577 S05: er ist (---) (wer wie heißt er) o nein o nein ich hab_s vergessen #00:51:45-2#

578 S10: (nicht) vergessen (unverständliches wort) #00:51:47-7#

579 L02: /hmhm/ #00:51:48-6#

580 S05: vielleicht ist da falsche (-) (unverständliches wort) rum (1.5 sek.) wehe wehe o nein o nein (1.5 sek.) steht #00:51:57-1#

581 L02: nö #00:51:57-5#

582 S05: das ist richtig #00:51:58-2#

583 L02: stimmt schon #00:51:58-9#

584 S05: aber [von hier] #00:51:59-6#

585 L02: [stimmt schon] #00:51:59-5#

586 L02: das macht nichts wenn das fehlt lass es liegen das ist schon okay #00:52:03-2#

587 S14: frau [name] diese hier #00:52:05-2#

588 L02: machtrausch #00:52:06-1#

589 S14: diese [(unverständlich)] #00:52:09-2#

590 S15: [ich denke] #00:52:09-5#

591 L02: wo er ganz mächtig ist #00:52:11-0#

592 S15: oder das #00:52:11-3#

593 S05: nein er #00:52:13-0#

594 S15: ne #00:52:13-8#

595 S05: hier die #00:52:14-6#

596 S14: das #00:52:14-9#

597 S05: der (macht das ab) #00:52:17-2#

598 S14: in diese ist ganz stark ((lacht)) #00:52:19-8#

599 L02: nein das?das ist schon richtig angst und verzweiflung
#00:52:24-9#

600 S14: das geht hier #00:52:26-8#

601 L02: (2.5 sek.) wo fühlt er sich ganz mächtig und
(unverständlich) wo ist das #00:52:36-0#

602 S14: ((zeigt auf ein bild, L02 nickt)) (hier) [und dann] unten
#00:52:39-7#

603 S05: [unten] #00:52:39-0#

604 L02: /mhm/ #00:52:40-3#

605 S05: [wir machen hier hier] #00:52:42-3#

606 S14: [(unverständlich)] (abdrücke) #00:52:43-5#

607 S10: aber die (unverständlich) #00:52:45-7#

608 L02: das ist am anfang (unverständlich) am anfang gell da fängt
er an (unverständlich) #00:52:52-0#

609 [S15 liest inzwischen]

610 S14: (unverständlich) #00:52:55-1#

611 L02: vielleicht #00:52:56-3#

612 L01: [name] (--) du kannst auch wenn du möchtest nun mal ein
kontrollblatt holen und gucken ob es stimmt #00:53:03-6#

613 L02: genau #00:53:04-1#

614 S05: /wow/ #00:53:06-3#

615 S14: und diese noch #00:53:07-4#

616 S15: rettungsversuch #00:53:11-2#

617 L01: da hol dir es müssen drei stück sein (---) drei stück
#00:53:13-9#

618 S15: achso #00:53:18-0#

619 S05: (unverständlich, 2.9 sek.) (3.0 sek.) /ahh/ wieder das lesen
(1.2 sek.) (unverständliches wort) das wichtige und überleg
#00:53:29-5#

620 L01: du musst doch (unverständliches wort) gucken ob es stimmt
#00:53:31-2#

621 S05: /hm/ (1.5 sek.) wo soll ich jetzt gucken was sie stimm?
welche stimmen #00:53:36-3#

622 L01: schau mal hier stehen immer die überschriften über die
passenden also (1.9 sek.) hat der alte hexenmeister wo man
ma? hat der alte hexenmeister hier hier bräuchten wir
selbstüberschätz und machtgier siehst du (1.3 sek.) dann

geht_s weiter (--) dann hamma hier angst und #00:53:53-0#

623 S14: achso zum beispiel diese #00:53:53-5#

624 L01: genau nur habt ihr ihr müsst natürlich #00:53:55-5#

625 S05: (unverständliches wort) #00:53:55-8#

626 L01: pass mal auf (.) ihr ((lacht)) wer hat denn jetzt das erste
(---) du hast das erste schau mal ihr müsst natürlich das
zusammen weil ist ja darauffolgend (--) erst kommt des (1.0
sek.) schau mal (1.5 sek.) jetzt guckt_s mal ob_s stimmt
(1.3 sek.) hier habt ihr die tat richtig machtausch (---)
seht er läuft zum ufer nieder (2.8 sek.) okay (-) dann kommt
als zweites blatt (.) von der (--) [name] (.) schaut du mal
[name] (--) stimmt das was ihr (unverständliches wort)
#00:54:27-2#

627 S14: ach (unverständlich) #00:54:29-3#

628 S05: welche #00:54:29-6#

629 L01: bei ach (---) ach das wort worauf am ende (1.5 sek.) ach das
wort worauf am ende hier kommt unsere angst (2.8 sek.) genau
(6.2 sek.) genau #00:54:47-2#

630 S05: aber f²frau [name] frau [name] (---) bevor (unverständlich)
jetzt (unverständlich) #00:54:55-9#

631 L01: das macht nix das lasst jetzt #00:54:57-4#

632 S05: haben sie vergessen oder #00:54:58-2#

633 L01: nö eigentlich net aber #00:54:59-6#

634 S05: eigentlich net aber #00:55:01-3#

635 L01: da es muss die übersetzung schon da sein (--) wo ist es
#00:55:06-0#

636 S05: /hm/ (unverständliches wort) stehe stehe dann wir haben frau
[name] (unverständliches wort) hat gefunden #00:55:11-8#

637 L01: hat (2.0 sek.) schauen wir mal schnell (1.7 sek.) vielleicht
find_s ich noch (6.2 sek.) /mhmh/ #00:55:23-7#

638 S05: fertig wir sind jetzt fertig sind wir (unverständliches
wort) #00:55:28-4#

639 L01: okay jetzt ist eure aufgabe ihr müsst es ja natürlich noch
präsentieren (1.4 sek.) eure aufgabe ist es jetzt die (-)
lesen es jetzt vor (1.3 sek.) und ihr sollt_s zum schluss
sagen (--) wie fühlt er sich wann (.) also wir kommen dann
an euren tisch und ihr erklärt (-) wann er sich wie fühlte
also das ihr sagt (.) es geht los hier n² /ahm/ hat er sich
selbst überschätzt (---) und hat sich überlegt /och/ das was
der meister kann das kann ich auch dann hat er sich überlegt
was kann ich tun er diesen diesen²diesen besen missbrauch
also dass ihr die kurz die geschichte erklärt und eben immer

sagt wie fühlte sich der (-) zauberlehrling was macht er da
(.) also die überschriften präsentiert #00:56:10-8#

640 S14: er macht diese #00:56:12-1#

641 L01: hier ist er (---) ist er wütend und schimpft #00:56:16-9#

642 S14: er (unverständliches wort) tot #00:56:18-9#

643 L01: okay (3.4 sek.) [name] seid ihr fertig #00:56:24-7#

644 S05: nein nein (---) wir brauchen #00:56:26-7#

645 L01: das habt das ist mein #00:56:28-7#

646 S05: die sind immer drei #00:56:30-5#

647 L01: die sind immer drei #00:56:31-6#

648 S05: zwei teile #00:56:33-3#

649 L01: drei sind_s #00:56:34-8#

650 S05: sechs aber (-) achso jeder drei #00:56:37-4#

651 L01: jeder drei ja es ist die ganze ballade ist drei seiten
((lacht)) #00:56:39-8#

652 S05: fuck (unverständlich) #00:56:40-7#

653 S15: /ähh/ [name] #00:56:43-5#

654 S14: bin müde #00:56:45-7#

655 ((S lachen, S05 verlässt seinen platz)) #00:56:51-1#

656 S14: <<lachend> (unverständliches wort)> wer sagt das alles
#00:56:52-6#

657 S15: oder [name] #00:56:55-5#

658 S14: /mhm/ (1.5 sek.) er kann machen #00:56:58-2#

659 S15: ((liest leise vor)) hat der alte hexenmeister sich doch
einmal wegbege?wegbege? ((liest flüsternd weiter))
#00:57:03-9#

670 ((S05 kommt zurück auf seinen platz)) #00:57:06-4#

671 S05: ((lacht)) (unverständlich) der zauberlehrling von johann
wolfgang von goethe (-) hat der alte hexenmeister sich denn
einmal wegen begeben und unser ((liest)) #00:57:19-8#

672 S14: [name] lass (unverständliches wort) #00:57:21-9#

673 S05: entschuldigung #00:57:23-6#

674 ((lesen die ballade vor sich hin, unverständlich, 1.38
min.)) #00:59:02-5#

675 L01: ihr seid soweit (--) wir können es gleich am anfang
präsentieren (1.4 sek.) okay #00:59:08-2#

676 S14: [name] spricht #00:59:10-1#

677 L01: [name] spricht #00:59:11-1#

678 S10: ja #00:59:11-5#

679 S05: was soll ich sprechen #00:59:12-4#

680 L01: du sollst erklären was in dem text in (---) in dem lehrling
vorgeht (-) vor allen hier #00:59:17-8#

681 S05: /he/ #00:59:19-9#
 682 L01: wir fangen hier an würde ich sagen #00:59:21-7#
 683 S05: ne bitte frau [name] #00:59:23-8#
 684 S14: du musst das präsentieren #00:59:25-4#
 685 S15: ja #00:59:26-3#
 686 S05: und was (unverständlich) #00:59:27-3#
 687 L01: okay ihr seid fertig #00:59:28-1#
 688 S05: (unverständliches wort) ich und du #00:59:34-2#
 689 S14: egal du bist (böse) #00:59:36-1#
 690 S05: (unverständlich) #00:59:39-4#
 691 S10: nein (unverständlich) #00:59:40-5#
 692 S05: (unverständlich) #00:59:41-7#
 693 S14: er ist mädchen #00:59:42-6#
 694 S15: ich kann nicht nichts deutsch nichts (unverständliches wort)
 #00:59:49-3#
 695 S05: /ay/ (unverständliches wort) (deutsch) (2.5 sek.) quatschen
 doch nicht (2.0 sek.) kamera steht da #00:59:57-8#
 697 S15: /(igitt)/ [name] hör auf #01:00:00-3#
 698 S14: wie [name] (9.0 sek.) (die schnauze) gell #01:00:11-3#
 699 S05: /äh/ einmal (unverständliches wort) (lesen) (3.2 sek.) hier
 (fällt) #01:00:18-8#
 700 S10: (unverständlich) #01:00:25-6#
 701 (unverständliches gemurmel, 34.0 sek.) #01:00:59-6#
 702 L01: also die fertig sind treffen sich bitte im sitzkreis auch
 hier (-) auch in dem kreis ihr seid denn die letzte gruppe
 #01:01:06-2#
 703 S05: wirklich letzte (-) letzte #01:01:09-0#
 704 L01: mach ma vielleicht eure #01:01:10-8#
 705 S15: /ohh/ /uups/ #01:01:11-7#
 706 L01: [name] [name] (---) kommt ihr bitte wieder in den kreis
 #01:01:18-2#
 707 S14: und [name] #01:01:19-3#
 708 ((S bilden wieder den stuhlkreis)) #01:01:26-0#

Besprechung im Stuhlkreis #01:01:26# #01:02:49#

709 L01: was habt ihr jetzt die ganze zeit gemacht wenn ihr jetzt die
 plätze anschaut da liegt ja viel #01:01:30-9#
 710 S_?: viel bl²bilder und (unverständlich, 2.0 sek.) #01:01:35-4#
 711 L02: wie nennt man das #01:01:38-4#
 712 L01: was habt ihr mit den bildern gemacht [name] (.) kann
 vielleicht helfen #01:01:42-6#
 713 S03: wir haben zum beispiel bilder geguckt was in die bilder

- steht dann haben wir die bilder geordnet und die geschei?
#01:01:51-1#
- 714 L01: die geschichte #01:01:52-4#
- 715 S03: die geschichte ist (-) dann haben wir te²texte dazu geordnet
#01:01:56-9#
- 716 L01: die texte also wie wir heute sprechen weil ihr habt versucht
den text euch zu übersetzen (--)/mhm/[name] und ihr habt_s
nochmal was gemacht (1.0 sek.) zusätzlich zu dem #01:02:07-
4#
- 717 S05: ja übersetzen von jetzt wie kann man jetzt sprechen (.) wie
früher war (1.0 sek.) und /äh/ #01:02:15-3#
- 718 L01: ihr habt_s ganz zum schluss noch was gemacht die kleinen
kärtchen #01:02:18-5#
- 719 S05: ja #01:02:18-8#
- 720 L02: das wort heißt überschrift #01:02:23-7#
- 721 L01: [name] was habt ihr noch gemacht mit den kleinen karten (-)
was habt ihr versucht #01:02:28-1#
- 722 S14: diesen text und die bilder #01:02:31-5#
- 723 L01: und dann (---) dieses machtrausch selbst übers² (.) was habt
ihr mit den kärtchen noch gemacht (-) ihr habt doch
überschriften gesucht (--) ihr habt noch versucht
überschriften zu finden wie sich der zauberlehrling fühlt (-
-) was in dem vorgeht (.) während er da (-) den (-) besen
verzaubert #01:02:49-0#

Aufgabenbesprechung: zusätzliche Aufgabe von Gruppe 4 #01:02:50# -
#01:03:48#

- 724 L01: was ihr vielleicht jetzt gemerkt habt (--) [name] (3.5 sek.)
[name] (2.6 sek.) dass es sehr schwierig ist diese alte
sprache (-) die wir nicht gut verstehen können jetzt
vorzutragen (.) und besonders wichtig für so ein vortrag ist
aber dass ich verstehe (-) um was geht diese ballade aber
auch (.) was geht in diesem zauberlehrling vor wie fühlt er
sich dann²denn und die letzte gruppe und den [name] haben
jetzt versucht mal überschriften zu finden wie er sich denn
fühlt (-) also hat er angst ist er verzweifelt in welcher
situation merkt er dass er ein riesen problem hat (-) und
(.) zum abschluss schauen wir uns jetzt gemeinsam mit dieser
gruppe wir stellen uns an um den tisch dann könnt ihr noch
anschauen was haben die gefunden wie fühlt sich (-) der
zauberlehrling in welcher situation ich glaub der [name]
wird uns kurz auch noch was dazu sagen (1.0 sek.) okay

#01:03:47-4#

Ergebnispräsentation Gruppe 4 #01:03:49# - #01:07:34#

725 S05: /äh/ hier ist der (unverständliches wort) der meister geht
weg und (unverständliches wort) was ich?was ihr macht (---)
der sagt /ach/ (.) ich mache was der meister macht (-) ich
kann auch machen (-) und dann (-) er steht (.) selbst hoch
und sta?stürzt #01:04:04-6#

726 L01: verschätzung #01:04:05-0#

727 S05: und möchtegier #01:04:06-3#

728 L01: machtgier (.) er möchte die gleiche macht haben wie auch
der meister hat #01:04:10-8#

729 S05: und hier (unverständliches wort) ach irgendein lust und dann
die tat tat an dem (-) die tat [dass (unverständliches
wort)] #01:04:19-3#

730 L01: [die tat] was bedeutet das (-) [name] #01:04:20-6#

731 S05: was er getan #01:04:21-9#

732 L01: also dass er den besen praktisch verzaubert hat (.) /mhm/
#01:04:25-9#

733 S05: und /äh/ stehen lassen (---) machtraus?rauche #01:04:31-0#

734 L01: machtrausch (-) was bedeutet das (.) weißt du_s #01:04:34-9#

735 S05: der sagt mach für mich was ich (sage) #01:04:37-7#

736 L01: /mhm/ #01:04:38-2#

737 S_?: genau #01:04:38-9#

738 L01: du bist jetzt mein diener #01:04:41-0#

739 S05: ja und /äh/ und hier steht /äh/ angst und verletzt? (-)
[fei::] #01:04:45-6#

740 L01: [verzweiflung] #01:04:46-0#

741 S05: der hat angst und (---) (unverständlich) der lehrling hat
angst und /ähm/ (1.0 sek.) (unverständliches wort)
#01:04:53-6#

742 L01: halt stopp (-) [name] warum hat er angst #01:04:56-8#

743 S15: also /hm::/ (2.4 sek.) weil er hatte spaß gemacht und hat
zu viele:: (1.5 sek.) wie heißt das (1.0 sek.) /äh/
#01:05:09-2#

744 L01: der besen [hat schon] so viel wasser gebracht #01:05:11-2#

745 S15: [besen] (1.2 sek.) ja (---) und /äh/ er weiß nicht
wie #01:05:15-0#

746 S05: (unverständliches wort) #01:05:16-0#

747 S15: ja #01:05:17-0#

748 L01: wie er das beenden könnte (.) [ja] okay #01:05:19-5#

749 S15: [ja] #01:05:18-7#

750 S14: und die (unverständlich) #01:05:22-8#

751 L01: ja und was passiert jetzt #01:05:24-6#

752 S14: also (-) kommt die meister (.) nein /ʔhmʔhm/ #01:05:28-2#

753 L01: ne zuerst #01:05:29-5#

754 S14: /ah/ da (4.9 sek.) diese tot gemacht #01:05:36-2#

755 ((S lachen)) #01:05:38-9#

756 L01: er ist wütend genau (-) er schimpft er hat versucht den besen tot zu machen sagst du er hat denn versucht zu zerstören indem er ihn zerteilt hat in zwei teile okay (.) hat_s funktioniert #01:05:49-6#

757 S14: /ʔhmʔhm/ #01:05:50-4#

758 S_?: /ʔhmʔhm/ #01:05:50-9#

759 L01: was ist passiert #01:05:51-9#

760 S_?: jetzt kommt (unverständliches wort) #01:05:52-8#

761 S14: kommt (unverständliches wort) #01:05:53-4#

762 S05: (unverständlich) #01:05:55-3#

763 L01: okay und was passiert dann neue verzweiflung und hilferuf (1.5 sek.) wer ruft dann denn um hilfe #01:06:01-2#

764 S05: [meister] ruft #01:06:02-5#

765 S_?: [meister] #01:06:01-9#

766 L01: okay und was passiert dann #01:06:04-8#

767 S_?: (unverständlich, 5.0 sek.) #01:06:11-8#

768 L01: der zaubermeister kommt zum schluss #01:06:13-6#

769 S05: und dem besen (hilft) #01:06:15-0#

770 L01: warum glaubt ihr es ist so wichtig für den vortrag zu wissen was in dem zauberlehrling vorgeht #01:06:21-7#

771 ((schulgong ertönt)) #01:06:23-5#

772 L01: warum ist es wichtig (1.4 sek.) kann ich denn das die ballade gut vortragen wenn ich nicht weiß was er für gefühle hat #01:06:31-5#

773 S05: /ʔhmʔhm/ #01:06:31-8#

774 L01: warum nicht #01:06:32-5#

775 S05: weil ich hab das nicht gewusst (.) was er gefuhlt #01:06:35-8#

776 ((S lachen)) #01:06:38-2#

777 L01: genau (.) das ist richtig um die geschichte zu verstehen musst du_s auch können aber ich meine jetzt wenn ihr das (.) übt vorzutragen ich habe gesagt wir wollen auch so ein rap machen (.) aber (-) wann können wir nur das gut vortragen (.) wenn wir wissen (---) was geht in dem zauberlehrling vor (---) weil das muss ich ja rüber bringen (-) ich muss das ja in meinem vortrag rüberbringen ob der jetzt angstvoll

spricht (--) oder wie am anfang total mit
selbstüberschätzung (--) also da würde er eher überheblich
sprechen (.) von oben herab (.) und zum schluss (1.0 sek.)
hier beziehungsweise hier ((zeigt auf die entsprechenden
bilder)) wird er wohl ganz leise sprechen /hm/ weil er
nämlich ganz schön panik hat weil er es nicht mehr schafft
dass der besen jetzt stoppt (1.5 sek.) gut (.) und deswegen
war es so wichtig dass ihr für uns die überschriften
gefunden habt_s (-) diese gefühle des zaubermeisters (.)
weil wir das benötigen um (--) das richtig gut vortragen
(1.5 sek.) okay (---) alles klar danke #01:07:32-7#